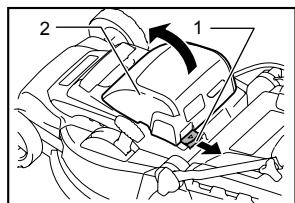




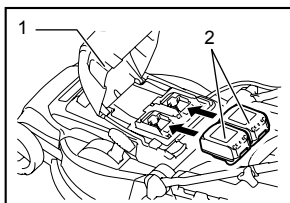
GB	Cordless Lawn Mower	INSTRUCTION MANUAL
UA	Бездротова газонокосарка	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
PL	Akumulatorowa kosiarka do trawy	INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO	Mașină de tuns iarba fără cablu	MANUAL DE INSTRUCTIUNI
DE	Akku Rasenmäher	BEDIENUNGSANLEITUNG
HU	Vezeték nélküli fűnyíró	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV
SK	Akumulátorová kosačka	NÁVOD NA OBSLUHU
CZ	Akumulátorová sekačka na trávu	NÁVOD K OBSLUZE

DLM380

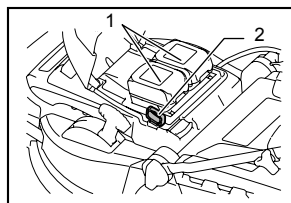




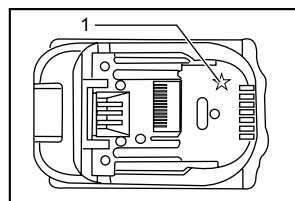
1 014484



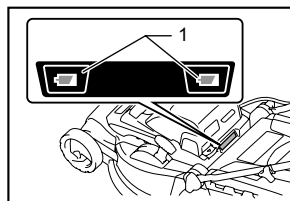
2 014504



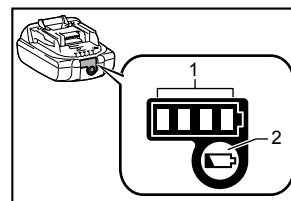
3 014485



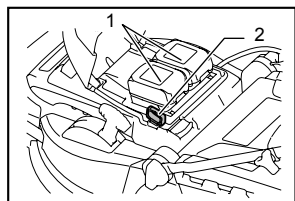
4 012128



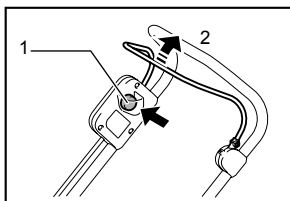
5 014503



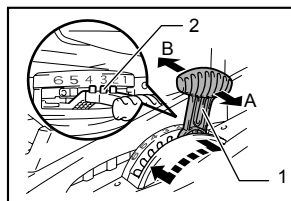
6 015659



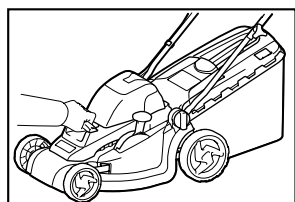
7 014485



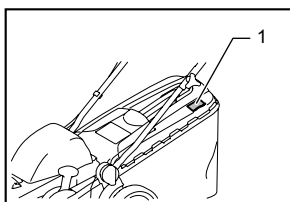
8 014488



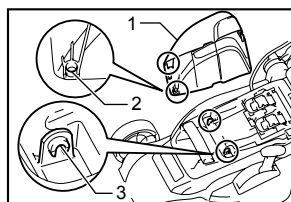
9 014486



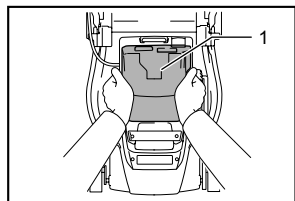
10 014928



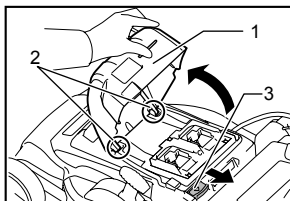
11 014493



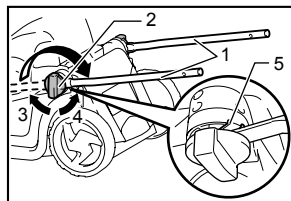
12 014999



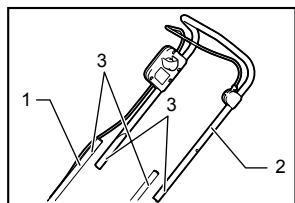
13 015000



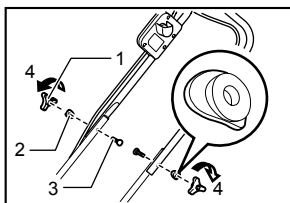
14 015002



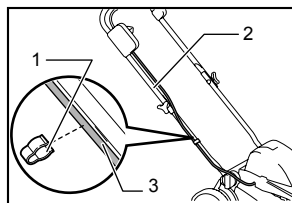
15 014478



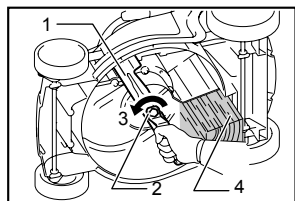
16 014479



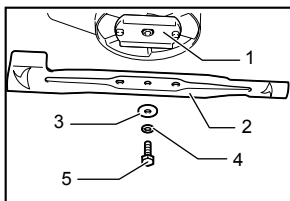
17 014480



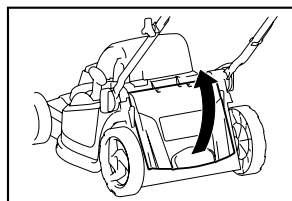
18 014481



19 014498



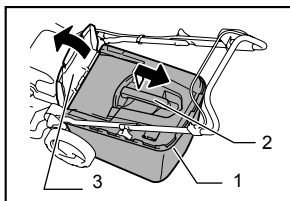
20 014499



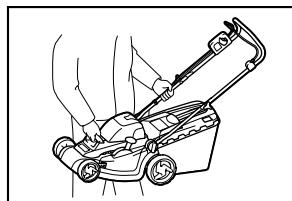
21 014483



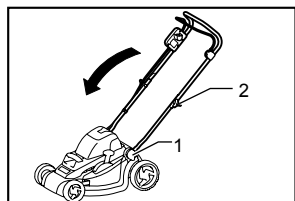
22 014489



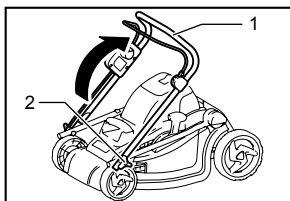
23 014492



24 014494



25 014495



26 014496

Explanation of general view

1-1. Battery cover locking lever	12-3. Protrusion	18-3. Cord
1-2. Battery cover	13-1. Battery cover	19-1. Blade
2-1. Battery cover	14-1. Battery cover	19-2. Wrench
2-2. Battery cartridge	14-2. Pivot point	19-3. Loosen
3-1. Battery cartridge	14-3. Battery cover locking lever	19-4. Lumber
3-2. Lock key	15-1. Lower handle	20-1. Blade support
4-1. Star marking	15-2. Clamping screw	20-2. Blade
5-1. Battery indicator	15-3. Tighten	20-3. Flat washer
6-1. Indicator lamps	15-4. Loosen	20-4. Spring washer
6-2. CHECK button	15-5. Groove	20-5. Bolt
7-1. Battery cartridge	16-1. Lower handle	23-1. Grass basket
7-2. Lock key	16-2. Upper handle	23-2. Handle
8-1. Switch button	16-3. Holes	23-3. Rear guard
8-2. Switch lever	17-1. Clamping nut	25-1. Clamping screw
9-1. Mowing height adjusting lever	17-2. Curl washer	25-2. Clamping nut
9-2. Pins	17-3. Screw	26-1. Handle
11-1. Grass level indicator	17-4. Tighten	26-2. Clamping nut
12-1. Battery cover	18-1. Holder	
12-2. Hole	18-2. Upper handle	

SPECIFICATIONS

Model		DLM380
Mowing width		380 mm
No load speed		3,700 min ⁻¹
Dimensions (L x W x H)	during operation	1,145 mm x 465 mm x 1,023 mm - 1,070 mm
	when stored	680 mm x 470 mm x 505 mm
Rated voltage		D.C. 36 V
Standard battery cartridge(s) ⚠ Warning: Use only the battery cartridge(s) described.		BL1815N / BL1820 / BL1820B BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Net weight		14.5 kg 15.0 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

END016-5



Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

- ⚠ Take particular care and attention.
- 📖 Read instruction manual.
- ⚠ Danger; be aware of thrown objects.
- 🚶 The distance between the tool and bystanders must be at least 15 m.
- ⚠ Never put your hands and feet near the blade under the mower.
- 🔑 Remove the lock key before inspecting, adjusting, cleaning, servicing, leaving and storing the mower.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to 2000/14/EC:

Sound pressure level (L_{pA}) : 81 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 93 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

Wear ear protection

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60335:

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

For European countries only

EC Declaration of Conformity

Makita declares that the following Machine(s):

Designation of Machine:

Cordless Lawn Mower

Model No./ Type: DLM380

Specifications: see "SPECIFICATIONS" table.

Conforms to the following European Directives:

2000/14/EC, 2006/42/EC

They are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents:

EN60335

The technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in Accordance with annex VI.

Notified Body:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Germany

Identification number 0197

Measured Sound Power Level: 93 dB (A)

Guaranteed Sound Power Level: 94 dB (A)

28.4.2015



000331

Yasushi Fukaya

Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEB091-7

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

1. Do not insert key into mower until it is ready to be used.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
5. Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
6. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
7. While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing or jewelry that is loose fitting or that has hanging cords or ties. They can be caught in moving parts.
8. Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
9. Avoid operating the machine in wet grass.
10. Never operate the mower in the rain.
11. Battery tool use and care
 - Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery cartridge may create a risk of fire when used with another battery cartridge.

- Use power tools only with specifically designated battery cartridges. Use of any other battery cartridges may create a risk of injury and fire.
 - When battery cartridge is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
12. Always keep a firm hold on the handle.
 13. Always be sure of your footing on slopes.
 14. Walk, never run.
 15. Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the appliance.
 16. Physical condition - Do not operate mower while under the influence of drugs, alcohol, or any medication.
 17. KEEP GUARDS IN PLACE and in working order.
 18. Keep hands and feet away from rotating blades. Caution - Blades coast after turn off.
 19. Remove key before servicing, cleaning or removing material from the gardening appliance.
 20. Use only the manufacturer genuine blades specified in this manual.
 21. Check the blades carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blades immediately.
 22. Be sure the area is clear of other people before mowing. Stop mower if anyone enters the area.
 23. Remove foreign matters such as rocks, wire, bottles, bones and large sticks from the work area before mowing to prevent personal injury or damage to the mower.
 24. Stop operation immediately if you notice anything unusual. Switch off the mower and remove the key from the appliance. Then inspect the mower.
 25. Never attempt to make wheel height adjustments while mower is running.
 26. Release switch lever and wait for blade rotation to stop before crossing driveways, walks, roads, and any gravel-covered areas. Also remove key if you leave it, reach to pick up or remove something out of your way, or for any other reason that may distract you from what you are doing.
 27. Objects struck by the lawn mower blade can cause severe injuries to persons. The lawn should always be carefully examined and cleared of all objects prior to each mowing.
 28. If lawn mower strikes a foreign object, follow these steps:
 - Stop the mower, release the switch lever and wait until the blade comes to a complete stop.
 - Remove the lock key and the battery cartridge.
 - Thoroughly inspect the mower for any damage.
 - Replace the blade if it is damaged in any way. Repair any damage before restarting and continuing to operate the mower.
 29. Check the grass basket frequently for wear or deterioration. For storage, always make sure the grass basket is empty. Replace a worn grass basket with a new factory replacement one for safety.
 30. Stop the motor and remove key whenever you leave the equipment, before cleaning the mower housing, and before making any repairs or inspections.
 31. Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.
 32. Stop the blade(s) if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the machine to and from the area to be used.
 33. Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass collector, in place.
 34. Switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
 35. Do not tilt the machine when switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator.
 36. Do not start the machine when standing in front of the discharge opening.
 37. Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
 38. Do not transport the machine while the mower is turned on.
 39. Stop the machine, and remove the disabling device. Make sure that all moving parts have come to a complete stop
 - whenever you leave the machine,
 - before clearing blockages or unclogging chute,
 - before checking, cleaning or working on the machine,
 - after striking a foreign object. Inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine;

40. If the machine starts to vibrate abnormally (check immediately)
 - inspect for damage,
 - replace or repair any damaged parts,
 - check for and tighten any loose parts.
 41. Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.
 42. Mow across the face of slopes, never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Do not mow excessively steep slopes.
 43. Do not wash with a hose; avoid getting water in motor and electrical connections.
 44. Check the blade mounting bolt at frequent intervals for proper tightness.
 45. Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
 46. Always allow the machine to cool down before storing.
 47. When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.
 48. Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
 6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).
 7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
 8. Be careful not to drop or strike battery.
 9. Do not use a damaged battery.
 10. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged.
Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge.
Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

ENC007-9

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Installing or removing battery cartridge

⚠CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing the battery cartridge.
- Make sure that you lock the battery cover before use. Otherwise, mud, dirt, or water may cause damage to the product or the battery cartridge.
- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

NOTE:

- The tool does not work with only one battery cartridge.

To install the battery cartridge;

1. Pull the battery cover locking lever toward yourself and open the battery cover.

Fig.1

2. To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

Fig.2

3. Insert the lock key in the place shown in the figure as far as it will go.

Fig.3

4. Close the battery cover and push it on until it is latched with the locking lever.

To remove the battery cartridge from the mower;

1. Pull the battery cover locking lever toward yourself and open the battery cover.
2. Slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.
3. Pull out the lock key.
4. Close the battery cover.

Battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions. In some conditions, the indicators light up.

Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically without any indications. The tool does not start even if turning on the tool. In this situation, let the tool or battery cool before turning the tool on again.

NOTE:

The battery overheat protection works only with a battery cartridge with a star marking. The tool overheat protection system works with any battery cartridges.

Fig.4

Overdischarge protection

Fig.5

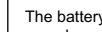
When the remaining battery capacity gets low, the battery indicator blinks on the applicable battery side. By further use, the tool stops and the battery indicator lights up about 10 seconds. In this situation, charge the battery cartridge.

Indicating the remaining battery capacity

(Only for battery cartridges with "B" at the end of the model number.)

Fig.6

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
 	  ↑ ↓		The battery may have malfunctioned.

015658

NOTE:

- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Power switch action

⚠WARNING:

- **Before installing the battery cartridge in the tool, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the original position when released.** Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to

loss of control and serious personal injury.

NOTE:

- Trying to mow much grass at a time may not allow the motor to start due to the overload. At this time, change the mowing height to higher level to restart.
- The mower does not start without pressing the switch button even if the switch lever is pulled.

This mower is equipped with the interlock switch and handle switch. If you notice anything unusual with either of these switches, stop operation immediately and have them checked by your nearest Makita Authorized Service Center.

1. Install the battery cartridges. Insert the lock key into the interlock switch and then close the battery cover.

Fig.7

2. Press the switch button.
3. Pull the switch lever toward you while pressing the switch button.

Fig.8

4. Release the switch button as soon as the motor starts running. The mower will continue to run until you release the switch lever.
5. Release the switch lever to stop the motor.
6. When not in use, remove the lock key. Store the lock key in a safe place out of reach of children.

Adjusting the mowing height

⚠WARNING:

- Never put your hand or leg under the mower unit when adjusting the mowing height.
- Always make sure that the lever fits in the groove properly before operation.

Fig.9

The mowing height can be adjusted in the range of between 25 mm - 75 mm.

1. Remove the lock key.
2. Pull the mowing height adjusting lever toward A side. Move it to your desired mowing height level. Make sure that the pins on the mowing height adjusting lever fit in the holes and the lever returns to B side.

NOTE:

- The mowing height figures should be used just as a guideline, as the state of the lawn or ground may cause lawn height to be slightly different to the set height figure.
- Try a test mowing of grass in a less conspicuous place to get your desired height.
- It is easier to move the mowing height adjusting lever with holding the tool firmly.

Fig.10

Grass level indicator

Fig.11

Grass level indicator shows the volume of caught grass.

- When the grass basket is not full, the indicator floats during mowing.
- When the grass basket is full, the indicator does not float during mowing. In this case, stop mowing immediately and empty the basket. After emptying the basket, clean it so that its meshwork vents the air.

NOTE:

- This indicator is rough guide. Depending on the conditions of inside of the basket, this indicator may not work properly.

ASSEMBLY

⚠WARNING:

- **Always be sure that the lock key and battery cartridge are removed before carrying out any work on the mower.** Failure to remove the lock key and the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.
- **Never start the tool unless it is completely assembled.** Operation of the tool in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing the battery cover

⚠WARNING:

- Do not insert the lock key and battery cartridge before installing the battery cover. Failure to do so may cause a serious injury.

Install the battery cover completely before operating the tool to protect the tool and battery cartridge from mud, dirt, or water.

1. Place the battery cover on the tool with aligning the protrusions on the tool and the holes of the battery cover.

Fig.12

2. Place your hands in the middle of the battery cover and depress it.

Fig.13

3. Before the first operation, check that the pivot point of the battery cover is assembled properly. To check it, pull the battery cover locking lever toward yourself and open the battery cover.

Fig.14

Installing the handle

⚠WARNING:

- When installing handles, position the wires so that they are not caught by anything in between the handles.
1. Loosen the clamping screws (two pcs).

Fig.15

2. Expand the lower handle to its both sides and with it expanded in that position pivot it backward and then fit it in the groove in the deck.

Fig.16

3. Tighten the clamping screws on both sides to secure the lower handle.

Fig.17

4. Raise the upper handle and align the screw holes in the upper handle with those in the lower handle. Secure them with the supplied screws, curl washers and clamping nuts.

NOTE:

- At this time, keep a firm grip on the upper handle so that it does not drop off your hand.

Fig.18

NOTE:

- Install the upper handle so that the direction of the upper handle and the power supply cord are positioned as shown in the figure.

Removing or installing the blade

⚠WARNING:

- Always remove the lock key and battery cartridge when removing or installing the blade. Failure to remove the lock key and battery cartridge may cause a serious injury.
- The blade coasts for a few seconds after releasing the switch. Make sure that the blade has come to a complete stop.
- Always wear gloves when handling the blade.

Fig.19

1. Put the mower on its side so that the mowing height adjusting lever is placed on the upper side.
2. To lock the blade, insert a lumber or similar into the mower.
3. Loosen the bolt counterclockwise with the box wrench.

Fig.20

4. Remove the bolt, spring washer, flat washer, and blade in order.

To install the blade, take the blade removal procedure in reverse.

⚠WARNING:

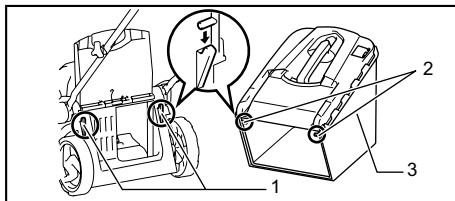
- Install blade carefully as they have a top/bottom facing.
- Tighten the bolt clockwise firmly to secure the blade.
- Put the blade so that the blade side with a rotational direction arrow faces outward.
- Make sure that the blade is installed securely.

Installing the grass basket

Remove the lock key.

Fig.21

Raise the rear guard of the mower unit.



1. Groove
2. Hook
3. Grass basket

015664

Hook the grass basket on the groove of the mower unit.

OPERATION

Mowing

⚠WARNING:

- Before mowing, clear away sticks and stones from mowing area. Furthermore, clear away any weeds from mowing area in advance.
- Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when operating the mower.

Firmly hold the lawn mower handle with both hands when mowing.

The width between the middle of the front wheels shows the guideline of the mowing range. For even mowing, overlap the mowing area partially to the previous mowed area.

Periodically check the level of the grass basket, and empty before it becomes full. Before every periodical check, be sure to stop the mower and remove the lock key and the battery cartridge.

NOTE:

- Using the lawn mower with the grass basket full prevents smooth blade rotation and places an extra load on the motor, which may cause breakdown.

Mowing a long-grass lawn

Fig.22

Do not try to cut long grass all in one go. Instead, mow the lawn in stages, leaving it for a day or two between mows, until the lawn is evenly short.

NOTE:

- Mowing long grass to a short length all in one go may cause the grass to die and/or block up the inside of the main unit.

Emptying the grass basket

⚠WARNING:

- To reduce a risk of accident, regularly check the grass basket for any damage or weakened strength and replace it if necessary.

1. Release the switch lever.
2. Remove the lock key.

Fig.23

3. Open the rear guard and take out the grass basket with its handle.
4. Empty the grass basket.

MAINTENANCE & STORAGE

⚠WARNING:

- Always be sure that the lock key and battery cartridge are removed from the mower before storage or attempting to perform inspection or maintenance.
- Wear gloves when performing inspection or maintenance.

⚠CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

MAINTENANCE

1. REMOVE THE LOCK KEY. Store it in a safe place out of the reach of children.
2. Clean your mower using only mild soap and a damp cloth. Do not spray or pour water on your mower when cleaning.
3. Turn mower on its side and clean grass clippings that have accumulated on the underside of mower deck.
4. Check all nuts, bolts, knobs, screws, fasteners etc. for tightness.
5. Inspect moving parts for damage, breakage, and wear. Have repairs made on any damaged or missing parts.
6. Before storing the mower, remove the battery cartridge from it.
7. Store mower indoors in a cool, dry and locked place. Don't store the mower and charger in locations where the temperature may reach or exceed 40 ° C (104 ° F).

STORAGE

⚠WARNING:

- When carrying or storing the mower, hold both the handle and front grip of the mower. Only holding the handles may cause a serious injury or damage to the mower.

Fig.24

1. Loosen the clamping screw, expand the lower handle to both sides and then move down the handle forward. At this time, keep a firm grip on the front grip so that it does not fall down to the far side from the tool.

Fig.25

2. Loosen the clamping nut and pivot the upper handle back.

Fig.26

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

TROUBLE SHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

Malfunction status	Cause	Action
Mower does not start.	Two battery cartridges are not installed.	Install the charged battery cartridges.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The lock key is not inserted.	Insert the lock key.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	Cutting height set is too low.	Raise the height.
It does not reach maximum RPM.	Battery cartridge is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool does not rotate: stop the machine immediately!	Foreign object such as a branch is jammed near the blade.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: stop the machine immediately!	Blade is imbalanced, excessively or unevenly worn.	Replace the blade.

014546

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Blade
- Makita genuine battery and charger

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Пояснення до загального виду

1-1. Фіксує важіль кришки відсіку для акумулятора	12-2. Отвір	18-2. Верхня ручка
1-2. Кришка акумулятора	12-3. Виступ	18-3. Кабель
2-1. Кришка акумулятора	13-1. Кришка акумулятора	19-1. Полотно
2-2. Касета з акумулятором	14-1. Кришка акумулятора	19-2. Ключ
3-1. Касета з акумулятором	14-2. Шарнірне з'єднання	19-3. Послабити
3-2. Блокувальний ключ	14-3. Фіксує важіль кришки відсіку для акумулятора	19-4. Колода
4-1. Маркувальна зірочка	15-1. Нижня ручка	20-1. Опора для ріжучого полотна
5-1. Індикатор акумулятора	15-2. Затискний гвинт	20-2. Полотно
6-1. Індикаторні лампи	15-3. Затягнути	20-3. Плоска шайба
6-2. Кнопка ПЕРЕВІРКА	15-4. Послабити	20-4. Пружинна шайба
7-1. Касета з акумулятором	15-5. Паз	20-5. Болт
7-2. Блокувальний ключ	16-1. Нижня ручка	23-1. Корзина для трави
8-1. Кнопка перемикача	16-2. Верхня ручка	23-2. Ручка
8-2. Важіль вимикача	16-3. Отвори	23-3. Задній захисний кожух
9-1. Важіль налаштування висоти скошування	17-1. Затискна гайка	25-1. Затискний гвинт
9-2. Шпильки	17-2. Конічна шайба	25-2. Затискна гайка
11-1. Індикатор рівня трави	17-3. Гвинт	26-1. Ручка
12-1. Кришка акумулятора	17-4. Затягнути	26-2. Затискна гайка
	18-1. Тримач	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		DLM380	
Ширина скошування		380 мм	
Швидкість без навантаження		3700 хв ⁻¹	
Розміри (Д x Ш x В)	під час роботи	1145 мм x 465 мм x 1023 мм - 1070 мм	
	під час зберігання	680 мм x 470 мм x 505 мм	
Номінальна напруга		36 В пост. струму	
Стандартна (-і) касета (-и) з акумулятором ⚠ Увага: Використовуйте лише зазначену (-і) касету (-и) з акумулятором.		BL 1815N / BL 1820 / BL 1820B	BL 1830 / BL 1830B / BL 1840 / BL 1840B / BL 1850 / BL 1850B / BL 1860B
Чиста вага		14,5 кг	15,0 кг

- Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- Технічні характеристики приладу та касета з акумулятором можуть відрізнятися в різних країнах.
- Вага разом з касетою з акумулятором відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

END016-5

Символи

Далі наведені символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що Ви розумієте їхнє значення.

-  Будьте особливо уважні та обережні!
-  Читайте інструкцію з експлуатації.
-  Небезпека; пам'ятайте, що предмети можуть відскочити.
-  Відстань між інструментом і людьми, що знаходяться поблизу, повинна становити не менше 15 метрів.
-  Ніколи не наближайте руки та ноги до ріжучого полотна під газонокосаркою.



- Дістаньте блокувальний ключ, перш ніж оглядати, налаштовувати, чистити і проводити технічне обслуговування інструмента, а також у тому випадку, якщо Вам потрібно залишити газонокосарку без нагляду на деякий час або поставити її на зберігання.
- Тільки для країн ЕС
Не викидайте електроприлади або акумуляторні батареї разом із побутовим сміттям!
Згідно з Європейськими директивами про утилізацію електричного та електронного обладнання та про утилізацію батарей та акумуляторів і

батарей та акумуляторів, термін служби яких закінчився, та їх використанням із дотриманням національних законів, електричне обладнання, батареї та акумулятори, термін служби яких закінчився, потрібно збирати окремо та відправляти на екологічно чисті підприємства з їхньої переробки.

ENG905-1

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до 2000/14/EC:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 81 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 93 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

Користуйтеся засобами захисту слуху

ENG900-1

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN60335:

Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

⚠УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнятись від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

ENH223-2

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Компанія Makita наголошує на тому, що обладнання:

Позначення обладнання:

Бездротова газонокосарка

№ моделі / тип: DLM380

Технічні характеристики: див. Таблицю "ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

Відповідає таким Європейським Директивам:

2000/14/EC, 2006/42/EC

Обладнання виготовлене відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів:

EN60335

Технічну інформацію відповідно до 2006/42/EC можна отримати:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

Процедура оцінювання відповідності, якої вимагає Директива 2000/14/EC, відбулася відповідно до Додатка VI.

Уповноважений орган:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Німеччина

Ідентифікаційний номер: 0197

Заміряний рівень звукової потужності: 93 дБ (А)

Гарантований рівень звукової потужності: 94 дБ (А)

28.4.2015



000331

Ясуші Фукайя

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

GEB091-7

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ

⚠ **УВАГА!** Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання цих застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом, виникнення пожежі та/або може спричинити серйозні травми.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

- Не вставляйте ключ у газонокосарку, якщо вона ще не готова до використання.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями та особами з недостатнім досвідом і знаннями, доки за ними не буде встановлено нагляду або їм не буде надано інструкцій особою, відповідальною за їх безпеку, стосовно використання цього пристрою.
- Забезпечте належний нагляд за дітьми, щоб упевнитися, що вони не грають з приладом.
- Ніколи не дозволяйте користуватися інструментом особам, не ознайомленим з цими інструкціями, та дітям. Місцеві норми можуть обмежувати віковий поріг оператора.
- Ніколи не працюйте з інструментом, коли інші люди, особливо діти, або домашні тварини знаходяться поблизу.

6. Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки та створення небезпечних ситуацій, що можуть зашкодити людям та їхньому майну.
7. Перед використанням інструмента завжди вдягайте міцне взуття та довгі штани. Забороняється використовувати інструмент босоніж або у відкритих сандаліях. Не рекомендується вдягати прикраси, занадто вільний одяг або одяг, який має звисаючі мотузки або шнурки. Вони можуть потрапити у частини інструмента, що рухаються.
8. Користуйтеся інструментом тільки у світлий час доби або за умови належного штучного освітлення.
9. Не використовуйте інструмент на вологій траві.
10. Ніколи не використовуйте газонокосарку під дощем.
11. Використання та обслуговування акумуляторних інструментів
 - Касету з акумулятором слід заряджати тільки зарядним пристроєм, рекомендованим виробником. Зарядний пристрій, що підходить до одного типу касети з акумулятором, може спричинити ризик пожежі у разі його використання з іншою касетою з акумулятором.
 - Із електричними інструментами використовуйте тільки спеціально призначені для них касети з акумулятором. Використання будь-яких інших касет з акумулятором може спричинити ризик поранення та пожежі.
 - Коли касета з акумулятором не використовується, її слід зберігати подалі від інших металевих предметів, наприклад скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів або інших дрібних предметів, які можуть замкнути дві клемми. Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.
 - За умов недбалого користування з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потрапляння рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
12. Завжди міцно тримайтеся за ручку.
13. Завжди займайте стійке положення на похилій поверхні.
14. Пересувайтеся повільно, ніколи не біжіть.
15. Піднімаючи інструмент або тримаючи його, не торкайтеся відкритого ріжучого полотна або ріжучої кромки.
16. Фізичний стан. Ніколи не використовуйте газонокосарку, знаходячись під впливом наркотичних речовин, алкоголю або будь-яких медичних препаратів.
17. ТРИМАЙТЕ ЗАХИСНІ КОЖУХИ В РОБОЧОМУ ПОЛОЖЕННІ та в робочому стані.
18. Тримайте ноги та руки подалі від ріжучого полотна, що обертається. Увага - Ріжуче полотно продовжує рухатися за інерцією навіть після вимкнення інструмента.
19. Діставайте ключ, перш ніж проводити технічне обслуговування інструмента, чистити або прибирати з нього сторонній матеріал.
20. Дозволяється застосовувати тільки оригінальні ріжуче полотно, що зазначене в цій інструкції.
21. Перед початком роботи слід ретельно перевірити полотно на наявність тріщин або пошкодження. Слід негайно замінити тріснути або пошкоджені диски.
22. Перед початком роботи переконайтеся, що поблизу не знаходяться сторонні особи. Припиніть використання газонокосарки, якщо хтось наблизиться до місця роботи.
23. Щоб уникнути пошкодження інструмента або травм, прибирайте з робочої зони сторонні предмети, наприклад, каміння, дрого, пляшки, кістки або великі гілки, перш ніж починати використовувати газонокосарку.
24. Негайно зупиніть інструмент, якщо Ви помітили щось нехарактерне в його роботі. Вимкніть газонокосарку та дістаньте з неї ключ. Після цього огляньте газонокосарку.
25. Ніколи не намагайтеся відрегулювати висоту коліс, коли газонокосарка увімкнена.
26. Відпустіть пусковий важіль та зачекайте, доки ріжуче полотно не зупиниться, перш ніж переходити через дорогу, тротуар, проїзну частину або пересікати будь-яку ділянку, вкрити ґравієм. Крім того, слід дістати ключ, коли Вам потрібно залишити інструмент без нагляду, коли Ви нахилиєтеся, щоб підняти або прибрати сторонні предмети з дороги, а також коли Ви з будь-якої іншої причини відволікаєтесь від основної роботи.
27. Якщо ріжуче полотно газонокосарки натрапить на будь-який предмет, це може призвести до травмування сторонніх осіб. Кожного разу перед використанням газонокосарки слід уважно оглядати газон та прибирати з нього усі сторонні предмети.
28. Якщо газонокосарка натрапила на сторонній предмет, виконайте кроки, зазначені нижче:
 - Зупиніть газонокосарку, відпустіть пусковий важіль та дочекайтеся, доки ріжуче полотно не зупиниться повністю.
 - Дістаньте блокувальний ключ та касету з акумулятором.
 - Ретельно огляньте газонокосарку на наявність пошкоджень.

- Якщо ріжуче полотно пошкоджене будь-яким чином, замініть його. Усуньте усі пошкодження, перш ніж продовжувати використання газонокосарки.

29. Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте корзину для трави на наявність ознак зношення або пошкодження. Зберігати інструмент слід із порожньою корзиною для трави. Щоб гарантувати безпечне використання інструмента, замінійте зношену корзину для трави новою оригінальною запасною корзиною.
30. Зупиняйте двигун та виймайте ключ кожного разу, коли Ви залишаєте газонокосарку без нагляду, плануєте очистити її корпус, провести ремонт або огляд.
31. Будьте надзвичайно уважні, повертаючи або пересуваючи інструмент до себе.
32. Зупиніть ріжуче (-і) полотно (-а), якщо потрібно нахилити інструмент та перенести через ділянку, де не росте газон, або з однієї робочої ділянки на іншу.
33. Ніколи не використовуйте інструмент із пошкодженими захисними кожухами або щитками або без інших захисних пристроїв, наприклад, відбивачів та/або травозбірника.
34. Обережно увімкніть двигун згідно з наведеними інструкціями, тримаючи ноги подалі від ріжучого (-их) полотна (-ен).
35. Під час запуску двигуна не нахилийте інструмент; виняток становлять ті випадки, коли для запуску двигуна інструмент необхідно нахилити. Однак навіть у цьому разі не нахилийте інструмент більше, ніж це потрібно, підіймаючи ту його частину, яка знаходиться з протилежного від Вас боку.
36. Не запускайте інструмент, якщо Ви стоїте напроти випускного отвору.
37. Не наближайте руки та ноги до частин, що обертаються. Завжди тримайтеся на відстані від випускного отвору.
38. Забороняється транспортувати газонокосарку в увімкненому стані.
39. Зупиніть інструмент та зніміть блокувальний пристрій. Переконайтеся, що усі обертальні частини повністю зупинилися
 - коли Ви залишаєте інструмент без нагляду,
 - перш ніж видаляти засмічення або прочищати трубки,
 - перш ніж перевіряти, чистити інструмент або здійснювати його технічне обслуговування,
 - якщо інструмент натрапив на сторонній предмет. Огляньте інструмент на наявність пошкоджень, виконайте необхідний ремонт та тільки після цього продовжуйте роботу;
40. Якщо спостерігається незвичайна вібрація інструмента (потрібна негайна перевірка)

- огляньте інструмент на наявність пошкоджень,
- замініть або відремонтуйте пошкоджені частини,
- перевірте, чи не послаблені кріплення частин інструмента; за необхідності затягніть їх.

41. Під час налаштування інструмента слідкуйте за тим, щоб пальці не потрапили між ріжучими полотнами, що обертаються, та нерухомими частинами інструмента.
42. Знаходячись на похилій поверхні, пересувайте газонокосарку вздовж неї, а не вгору та вниз. Будьте надзвичайно уважні, коли Ви змінюєте напрямку руху газонокосарки на похилій поверхні. Не використовуйте газонокосарку на дуже крутих схилах.
43. Не мийте інструмент за допомогою шланга; уникайте потрапляння води у двигун та до електричних з'єднань.
44. Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте, чи надійно затягнутий болт, що утримує ріжуче полотно.
45. Щоб гарантувати безпечну роботу інструмента, перевіряйте надійність затягування всіх гайок, болтів та гвинтів.
46. Перед тим як ставити інструмент на зберігання, йому слід дати охолонути.
47. Здійснюючи технічне обслуговування ріжучих полотен, пам'ятайте про те, що вони все ще можуть рухатись, незважаючи на те що джерело живлення відключене.
48. Щоб гарантувати безпечне використання інструмента, замінійте зношені або пошкоджені частини. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та приладдя.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠УВАГА:

НІКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблятися під час користування виробом (що трапляється при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

ENC007-9

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ ДЛЯ КАСЕТИ АКУМУЛЯТОРА

1. Перед тим як користуватися касетою акумулятора, слід прочитати усі інструкції та попереджувачі відмітки щодо (1) зарядний пристрій акумулятора, (2) акумулятор та (3) виробу, що працюють від акумулятора.
2. Не слід розбирати касету акумулятора.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може

привести до ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.

4. Якщо електроліт потрапив до очей, слід промити їх чистою водою та негайно звернутися за медичного закладу. Це може привести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету акумулятора.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету акумулятора в ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети і т.д.
 - (3) Не виставляйте касету з батареєю під дощ чи сніг.

Коротке замикання може привести до появи значного струму, перегріву та можливим опікам та навіть поломки.

6. Не слід зберігати інструмент та касету з акумулятором в містах, де температура може сягнути та перевищити 50gr.° C (122° F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором навіть, якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути в огні.
8. Не слід кидати або ударяти акумулятор.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства стосовно утилізації акумуляторів.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

Поради по забезпеченню максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупинити роботу інструменту та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструменту.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Касету з акумулятором слід заряджати при кімнатній температурі 10° C - 40° C (50° F - 104° F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором слід зачекати доки вона охолоне.
4. Якщо Ви не користувалися касетою з акумулятором упродовж тривалого часу (більше шести місяців), її необхідно зарядити.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зніманням касети з акумулятором.
- Перед використанням слід обов'язково заблокувати кришку відсіку для акумулятора. Інакше бруд чи вода можуть спричинити пошкодження виробу або касети з акумулятором.
- Завжди уставляйте касету повністю, аж поки червоний індикатор стане невидимим. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поруч.
- Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що Ви її невірно вставляєте.

ПРИМІТКА:

- Інструмент не працює тільки з однією касетою з акумулятором.

Установлення касети з акумулятором:

1. Потягніть фіксуючий важіль кришки відсіку для акумулятора до себе та відкрийте кришку відсіку для акумулятора.

мал.1

2. Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити шпонку касети з акумулятором із пазом у корпусі та вставити касету на місце. Уставляйте її, доки не почуєте клацання. Якщо на верхній частині кнопки видно червоний індикатор, це означає, що вона заблокована не повністю.

мал.2

3. Уставте блокувальний ключ до упору, як показано на малюнку.

мал.3

4. Закрийте кришку відсіку для акумулятора та натисніть на неї, доки вона не увійде у зачеплення з фіксуючим важелем.

Знімання касети з акумулятором з газонокосарки:

1. Потягніть фіксуючий важіль кришки відсіку для акумулятора до себе та відкрийте кришку відсіку для акумулятора.
2. Зніміть касету з акумулятором з інструмента, пересунувши кнопку спереду касети.
3. Дістаньте блокувальний ключ.
4. Закрийте кришку відсіку для акумулятора.

Система захисту акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо він або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах. За певних умов загоряються індикатори.

Захист від перевантаження

Якщо інструмент використовується в умовах надмірного споживання струму, він автоматично вимикається без будь-якого попередження. У такому випадку вимкніть інструмент і зупиніть роботу, під час виконання якої інструмент зазнав перевантаження. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

Захист від перегріву

Коли інструмент або акумулятор перегріваються, інструмент автоматично зупиняється без будь-якого попередження. Інструмент не запускається, навіть якщо його увімкнути. У такому разі дозвольте інструменту або акумулятору охолонути, перш ніж знову його вмикає.

ПРИМІТКА:

Захист від перегріву акумулятора працює тільки у тому випадку, якщо використовується касета з акумулятором із символом зірочки. Система захисту інструмента від перегріву працює з будь-якими касетами з акумулятором.

мал.4

Захист від надмірного розрядження

мал.5

Коли потужність акумулятора знижується, на боці відповідного акумулятора починає мигати індикатор заряду акумулятора. Перед тим як інструмент можна буде знову використовувати, інструмент вимикається і індикатор заряду акумулятора горить приблизно 10 секунд. У такому разі необхідно зарядити касету з акумулятором.

Відображення залишкового заряду акумулятора

(Тільки для касети з акумулятором, номер моделі якої закінчується літерою "B".)

мал.6

Натисніть кнопку перевірки залишкового заряду акумулятора на касеті з акумулятором, щоб відобразити залишковий заряд акумулятора. Індикатори горітимуть декілька секунд.

Індикаторні лампи			Залишковий заряд
 Горить	 ВИМК.	 Мигає	
			75 % - 100 %
			50 % - 75 %
			25 % - 50 %
			0 % - 25 %
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, виникли проблеми в роботі акумулятора.

015658

ПРИМІТКА:

- Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

Умикання живлення

⚠УВАГА:

- Перш ніж вставляти в інструмент касету з акумулятором, слід завжди перевіряти, щоб пусковий важіль функціонував належним чином та повертався у вихідне положення, коли Ви його відпускаєте. Якщо використовувати інструмент з несправним пусковим важелем, це може призвести до втрати контролю над інструментом та до отримання серйозних травм.

ПРИМІТКА:

- Якщо намагатися скошувати забагато трави за один прохід, двигун може не запуститися через перевантаження. У цьому випадку збільште висоту скошування, щоб запустити двигун.
- Навіть при натисканні на пусковий важіль газонокосарка не запуститься, якщо не натиснута пускова кнопка.

Газонокосарка оснащена блокувальним вимикачем та вимикачем на ручці. Якщо Ви помітите щось незвичайне у роботі будь-якого з цих вимикачів, негайно припиніть використання інструмента та перевірте їх у найближчому авторизованому сервісному центрі Makita.

- Установіть касети з акумулятором. Уставте блокувальний ключ у блокувальний вимикач, а потім закрийте кришку відсіку для акумулятора.

мал.7

- Натисніть пускову кнопку.
- Потягніть пусковий важіль до себе, утримуючи пускову кнопку натиснутою.

мал.8

- Як тільки двигун запуститься, відпустіть пускову кнопку. Газонокосарка продовжуватиме працювати, доки Ви не відпустите пусковий важіль.
- Щоб зупинити двигун, відпустіть пусковий важіль.
- Коли інструмент не використовується, обов'язково діставайте блокувальний ключ. Зберігайте блокувальний ключ у безпечному та недоступному для дітей місці.

Налаштування висоти скошування

⚠УВАГА:

- Налаштовуючи висоту скошування, у жодному разі не наближайте руки або ноги до нижньої частини газонокосарки.
- Перед початком роботи переконайтеся, що важіль належним чином увійшов у паз.

мал.9

Висоту скошування можна відрегулювати у діапазоні від 25 мм до 75 мм.

1. Дістаньте блокувальний ключ.
2. Потягніть важіль налаштування висоти скошування у бік А. Пересуньте його на необхідний рівень висоти скошування. Перевірте, щоб штирки на важелі налаштування висоти скошування увійшли в отвори і важіль повернувся на бік В.

ПРИМІТКА:

- Значення висоти скошування слід використовувати тільки у якості вказівки, оскільки висота газону може незначно відрізнятись від неї через стан газону або землі.
- Спробуйте використати газонокосарку у менш помітному місці, щоб виставити потрібну висоту.
- Важіль налаштування висоти скошування пересунути легше, якщо тримати інструмент міцно.

мал.10

Індикатор рівня трави

мал.11

Індикатор рівня трави показує обсяг скошеної трави.

- Коли корзина для трави неповна, індикатор коливається під час косіння.
- Коли корзина для трави повна, індикатор не коливається під час косіння. У такому разі негайно припиніть косіння і спорожніть корзину. Після цього почистіть спорожнілу корзину, щоб її сітка пропускала повітря.

ПРИМІТКА:

- Цей індикатор вказує неточно. Залежно від умов усередині корзини цей індикатор може працювати неналежним чином.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠УВАГА:

- **Завжди діставайте блокувальний ключ та касету з акумулятором, перш ніж починати технічне обслуговування газонокосарки.** Якщо не дістати блокувальний ключ та касету з акумулятором, це може спричинити серйозні травми через випадкове увімкнення інструмента.
- **Запускайте інструмент тільки у повністю зібраному стані.** Якщо інструмент зібраний неповністю, це може спричинити серйозні травми через його випадкове увімкнення.

Установлення кришки відсіку для акумулятора

⚠УВАГА:

- Не вставляйте блокувальний ключ та касету з акумулятором до встановлення кришки відсіку для акумулятора. Недотримання цієї вимоги може призвести до серйозних травм.

Повністю встановлюйте кришку відсіку для акумулятора перед експлуатацією інструмента, щоб захистити інструмент та касету з акумулятором від бруду або води.

1. Для того щоб установити кришку відсіку для акумулятора на інструмент, необхідно узгодити виступи на інструменті із отворами на кришці відсіку для акумулятора.

мал.12

2. Покладіть руки посередині кришки відсіку для акумулятора та натисніть її.

мал.13

3. Перед першим використанням переконайтеся в належному збиранні шарнірного з'єднання кришки відсіку для акумулятора. Для того щоб це перевірити, потягніть до себе важіль блокування кришки відсіку для акумулятора та відкрийте кришку відсіку для акумулятора.

мал.14

Установлення ручок

⚠УВАГА:

- Установлюючи ручки, дроти слід розташовувати таким чином, щоб унеможливити їх контакт із деталями, які знаходяться між ручками.
- 1. Послабте затискні гвинти (2 шт.).

мал.15

2. Розкрийте нижню ручку з обох боків та у розкритому стані поверніть її назад і встановіть у паз на кришці.

мал.16

3. Затягніть затискні гвинти з обох боків, щоб закріпити нижню ручку.

мал.17

4. Підніміть верхню ручку і сумістіть отвори для гвинтів на верхній ручці з отворами на нижній ручці. Закріпіть їх гвинтами, конічними шайбами і затискними гайками, що входять до комплекту постачання.

ПРИМІТКА:

- При цьому міцно тримайте верхню ручку, щоб вона не вислизнула з руки.

мал.18

ПРИМІТКА:

- Установіть верхню ручку, щоб вона та шнур живлення були розташовані так, як показано на малюнку.

Зняття або встановлення леза

⚠УВАГА:

- Знімаючи або встановлюючи ріжуче полотно, завжди діставайте блокувальний ключ та касету з акумулятором. Якщо не дістати блокувальний ключ та касету з акумулятором, це може призвести до серйозних травм.
- Після того як Ви відпустили пусковий важіль, ріжуче полотно продовжує рухатися за інерцією протягом декількох секунд. Переконайтеся, що ріжуче полотно повністю зупинилося.
- Під час роботи з ріжучим полотном завжди надягайте рукавиці.

мал.19

- Покладіть газонокосарку на бік таким чином, щоб важіль налаштування висоти скошування знаходився зверху.
- Щоб заблокувати ріжуче полотно, уставте колоду або інший подібний предмет у газонокосарку.
- Послабте болт, обертаючи його накидним гайковим ключем проти годинникової стрілки.

мал.20

- Зніміть по черзі болт, пружинну шайбу, плоску шайбу та ріжуче полотно.

Для того щоб встановити ріжуче полотно, виконайте процедуру його знімання у зворотному порядку.

⚠УВАГА:

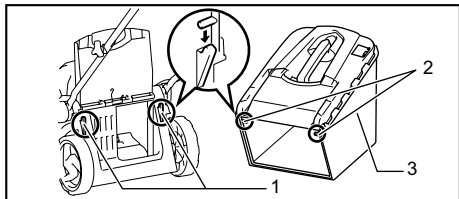
- Уставляйте ріжуче полотно обережно, пам'ятаючи про те, що воно має нижній та верхній боки.
- Надійно затягніть болт за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати ріжуче полотно.
- Ріжуче полотно слід розташувати таким чином, щоб його сторона зі стрілкою, що показує напрямок обертання, була спрямована назовні.
- Переконайтеся, що ріжуче полотно встановлене належним чином.

Установлення корзини для трави

Дістаньте блокувальний ключ.

мал.21

Підніміть задній захисний кожух газонокосарки.



- Паз
- Скоба
- Корзина для трави

015664

Уставте корзину для трави у пази газонокосарки.

ЗАСТОСУВАННЯ

Скошування газону

⚠УВАГА:

- Перш ніж починати косити газон, приберіть з робочої ділянки гілки та каміння. Крім того, слід також заздалегідь прибрати бур'ян із зони використання газонокосарки.
- При використанні газонокосарки завжди надягайте захисні окуляри із боковими щитками.

Під час використання газонокосарки міцно тримайте ручку обома руками.

Внутрішня відстань між передніми колесами вказує на межі скошування. Для рівномірного скошування частково перекривайте скошену ділянку.

Періодично перевіряйте рівень трави у корзині для трави та спорожнюйте її, перш ніж вона наповниться. Перед кожною такою перевіркою зупиняйте газонокосарку та діставайте блокувальний ключ та касету з акумулятором.

ПРИМІТКА:

- Якщо використовувати газонокосарку із заповненою корзиною для трави, ріжуче полотно буде обертатися нерівномірно – це збільшує навантаження на двигун та може призвести до його виходу з ладу.

Скошування високого газону

мал.22

Не намагайтеся скосити високий газон за один прохід. Натомість скошуйте газон на ділянці у декілька проходів, залишаючи її на день або два, щоб досягти рівномірного скошування.

ПРИМІТКА:

- У разі скошування високого газону за один прохід трава може засохнути; це також може призвести до засмічення внутрішньої частини газонокосарки.

Спорожнення корзини для трави

⚠УВАГА:

- Щоб зменшити ризик нещасного випадку, регулярно оглядайте корзину для трави на наявність пошкоджень або послаблених з'єднань; за необхідності замінійте її.

- Відпустіть пусковий важіль.
- Дістаньте блокувальний ключ.

мал.23

- Відкрийте задній захисний кожух та дістаньте корзину для трави за допомогою її ручки.
- Спорожніть корзину для трави.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

УВАГА:

- Завжди діставайте блокувальний ключ та касету з акумулятором із газонокосарки, перш ніж ставити її на зберігання, оглядати її або проводити технічне обслуговування.
- Під час огляду або проведення технічного обслуговування користуйтеся рукавицями.

ОБЕРЕЖНО:

- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. ДІСТАНЬТЕ БЛОКУВАЛЬНИЙ КЛЮЧ. Зберігайте його у безпечному та недоступному для дітей місці.
2. Для чищення газонокосарки використовуйте тільки тканину, змочену у м'якому мильному розчині. Не розпилюйте та не лейте воду на газонокосарку під час чищення.
3. Покладіть газонокосарку на бік та прочистіть залишки трави, що накопилися на нижній стороні її кришки.
4. Перевірте, чи належним чином затягнуті всі гайки, болти, рукоятки, гвинти та інші затискні пристрої.
5. Огляньте рухомі частини на наявність пошкоджень, розривів та зношення. Якщо деякі частини пошкоджені або відсутні, відремонтуйте або замініть їх.
6. Перш ніж ставити газонокосарку на зберігання, дістаньте з неї касету з акумулятором.
7. Зберігати газонокосарку слід у прохолодному сухому та закритому на ключ приміщенні. Забороняється зберігати газонокосарку та зарядний пристрій у місцях, де температура може сягнути або перевищити 40 ° C (104 ° F).

Зберігання

УВАГА:

- Під час перенесення або зберігання тримайте газонокосарку і за ручку, і за передню рукоятку. Тримайтесь тільки за ручки. Ви можете отримати серйозні травми або пошкодити газонокосарку.

мал.24

1. Послабте затискний гвинт, витягніть нижню ручку з обох боків, а потім пересуньте її униз та уперед. При цьому міцно тримайте передню рукоятку, щоб вона не впала за інструмент.

мал.25

2. Послабте затискну гайку та поверніть верхню ручку назад.

мал.26

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж віддавати інструмент у ремонт, проведіть перевірку власноруч. Якщо Ви знайшли несправність, яка не пояснюється в цій інструкції, не намагайтеся розібрати інструмент. Замість цього зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita та використовуйте тільки запчастини виробництва компанії Makita.

Статус несправності	Причина	Дія
Газонокосарка не запускається.	Не встановлені дві касети з акумулятором.	Установіть заряджені касети з акумулятором.
	Проблема акумулятора (знижена напруга)	Перезарядіть касету з акумулятором. Якщо перезарядження виявилось неефективним, замініть касету з акумулятором.
	Блокувальний ключ не вставлений.	Уставте блокувальний ключ.
Двигун перестає працювати після короткотривалого використання.	Низький рівень заряду акумулятора.	Перезарядіть касету з акумулятором. Якщо перезарядження виявилось неефективним, замініть касету з акумулятором.
	Висота різання занадто мала.	Збільште висоту.
Він не досягає максимальної швидкості обертання.	Касета з акумулятором встановлена неправильно.	Установіть касету з акумулятором, як зазначено в цій інструкції.
	Заряд акумулятора зменшується.	Перезарядіть касету з акумулятором. Якщо перезарядження виявилось неефективним, замініть касету з акумулятором.
	Система привода працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Ріжуча частина не обертається: негайно зупиніть інструмент!	Сторонній предмет, наприклад гілка, застряг поруч із ріжучим полотном.	Приберіть сторонні предмети.
	Система привода працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Незвичайна вібрація: негайно зупиніть інструмент!	Ріжуче полотно розбалансоване, надмірно або нерівномірно зношене.	Замініть ріжуче полотно.

014546

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Makita", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Makita".

- Ріжуче полотно
- Оригінальний акумулятор та заряджаючий пристрій Makita

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

Objaśnienia do widoku ogólnego

1-1. Dźwignia blokująca pokrywę akumulatora	12-2. Otwór	18-2. Górna część uchwytu
1-2. Pokrywa baterii	12-3. Występ	18-3. Kabel
2-1. Pokrywa baterii	13-1. Pokrywa baterii	19-1. Brzeczczot
2-2. Akumulator	14-1. Pokrywa baterii	19-2. Kluczek
3-1. Akumulator	14-2. Zaczep	19-3. Odkręcanie
3-2. Kluczyk	14-3. Dźwignia blokująca pokrywę akumulatora	19-4. Blok drewniany
4-1. Znak gwiazdki	15-1. Dolna część uchwytu	20-1. Element wsporczy ostrza
5-1. Wskaźnik akumulatora	15-2. Śruba zaciskowa	20-2. Brzeczczot
6-1. Kontrolki	15-3. Dokręcić	20-3. Podkładka płaska
6-2. Przycisk CHECK (SPRAWDŹ)	15-4. Odkręcanie	20-4. Podkładka sprężysta
7-1. Akumulator	15-5. Bruzda	20-5. Śruba
7-2. Kluczyk	16-1. Dolna część uchwytu	23-1. Kosz na trawę
8-1. Przełącznik	16-2. Górna część uchwytu	23-2. Rękojeść
8-2. Dźwignia przełącznika	16-3. Otwory	23-3. Osłona tylna
9-1. Dźwignia regulacji wysokości koszenia	17-1. Nakrętka zaciskowa	25-1. Śruba zaciskowa
9-2. Sworznie	17-2. Podkładka rotacyjna	25-2. Nakrętka zaciskowa
11-1. Wskaźnik poziomu trawy	17-3. Wkręt	26-1. Rękojeść
12-1. Pokrywa baterii	17-4. Dokręcić	26-2. Nakrętka zaciskowa
	18-1. Uchwyt	

SPECYFIKACJE

Model		DLM380	
Szerokość koszenia		380 mm	
Prędkość bez obciążenia		3 700 min ⁻¹	
Wymiary (dług. x szer. x wys.)	podczas pracy	1 145 mm x 465 mm x 1 023 mm - 1 070 mm	
	podczas przechowywania	680 mm x 470 mm x 505 mm	
Napięcie znamionowe		Prąd stały 36 V	
Standardowy(e) akumulator(y)		BL 1815N / BL 1820 / BL 1820B	BL 1830 / BL 1830B / BL 1840 / BL 1840B / BL 1850 / BL 1850B / BL 1860B
Ciężar netto		14,5 kg	15,0 kg

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym, niniejsze specyfikacje mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- W innych krajach urządzenie może mieć odmienne parametry techniczne i może być wyposażone w inny akumulator.
- Waga urządzenia wraz z akumulatorem obliczona zgodnie z procedurą EPTA 01/2003

Symbole

Poniżej pokazano symbole zastosowane na urządzeniu. Przed użyciem należy zapoznać się z ich znaczeniem.

-  Zachować szczególną ostrożność.
-  Przeczytać instrukcję obsługi.
-  Zagrożenie; uwaga na wyrzucane przedmioty.
-  Minimalna odległość między narzędziem i osobami postronnymi powinna wynosić 15 m.
-  Nigdy nie wkładać rąk ani nóg pod kosiarkę, w pobliże ostrza.

END016-5



- Przed przystąpieniem do kontroli, regulacji, czyszczenia, naprawy, przed oddaleniem się od urządzenia lub jego schowaniem należy wyjąć kluczyk.
- Dotyczy tylko państw UE
Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!
Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, baterie i akumulatory,

należy składować osobno i przekazywać do zakładu recyklingu działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

ENG905-1

Poziom hałasu i drgań

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o 2000/14/EC:

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 81 dB (A)

Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 93 dB (A)

Niepewność (K): 3 dB (A)

Należy stosować ochraniacze na uszy

ENG900-1

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN60335:

Emisja drgań (a_h): 2,5 m/s² lub mniej

Niepewność (K) : 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklarowana wartość wytwarzanych drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.
- Deklarowaną wartość wytwarzanych drgań można także wykorzystać westępnej ocenie narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej, w zależności od sposobu jego użytkowania.
- W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

ENH223-2

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności UE

Firma Makita oświadcza, że poniższe urządzenie/-a:

Opis maszyny:

Akumulatorowa kosiarka do trawy

Nr modelu/Typ: DLM380

Dane techniczne: patrz tabela „SPECYFIKACJE”.

Jest zgodne z wymogami określonymi w następujących dyrektywach europejskich:

2000/14/WE, 2006/42/WE

Jest/są produkowane zgodnie z następującymi normami lub dokumentami normalizacyjnymi:

EN60335

Dokumentacja techniczna zgodna z wymaganiami dyrektywy 2006/42/WE jest dostępna w:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Procedura oceny zgodności wymagana przez Dyrektywę 2000/14/WE została przeprowadzona zgodnie z Załącznikiem VI.

Jednostka notyfikowana:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Niemcy

Nr identyfikacyjny 0197

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 93 dB (A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 94 dB (A)

28.4.2015



000331

Yasushi Fukaya

Dyrektor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

GEB091-7

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa i zalecenia. Niezastosowanie się do wspomnianych zasad i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru bądź poważnego urazu.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

1. Nie wkładać kluczyka do kosiarki, dopóki nie jest ona gotowa do pracy.
2. Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) niebędące w pełni władz fizycznych, poznawczych lub umysłowych, bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, o ile osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nie zapewni odpowiedniego nadzoru i nie przekaze wskazówek dotyczących użytkowania urządzenia.
3. Należy zwracać uwagę, aby małe dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.
4. Nie dopuszczać, aby urządzenie było używane przez dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika narzędzia.
5. Nie użytkować urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby (zwłaszcza dzieci) oraz zwierzęta.
6. Należy pamiętać, że operator lub użytkownik odpowiada za wypadki lub niebezpieczeństwa zagrażające innym osobom lub ich mieniu.

7. Podczas koszenia należy zawsze nosić odpowiednio mocne obuwie i długie spodnie. Nie używać urządzenia, bez obuwia lub nosząc otwarte sandały. Unikać noszenia luźnej odzieży lub biżuterii, a także wiszących ozdób lub krawatów. Mogą one zostać zahaczone o ruchome części.
8. Urządzenie można używać tylko przy świetle dziennym lub odpowiednio silnym sztucznym oświetleniu.
9. Unikać koszenia mokrej trawy.
10. Nigdy nie używać kosiarki na zewnątrz podczas deszczu.
11. Użytkowanie narzędzi akumulatorowych i dbałość o nie
 - Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu określonej przez producenta ładowarki. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy będzie używana do ładowania innego akumulatora.
 - Do zasilania elektronarzędzi należy używać tylko specjalnie do tego celu przeznaczonych akumulatorów. Używanie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń ciała lub pożaru.
 - Gdy akumulator nie jest używany, należy chronić go przed kontaktem z metalowymi przedmiotami, typu spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub innymi niewielkimi metalowymi przedmiotami, które mogą spowodować zwarcie styków akumulatora. Zwarcie styków akumulatora grozi poparzeniami lub pożarem.
 - W razie niewłaściwych warunków użytkowania może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora. Nie wolno go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu, należy przemyć skażoną skórę wodą. W przypadku kontaktu z oczami należy dodatkowo skoryzystać z porady lekarza. Ciecz z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
12. Zawsze trzymać mocno narzędzie za uchwyt.
13. Podczas pracy na pochyłym terenie należy zadbać o dobre oparcie dla nóg.
14. Z urządzeniem należy chodzić, a nie biegać.
15. Podczas podnoszenia lub przenoszenia urządzenia nigdy nie chwycić za ostrza lub krawędzie tnące.
16. Kondycja fizyczna – nie kosić kosiarką, znajdując się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub innych leków.
17. TRZYMAJ OSŁONY NA MIEJSCU i sprawdź, czy sprawnie działają.
18. Trzymać ręce oraz stopy z dala od obracających się ostrzy. Uwaga – po wyłączeniu tarcze obracają się bezwładnie.
19. Przed przystąpieniem do naprawy, czyszczenia lub usuwania trawy z urządzenia ogrodowego należy wyjąć klucz.
20. Używać wyłącznie oryginalnych ostrzy wymienionych w niniejszej instrukcji.
21. Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić dokładnie tarczę pod kątem ewentualnych pęknięć lub uszkodzeń. Popękaną lub uszkodzoną tarczę niezwłocznie wymienić.
22. Upewnić się, że w miejscu koszenia nie są obecne inne osoby. Wyłączyć kosiarkę, w przypadku pojawienia się jakiegokolwiek osoby na terenie przeznaczonym do koszenia.
23. W celu niedopuszczenia do powstania obrażeń ciała lub innych szkód przed przystąpieniem do koszenia należy usunąć z terenu koszenia wszystkie przedmioty, takie jak kamienie, druty, butelki, kości oraz większe patyki.
24. W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości należy natychmiast przerwać pracę. Wyłączyć kosiarkę oraz wyjąć klucz z urządzenia. Następnie przeprowadzić kontrolę kosiarki.
25. Nigdy nie należy regulować wysokości kół, gdy kosiarka znajduje się w trybie pracy.
26. Zwołnić dźwignię przełącznika i odczekać do zatrzymania się obracającego ostrza przed przejściem przez podjazd, ścieżkę, drogę lub inny obszar o nawierzchni żwirowej. Należy również wyjąć klucz, w przypadku oddalenia się od urządzenia, w celu podniesienia lub usunięcia czegoś z drogi lub z jakiegokolwiek innego powodu przyczyniającego się bezpośrednio do przerwania pracy.
27. Przedmioty odrzucone przez ostrze kosiarki mogą przyczynić się do powstania poważnych obrażeń ciała osób znajdujących się w pobliżu. Przed każdym przystąpieniem do koszenia należy sprawdzić i oczyścić trawnik ze wszystkich niepożądanych przeszkód.
28. W przypadku wybicia przedmiotu przez kosiarkę do trawy, należy postępować zgodnie z następującą procedurą:
 - Wyłączyć kosiarkę, zwołnić dźwignię przełącznika, a następnie odczekać do momentu całkowitego zatrzymania się ostrza.
 - Wyjąć klucz i akumulator.
 - Sprawdzić dokładnie kosiarkę pod kątem występowania jakichkolwiek uszkodzeń.
 - W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia ostrza, wymienić je na nowe. Przed ponownym uruchomieniem i kontynuowaniem koszenia należy naprawić wszelkie powstałe uszkodzenia.
29. Regularnie sprawdzać kosz na trawę pod kątem zużycia lub występowania uszkodzeń. Przed magazynowaniem należy opróżnić kosz na trawę. W celu zachowania bezpieczeństwa zużyty kosz na trawę należy wymienić na nowy, oryginalny kosz.

30. Zawsze wyłączyć silnik oraz wyjąć kluczyk, w przypadku oddalania się od urządzenia, przed przystąpieniem do czyszczenia obudowy kosiarki oraz jakichkolwiek napraw lub przeglądów.
31. Zachować szczególną ostrożność w przypadku obracania lub ciągnięcia urządzenia w swoim kierunku.
32. Należy zatrzymać ostrze(a), w przypadku konieczności przechylenia urządzenia, przejechania nim przez nawierzchnię inną niż trawa lub konieczności przetransportowania go do lub z obszaru, na którym będzie użytkowane.
33. Nie eksploatować urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub pokrywami bądź ze zdjętymi zabezpieczeniami, takimi jak wyrzutnik lub kosz na trawę.
34. Silnik należy uruchamiać zgodnie z instrukcją, stojąc z dala od ostrza(y).
35. Nie przechylać urządzenia podczas uruchamiania silnika, poza przypadkiem gdy urządzenie musi zostać przechylone w celu rozpoczęcia koszenia. W takim przypadku nie wolno przechylać kosiarki bardziej, niż jest to absolutnie konieczne i unosić tylko tę część kosiarki, która jest oddalona od użytkownika.
36. Nie uruchamiać urządzenia, stojąc przed wyrzutnikiem.
37. Nie zbliżać ani wkładać dłoni lub stóp w wirujące części. Nigdy nie należy stawać przed otworem wyrzutnika.
38. Nie transportować urządzenia, gdy jest ono włączone.
39. Zatrzymać urządzenie i wyjąć mechanizm dezaktywujący. Upewnić się, że wszystkie części ruchome urządzenia zostały całkowicie zatrzymane:
 - gdy operator oddala się od urządzenia,
 - przed usuwaniem trawy blokującej ostrze lub odblokowaniem wyrzutnika,
 - przed przeprowadzeniem przeglądu, czyszczeniem lub pracą przy urządzeniu,
 - po uderzeniu o przeszkodę. Przed ponownym uruchomieniem i eksploatacją urządzenia, należy sprawdzić je pod kątem występowania uszkodzeń oraz konieczności przeprowadzenia ewentualnych napraw.
40. Jeśli urządzenie zaczyna drgać w nietypowy sposób (natychmiast sprawdzić):
 - sprawdzić je pod kątem występowania uszkodzenia,
 - wymienić lub naprawić uszkodzone części,
 - sprawdzić je pod kątem poluzowanych części i jeśli takie występują, należy je dokręcić.
41. Zachować ostrożność podczas regulacji urządzenia w celu niedopuszczenia do utknięcia palcy pomiędzy poruszającymi się ostrzami oraz zamocowanymi na stałe częściami urządzenia.
42. Kosić trawę w poprzek pochyłości, nigdy pod górę lub w dół. Należy zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku na pochyłościach. Nie wolno kosić pochyłości o bardzo dużym kącie nachylenia.
43. Nie czyścić urządzenia za pomocą węża z wodą. Unikać przedostawania się wody do silnika oraz połączeń elektrycznych.
44. Regularnie sprawdzać śrubę montażową ostrza pod kątem prawidłowego zamocowania.
45. Wszystkie nakrętki, wkręty i śruby powinny być dokręcone, co pozwoli utrzymać urządzenie w odpowiednim stanie technicznym.
46. Przed schowaniem urządzenia należy zawsze odczekać aż ono ostygnie.
47. Podczas naprawy ostrzy należy pamiętać, że nawet w przypadku odcięcia zasilania, ostrza nadal mogą się poruszać.
48. Ze względów bezpieczeństwa należy wymieniać zużyte lub uszkodzone części. Używać tylko oryginalnych części zamiennych oraz akcesoriów.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE.

⚠OSTRZEŻENIE:

NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania narzędzia) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

ENC007-9

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

DOTYCZĄCE AKUMULATORA

1. Przed użyciem akumulatora zapoznać się z wszystkimi zaleceniami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) wyrobie, w którym będzie używany akumulator.
2. Akumulatora nie wolno rozbierać.
3. Jeżeli czas pracy uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.

5. Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:
 - (1) Nie dotykać styków przedmiotami wykonanymi z materiałów przewodzących.
 - (2) Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, typu gwoździe, monety itp.
 - (3) Chronić akumulator przed wodą i deszczem.

Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.
6. Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50 ° C (122 ° F).
7. Akumulatorów nie wolno palić, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. W ogniu mogą one bowiem eksplodować.
8. Chronić akumulator przed upadkiem i uderzeniami.
9. Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.
10. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany.
Gdy zauważysz spadek mocy narzędzia, przerwij pracę i naładuj akumulator.
2. Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora.
Przeładowanie akumulatora skraca jego czas eksploatacji.
3. Akumulator ładować w temperaturze mieszczącej się w przedziale 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Gdy akumulator jest gorący, przed przystąpieniem do jego ładowania odczekać, aż ostygnie.
4. Naładować akumulator w przypadku nieużywania go przez dłuższy okres (ponad 6 miesięcy).

OPIS DZIAŁANIA

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

△ UWAGA:

- Przed montażem lub demontażem akumulatora należy wyłączyć narzędzie.
- Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że pokrywa akumulatora została zamknięta. W przeciwnym wypadku błoto, kurz lub woda mogą przyczynić się do uszkodzenia urządzenia lub akumulatora.
- Należy go zamontować całkowicie, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z urządzenia, raniąc operatora lub osoby postronne.
- Nie montować akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, prawdopodobnie został włożony nieprawidłowo.

UWAGA:

- Narzędzie nie działa w przypadku użycia wyłącznie jednego akumulatora.

W celu zamontowania akumulatora:

1. Pociągnąć w kierunku do siebie dźwignię blokującą pokrywę akumulatora, a następnie otworzyć pokrywę.

Rys.1

2. Aby zamontować akumulator, wystarczy wyrównać występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Akumulator należy wsuwać do oporu, aż się zablokuje, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli jest widoczny czerwony wskaźnik w górnej części przycisku, akumulator nie został całkowicie zablokowany.

Rys.2

3. Wsunąć do oporu kluczyk w miejsce wskazane na rysunku.

Rys.3

4. Zamknąć pokrywę akumulatora i przesunąć ją do zatrzaśnięcia się dźwigni blokującej.

W celu wyjęcia akumulatora z kosiarki:

1. Pociągnąć w kierunku do siebie dźwignię blokującą pokrywę akumulatora, a następnie otworzyć pokrywę.
2. Wyciągnąć akumulator z narzędzia, przesuwając przycisk znajdujący się w przedniej części akumulatora.
3. Wyjąć kluczyk.
4. Zamknąć pokrywę akumulatora.

System ochrony akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w system ochrony narzędzia/akumulatora. System ten automatycznie odcina dopływ prądu do silnika w celu wydłużenia żywotności narzędzia i akumulatora.

Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z narzędziem lub akumulatorem. Niektóre sytuacje zostaną wskazane poprzez zapalenie się odpowiednich wskaźników.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku obsługi narzędzia w sposób przyczyniający się do nadmiernego wzrostu natężenia prądu, narzędzie zostanie automatycznie wyłączone bez żadnego powiadomienia. W takiej sytuacji należy wyłączyć narzędzie i zaprzestać wykonywania czynności powodującej przeciążenie narzędzia. Następnie należy ponownie uruchomić narzędzie.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania narzędzia lub akumulatora narzędzie zostanie automatycznie wyłączone bez żadnego powiadomienia. Narzędzie nie zostanie uruchomione, nawet po jego włączeniu. W takiej sytuacji należy odczekać, aż narzędzie lub akumulator ostygnie przed ponownym włączeniem.

UWAGA:

Zabezpieczenie przed przegrzaniem akumulatora działa wyłącznie z akumulatorem z symbolem gwiazdy. Zabezpieczenie przed przegrzaniem narzędzia działa z każdym typem akumulatora.

Rys.4

Zabezpieczenie przed nadmiernym wyładowaniem

Rys.5

W przypadku gdy poziom naładowania akumulatora jest bardzo niski, wskaźnik akumulatora zacznie migać z boku właściwego akumulatora. W przypadku dalszego użytkowania narzędzie zatrzyma się, a wskaźnik akumulatora zapali się na około 10 sekund. W takiej sytuacji należy naładować akumulator.

Wskazuje stan naładowania akumulatora

(Dotyczy wyłącznie akumulatorów z symbolem „B” na końcu numeru modelu.)

Rys.6

Nacisnąć przycisk kontrolny znajdujący się na akumulatorze w celu wskazania poziomu naładowania akumulatora. Kontrolki zaświecą się na kilka sekund.

Kontrolki			Poziom naładowania
 Świeci się	 WYŁ (OFF)	 Pulsuje	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Naładować akumulator.
			Prawdopodobnie akumulator jest uszkodzony.
			

015658

UWAGA:

- Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego poziomu naładowania akumulatora.

Działanie wyłącznika zasilania

⚠OSTRZEŻENIE:

- **Przed zamontowaniem akumulatora w narzędziu należy zawsze sprawdzić, czy dźwignia przełącznika działa prawidłowo i powraca do swojego położenia wyjściowego po jej zwolnieniu.** Obsługa narzędzia z nieprawidłowo działającym przełącznikiem może prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem oraz powstania poważnych obrażeń ciała.

UWAGA:

- Próba koszenia większego terenu za jednym razem może prowadzić do uniemożliwienia uruchomienia silnika w wyniku przeciążenia. W tej sytuacji należy zmienić ustawienie wysokości koszenia na wyższy poziom w celu ponownego uruchomienia kosiarki.
- Bez naciśnięcia przycisku przełącznika kosiarka nie zostanie uruchomiona, nawet jeśli została naciśnięta dźwignia przełącznika.

Kosiarka ta została wyposażona w przełącznik blokady oraz przełącznik uchwytu. W przypadku spostrzeżenia nieprawidłowego działania któregośkolwiek z tych przełączników, należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie oraz skontaktować się z lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym Makita.

1. Zamontować akumulatory. Wsunąć klucz w przełącznik blokady, a następnie zamknąć pokrywę akumulatora.

Rys.7

2. Nacisnąć przycisk przełącznika.
3. Pociągnąć dźwignię przełącznika w kierunku do siebie, jednocześnie naciskając przycisk przełącznika.

Rys.8

4. Zwołnić przycisk przełącznika po uruchomieniu się silnika. Kosiarka będzie znajdowała się w trybie pracy do momentu zwolnienia dźwigni przełącznika.
5. Aby wyłączyć silnik, należy zwołnić dźwignię przełącznika.
6. Gdy urządzenie nie jest używane, kluczyk należy wyjąć. Kluczyk należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci.

Regulacja wysokości koszenia

△OSTRZEŻENIE:

- Nie wkładać rąk ani nóg pod kosiarkę podczas ustawiania wysokości koszenia.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze należy upewnić się, że dźwignia znajduje się w prawidłowym położeniu w rowku.

Rys.9

Wysokość koszenia można regulować w zakresie od 25 mm do 75 mm.

1. Wyjąć kluczyk.
2. Ustawić dźwignię regulacji wysokości koszenia w położeniu A. Ustawić dźwignię na wymaganej wysokości koszenia.

Upewnić się, że kołki dźwigni regulacji wysokości koszenia zostały prawidłowo zamocowane w otworach, a dźwignia powróciła do położenia B.

UWAGA:

- Wartości wysokości koszenia należy traktować jako wartości orientacyjne, ponieważ stan trawnika lub ziemi może wymagać ustawienia innej wysokości.
- Przetestować koszenie trawy w mniej widocznym miejscu w celu ustawienia wymaganej wysokości koszenia.
- Dźwignię regulacji wysokości koszenia łatwiej ustawić, przytrzymując pewnie narzędzie.

Rys.10

Wskaźnik poziomu trawy

Rys.11

Wskaźnik poziomu trawy wskazuje ilość ściętej trawy.

- Jeśli kosz na trawę nie jest całkowicie pełen, wskaźnik będzie pływał podczas koszenia.
- Jeśli kosz na trawę zostanie całkowicie wypełniony, wskaźnik nie będzie pływał podczas koszenia. W takim przypadku należy niezwłocznie przerwać koszenie i opróżnić kosz. Po opróżnieniu kosza oczyścić go, tak aby siatka przepuszczała powietrze.

UWAGA:

- Wskaźnik ten stanowi wyłącznie oznaczenie zgrubne. W zależności od warunków wewnątrz kosza wskaźnik ten może nie działać prawidłowo.

MONTAŻ

△OSTRZEŻENIE:

- **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z obsługą urządzenia należy koniecznie upewnić się, że kluczyk oraz akumulator zostały wyjęte.** Pozostawienie kluczyka i akumulatora może prowadzić do poważnych obrażeń ciała w wyniku nieoczekiwanego uruchomienia.
- **Nigdy nie włączać urządzenia, jeśli nie jest ono całkowicie zmontowane.** Obsługa częściowo zmontowanego urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała w wyniku nieoczekiwanego uruchomienia.

Montaż pokrywy akumulatora

△OSTRZEŻENIE:

- Przed zamontowaniem pokrywy akumulatora należy wsunąć kluczyk i akumulator. Niezastosowanie się do powyższej zasady może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Przed włączeniem narzędzia należy w pierwszej kolejności zamontować pokrywę akumulatora w celu zabezpieczenia narzędzia i akumulatora przed przedostaniem do ich wnętrza błota, zabrudzeń i wody.

1. Umieścić pokrywę akumulatora w narzędziu, wyrównując występy w narzędziu z otworami w pokrywie akumulatora.

Rys.12

2. Umieścić ręce po środku pokrywy akumulatora i docisnąć ją.

Rys.13

3. Przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić zaczep pokrywy akumulatora pod kątem prawidłowego zamocowania. Aby sprawdzić, należy pociągnąć dźwignię blokującą pokrywę akumulatora w kierunku do siebie, a następnie otworzyć pokrywę akumulatora.

Rys.14

Montaż uchwytu

△OSTRZEŻENIE:

- Podczas montażu uchwytów umieścić przewody w taki sposób, aby nie zostały one przez nic zablokowane pomiędzy uchwytami.
- 1. Poluzować śruby zaciskowe (dwie szt.).

Rys.15

2. Rozszerzyć dolną część uchwytu na boki i w tym położeniu przesunąć uchwyt do tyłu, a następnie zamocować go w rowkach w obudowie.

Rys.16

3. Dokręcić śruby zaciskowe po obu stronach w celu zamocowania dolnej części uchwytu.

Rys.17

- Unieść górną część uchwyty i wyosiować otwory śrubowe w górnej części uchwyty z tymi w dolnej części uchwyty. Zamocować je za pomocą dołączonych śrub, podkładek rotacyjnych i nakrętek zaciskowych.

UWAGA:

- W tym momencie należy trzymać mocno uchwyty za górną część uchwyty, tak aby nie wysunął się on z ręki.

Rys.18

UWAGA:

- Zamontować górną część uchwyty w taki sposób, aby uchwyty i przewody zasilający były skierowane, tak jak na rysunku.

Demontaż lub montaż ostrza

⚠OSTRZEŻENIE:

- Podczas montażu lub demontażu ostrza należy zawsze wyjąć kluczyk i akumulator. Niewyjęcie kluczyka i akumulatora może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Ostrze porusza się bezwładnie jeszcze przez kilka sekund od zwolnienia przełącznika. Upewnić się, że ostrze zostało całkowicie zatrzymane.
- Podczas jakichkolwiek czynności wymagających kontaktu z ostrzem należy nosić rękawice ochronne.

Rys.19

- Położyć kosiarkę na boku, w taki sposób, aby dźwignia regulacji wysokości koszenia znajdowała się na górnym boku.
- Aby zablokować ostrze, należy wsunąć blok drewniany lub podobny przedmiot w kosiarkę.
- Poluzować śrubę, odkręcając ją w lewo za pomocą klucza nasadowego.

Rys.20

- Wyjąć w kolejności śrubę, podkładkę sprężystą, podkładkę płaską i ostrze.

Aby zamontować ostrze, należy wykonać procedurę demontażu w odwrotnej kolejności.

⚠OSTRZEŻENIE:

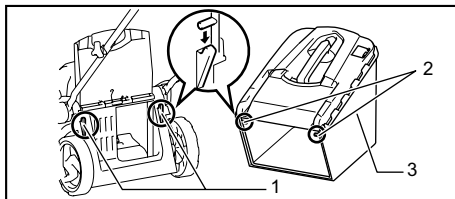
- Zamontować ostrożnie ostrze, uwzględniając jego górną/dolną część.
- Dokręcić mocno śrubę w prawo w celu zamocowania ostrza.
- Włożyć ostrze w taki sposób, aby strona ostrza ze strzałką wskazującą kierunek obrotów była skierowana na zewnątrz.
- Upewnić się, że ostrze jest prawidłowo zamocowane.

Montaż kosza na trawę

Wyjąć kluczyk.

Rys.21

Unieść tylną osłonę kosiarki.



- Bruzda
- Hak
- Kosz na trawę

015664

Zamocować kosz na trawę w rowku kosiarki.

DZIAŁANIE

Koszenie

⚠OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do koszenia należy usunąć patyki oraz kamienie z terenu przeznaczonego do koszenia. Następnie należy usunąć chwasty.
- Podczas koszenia kosiarką należy zawsze nosić gogle ochronne lub okulary ochronne z bocznymi osłonami.

Podczas ruszania należy mocno chwycić obydwojema rękami uchwyty kosiarki do trawy.

Szerokość pomiędzy środkiem przednich kół wskazuje wartość orientacyjną zakresu koszenia. W celu zapewnienia dokładnego koszenia, należy zachodzić podczas koszenia częściowo na obszar skoszony.

Okresowo sprawdzać poziom napelnienia kosza na trawę i opróżniać go przed jego całkowitym napelnieniem. Przed każdym sprawdzeniem kosza na trawę należy zatrzymać kosiarkę, wyjąć kluczyk i akumulator.

UWAGA:

- Używanie kosiarki z pełnym koszem na trawę uniemożliwia płynny ruch obrotowy ostrza oraz wywiera dodatkowe obciążenie na silnik, co może przyczynić się do jego uszkodzenia.

Koszenie wyższej trawy

Rys.22

Nie zaleca się koszenia wyższej trawy za jednym razem. Należy kosić ją etapami, pozostawiając trawę na jeden lub dwa dni pomiędzy kolejnymi koszeniami, do momentu uzyskania równo ściętej, niskiej trawy.

UWAGA:

- Mocne skracanie wysokiej trawy za jednym razem może spowodować jej uschnięcie i/lub zablokować mechanizm wewnętrzny kosiarki.

Opróżnianie kosza na trawę

⚠OSTRZEŻENIE:

- W celu zredukowania ryzyka nieszczęśliwego wypadku regularnie sprawdzać kosz na trawę pod

kątem ewentualnych uszkodzeń lub pogorszenia wytrzymałości materiału. W przypadku potrzeby, wymienić na nowy.

1. Zwolnić dźwignię przełącznika.
2. Wyjąć kluczyk.

Rys.23

3. Otworzyć tylną osłonę i wyjąć kosz na trawę, chwytając za jego uchwyt.
4. Opróżnić kosz na trawę.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

OSTRZEŻENIE:

- Przed schowaniem kosiarki lub przystąpieniem do jej kontroli bądź konserwacji należy zawsze wcześniej wyjąć kluczyk i akumulator.
- Przed przystąpieniem do przeglądu lub prac konserwacyjnych należy założyć rękawice.

UWAGA:

- Nie wolno używać benzyny, benzenu, rozpuszczalnika, alkoholu itp. Substancje takie mogą spowodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

KONSERWACJA

1. WYJĄĆ KLUCZYK. Kluczyk należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci.
2. Czyścić kosiarkę za pomocą łagodnego mydła i wilgotnej szmatki. Nie rozpylać ani nie polewać wodą kosiarki podczas jej czyszczenia.
3. Położyć kosiarkę na boku i oczyścić resztki trawy nagromadzone pod obudową kosiarki.
4. Sprawdzić wszystkie nakrętki, wkręty, pokręta, śruby i elementy mocujące pod kątem prawidłowego zamocowania.
5. Przeprowadzić kontrolę części ruchomych pod kątem uszkodzenia, złamania lub zużycia. Naprawić wszystkie uszkodzenia lub zamontować brakujące części.
6. Przed schowaniem kosiarki wyjąć akumulator.
7. Przechowywać kosiarkę w chłodnym, suchym i zamkniętym pomieszczeniu. Nie przechowywać kosiarki i ładowarki w miejscu, w którym temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 40 ° C.

Przechowywanie

OSTRZEŻENIE:

- Podczas przenoszenia lub przechowywania kosiarki należy trzymać kosiarkę za oba uchwyty i przednią rękę kosiarki. Trzymanie tylko za same uchwyty może prowadzić do poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia kosiarki.

Rys.24

1. Poluzować śrubę zaciskową, rozszerzyć dolną część uchwytu na boki, a następnie przesunąć go w dół w kierunku do przodu. W tym czasie należy trzymać mocno przednią rękę, aby nie spadła w kierunku dalszej strony narzędzia.

Rys.25

2. Poluzować nakrętkę zaciskową i przesunąć górną część uchwytu do tyłu.

Rys.26

Dla zachowania BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI wyrobu, naprawy oraz inne prace konserwacyjne i regulacyjne powinny być wykonywane przez Autoryzowane Centra Serwisowe Makita, wyłącznie przy użyciu części zamiennych Makita.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy samodzielnie wykonać przegląd. W razie napotkania problemu, który nie został wyjaśniony w instrukcji, nie należy próbować demontować urządzenia we własnym zakresie. Należy natomiast zlecić naprawę w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Status usterki	Przyczyna	Działanie
Kosiarka nie uruchamia się.	Nie zostały zamontowane dwa akumulatory.	Zamontować naładowany akumulator.
	Problem z akumulatorem (pod napięciem)	Naładować akumulator. Jeśli ładowanie nie jest skuteczne, należy wymienić akumulator.
	Kluczyk nie został wsunięty.	Wsunąć kluczyk.
Silnik przestaje pracować po krótkim czasie.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	Naładować akumulator. Jeśli ładowanie nie jest skuteczne, należy wymienić akumulator.
	Wysokość cięcia jest ustawiona zbyt nisko.	Podnieść wysokość.
Nie można osiągnąć maksymalnych obrotów.	Akumulator został nieprawidłowo zamontowany.	Włożyć akumulator zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
	Spada moc akumulatora.	Naładować akumulator. Jeśli ładowanie nie jest skuteczne, należy wymienić akumulator.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Element tnący nie obraca się: natychmiast wyłączyć narzędzie!	Obcy przedmiot, taki jak gałąź, został zablokowany w pobliżu ostrza.	Usunąć przeszkodę.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Nietypowe drgania: natychmiast wyłączyć narzędzie!	Ostrze jest niewyważone, nadmiernie lub nierówno zużyte.	Wymienić ostrze.

014546

AKCESORIA OPCJONALNE

UWAGA:

- Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i dodatków razem z elektronarzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie jakichkolwiek innych akcesoriów i dodatków może stanowić ryzyko uszkodzenia ciała. Stosować akcesoria i dodatki w celach wyłącznie zgodnych z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby, wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzieli Państwu lokalne Centra Serwisowe Makita.

- Ostrze
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

UWAGA:

- Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

Explicitarea vederii de ansamblu

1-1. Pârghie de blocare a capacului de acumulator	12-2. Orificiu	18-2. Mâner superior
1-2. Capacul acumulatorului	12-3. Protuberanță	18-3. Cablu
2-1. Capacul acumulatorului	13-1. Capacul acumulatorului	19-1. Pânză de ferăstrău
2-2. Cartușul acumulatorului	14-1. Capacul acumulatorului	19-2. Cheie
3-1. Cartușul acumulatorului	14-2. Punct de pivotare	19-3. Deșurubați
3-2. Cheie de blocare	14-3. Pârghie de blocare a capacului de acumulator	19-4. Bucată de lemn
4-1. Marcaj în stea	15-1. Mâner inferior	20-1. Suport lamă
5-1. Indicator acumulator	15-2. Șurub de strângere	20-2. Pânză de ferăstrău
6-1. Lămpi indicator	15-3. Strângere	20-3. Șaibă plată
6-2. Buton CHECK (Verificare)	15-4. Deșurubați	20-4. Șaibă elastică
7-1. Cartușul acumulatorului	15-5. Canelură	20-5. Bolț
7-2. Cheie de blocare	16-1. Mâner inferior	23-1. Coș pentru iarbă
8-1. Buton comutator	16-2. Mâner superior	23-2. Mâner
8-2. Levier de comutare	16-3. Găuri	23-3. Apărătoare spate
9-1. Manetă de reglare a înălțimii de tundere a ierbii	17-1. Piuliță de strângere	25-1. Șurub de strângere
9-2. Știfturi	17-2. Șaibă ondulată	25-2. Piuliță de strângere
11-1. Indicator nivel iarbă	17-3. Șurub	26-1. Mâner
12-1. Capacul acumulatorului	17-4. Strângere	26-2. Piuliță de strângere
	18-1. Suport	

SPECIFICAȚII

Model		DLM380
Lățime de tundere a ierbii		380 mm
Turație în gol		3.700 min ⁻¹
Dimensiuni (L x l x H)	în timpul funcționării	1.145 mm x 465 mm x 1.023 mm - 1.070 mm
	în timpul depozitării	680 mm x 470 mm x 505 mm
Tensiune nominală		36 V cc.
Cartuș(e) de acumulator standard		
⚠ Avertisment: Utilizați doar cartușul (cartușele) de acumulator descris(e).		BL 1815N / BL 1820 / BL 1820B BL 1830 / BL 1830B / BL 1840 / BL 1840B / BL 1850 / BL 1850B / BL 1860B
Greutate netă		14,5 kg 15,0 kg

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile și ansamblul baterie pot diferi de la țară la țară.
- Greutatea, cu ansamblul baterie, conform procedurii EPTA 01/2003

END016-5

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

-  Acordați grijă și atenție specială.
-  Citiți manualul de instrucțiuni.
-  Pericol; țineți cont de obiectele care pot fi aruncate.
-  Distanța dintre mașină și persoanele aflate în zonă trebuie să fie de cel puțin 15 m.
-  Nu apropiați niciodată mâinile sau picioarele de lamă sub mașina de tuns iarbă.
-  Scoateți cheia de blocare înainte de a inspecta, regla, curăța, efectua operațiuni



de service, lăsa nesupravegheată și depozita mașina de tuns iarbă.

Doar pentru țările UE

Nu depuneți echipamente electrice sau acumuloarele împreună cu gunoii menajer!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, bateriile și acumuloarele, precum și bateriile și acumuloarele reziduale și implementarea acestora conform legislației naționale, echipamentele electrice și bateriile și acumuloarele care au ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat și reciclate corespunzător în vederea protecției mediului.

Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu 2000/14/EC:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 81 dB (A)

Nivel de putere acustică (L_{WA}): 93 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

Purtați mijloace de protecție a auzului

ENG900-1

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60335:

Emisie de vibrații (a_h): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Nivelul de vibrații declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard și poate fi utilizat pentru compararea unei uneelte cu alta.
- Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTISMENT:

- Nivelul de vibrații în timpul utilizării reale a uneeltei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată.
- Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

ENH223-2

Numai pentru țările europene**Declarație de conformitate CE****Makita declară că următoarea(e) mașină(i):**

Denumirea utilajului:

Mașină de tuns iarba fără cablu

Model nr./ Tip: DLM380

Specificații: consultați tabelul "SPECIFICAȚII".

Este în conformitate cu următoarele directive europene:

2000/14/EC, 2006/42/EC

Sunt fabricate în conformitate cu următorul standard sau documente standardizate:

EN60335

Fișierul tehnic în conformitate cu 2006/42/CE este disponibil de la:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Procedura de evaluare a conformității cerută de Directiva 2000/14/CE s-a efectuat în conformitate cu anexa VI.

Organism notificat:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Germania

Nr. de identificare 0197

Nivel de putere acustică măsurat: 93 dB (A)

Nivel de putere acustică garantat: 94 dB (A)

28.4.2015



000331

Yasushi Fukaya

Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

GEB091-7

**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE
PRIVIND SIGURANȚA**

⚠️ AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

**Păstrați toate avertismentele și
instrucțiunile pentru consultări
ulterioare.**

1. Nu introduceți cheia în mașina de tuns iarba până când nu este gata de utilizare.
2. Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care ele au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea echipamentului de către o persoană responsabilă pentru securitatea lor.
3. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că aceștia nu au acces la aparat.
4. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care sunt nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze mașina. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
5. Nu folosiți niciodată mașina când în apropiere se află persoane, în special copii, sau animale de companie.
6. Amintiți-vă că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidente sau situațiile periculoase antrenate de utilizarea mașinii, cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.
7. În timpul utilizării mașinii, purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi. Nu folosiți mașina cu picioarele goale sau cu sandale. Evitați purtarea de bijuterii sau articole de îmbrăcăminte largi sau cu cordoane sau șnururi care atarnă. Acestea ar putea fi prinse în piesele mobile.
8. Folosiți mașina doar la lumina zilei sau la o lumină artificială puternică.

9. Evitați operarea mașinii pe iarba udă.
10. Nu utilizați niciodată mașina de tuns iarba în ploaie.
11. Utilizarea și îngrijirea acumulatorului mașinii
 - Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de cartuș de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de cartuș de acumulator.
 - Folosiți mașinile electrice numai cu cartușe de acumulator special destinate acestora. Utilizarea oricăror alte cartușe de acumulator poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
 - Când cartușul de acumulator nu este folosit, nu-l depozitați lângă alte obiecte metalice cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi, sau alte obiecte metalice mici care pot realiza un scurtcircuit între borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
 - În condiții necorespunzătoare de utilizare, se poate prelinge lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați și un medic. Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
12. Țineți întotdeauna strâns mânerul.
13. Asigurați-vă întotdeauna echilibrul atunci când vă deplasați pe suprafețe înclinate.
14. Nu alergați niciodată.
15. Nu apucați lamele de tăiere sau muchiile de tăiere expuse atunci când ridicați sau țineți aparatul.
16. Stare fizică – nu utilizați mașina de tuns iarba atunci când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a oricăror medicamente.
17. PĂSTRAȚI APĂRĂTOARELE MONTATE și în stare de funcționare.
18. Țineți mâinile și picioarele la distanță de lamele rotative. Atenție – lamele își continuă mișcarea din inerție după oprire.
19. Scoateți cheia înainte de efectuarea operațiunilor de service, curățarea sau îndepărtarea materialului din aparatul de grădinărit.
20. Folosiți numai lamele originale ale producătorului specificate în acest manual.
21. Verificați atent cuțitele cu privire la fisuri sau deteriorări înainte de folosire. Înlocuiți imediat cuțitele fisurate sau deteriorate.
22. Asigurați-vă că în zonă nu se află alte persoane înainte de a tunde iarba. Opriți mașina de tuns iarba dacă intră o persoană în zonă.
23. Înlăturați corpurile străine, cum ar fi pietrele, sârmele, sticlele, oasele și bețele mari, din zona de lucru înainte de a tunde iarba pentru a preveni vătămrile personale sau deteriorarea mașinii.
24. Întrerupeți imediat activitatea dacă observați orice lucru neobișnuit. Opriți mașina de tuns iarba și scoateți cheia din aparat. Apoi inspectați mașina.
25. Nu încercați niciodată să efectuați reglaje ale înălțimii roților în timp ce mașina funcționează.
26. Eliberați levierul schimbătorului de viteză și așteptați să înceteze rotația lamelor înainte de a traversa alei, cărări, drumuri și orice zone acoperite cu prundiș. Scoateți întotdeauna cheia dacă lăsați mașina nesupravegheată, dacă vă aplecați să ridicați sau să îndepărtați ceva din drum sau din orice alt motiv care v-ar putea distra atenția de la ceea ce faceți.
27. Obiectele lovite de lama mașinii de tuns iarba pot cauza vătămări severe persoanelor. Gazonul trebuie întotdeauna examinat cu atenție și degajat de orice obiecte înainte de fiecare operațiune de tuns iarba.
28. În cazul în care mașina de tuns iarba lovește un obiect străin, urmați acești pași:
 - Opriți mașina, eliberați levierul schimbătorului de viteză și așteptați până când lama se oprește complet.
 - Scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator.
 - Inspectați cu atenție mașina de tuns iarba pentru a detecta eventuale deteriorări.
 - Înlocuiți lama dacă s-a deteriorat în vreun fel. Reparați orice defecțiuni înainte de a reporni și continua operarea mașinii de tuns iarba.
29. Verificați frecvent coșul pentru iarbă, pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare. Pentru depozitare, asigurați-vă întotdeauna că ați golit coșul pentru iarbă. Înlocuiți un coș pentru iarbă uzat cu un nou coș de schimb din fabrică pentru siguranță.
30. Opriți motorul și scoateți cheia ori de câte ori vă îndepărtați de echipament, înainte de curățarea carcasei mașinii de tuns iarba și înainte de efectuarea oricăror reparații sau inspecții.
31. Procedați cu maximă atenție atunci când vă deplasați în marșarier sau când trageți mașina spre dumneavoastră.
32. Fixați bine lama (lamele) dacă mașina trebuie înclinată pentru transport atunci când traversați suprafețe fără iarbă și când transportați mașina de tuns la sau de la locul în care va fi utilizată.
33. Nu operați niciodată mașina cu apărătorile sau protecțiile defecte sau fără dispozitivele de siguranță, cum ar fi deflectoarele și/sau separatorul de iarbă, montate.
34. Porniți motorul cu atenție conform instrucțiunilor, cu picioarele la distanță de lamă(e).

35. Nu înclinați mașina atunci când porniți motorul, decât dacă mașina trebuie înclinată pentru a porni. În acest caz, nu o înclinați mai mult decât este strict necesar și ridicați numai partea care se află la distanță de operator.
36. Nu porniți mașina atunci când vă aflați în fața orificiului de descărcare.
37. Nu apropiați mâinile sau picioarele și nu le țineți sub piesele rotative. Păstrați în permanență distanța față de orificiul de descărcare.
38. Nu transportați mașina în timp ce este în funcțiune.
39. Opriti mașina și scoateți dispozitivul de dezactivare. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet
 - ori de câte ori lăsați mașina nesupravegheată,
 - înainte de a elimina blocajele sau de a desfunda jgheabul,
 - înainte de a controla, curăța sau lucra cu mașina,
 - după ce ați lovit un obiect străin. Verificați mașina pentru a detecta eventuale deteriorări și efectuați reparațiile necesare înainte de a repune în funcțiune și opera mașina;
40. Dacă mașina începe să vibreze anormal (verificați imediat)
 - inspectați pentru a detecta eventuale deteriorări,
 - înlocuiți sau reparați orice piese deteriorate,
 - verificați prezența și strângeți orice piese slăbite.
41. Aveți grijă în timpul reglării mașinii pentru a preveni prinderea degetelor între lamele în mișcare și piesele fixe ale mașinii.
42. Tundeți iarba de-a lungul pantei, niciodată în sus sau în jos. Acordați atenție maximă atunci când schimbați direcția pe suprafețele înclinate. Nu tundeți iarba pe o pantă excesiv de abruptă.
43. Nu spălați mașina cu furtunul; evitați pătrunderea apei în motor și la conexiunile electrice.
44. Verificați la intervale frecvente dacă bolțul de montare al lamei este strâns corespunzător.
45. Mențineți piulițele, bolțurile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că echipamentul este în bună stare de funcționare.
46. Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o depozita.
47. Când efectuați operațiuni de service asupra lamelor, rețineți că, deși sursa de alimentare este oprită, lamele pot fi mișcate în continuare.
48. Pentru siguranță, înlocuiți componentele uzate sau deteriorate. Utilizați doar piese de schimb și accesorii originale.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTISMENT:

NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

ENC007-9

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU CARTUȘUL ACUMULATORULUI

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
 2. Nu dezmembrați cartușul acumulatorului.
 3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
 4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
 5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.
- Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
6. Nu depozitați mașina și cartușul acumulatorului în spații în care temperatura poate atinge sau depăși 50 ° C (122 ° F).
 7. Nu incinerați cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
 8. Aveți grijă să nu scăpați pe jos sau să loviți acumulatorul.
 9. Nu folosiți un acumulator uzat.
 10. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurile a acumulatorului.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet.
Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat.
Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Încărcați cartușul acumulatorului dacă nu îl utilizați o perioadă îndelungată (peste șase luni).

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

⚠ATENȚIE:

- Opriti întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.
- Asigurați-vă că blocați capacul acumulatorului înainte de utilizare. În caz contrar, noroiul, murdăria sau apa pot cauza defectarea produsului sau a cartușului de acumulator.
- Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.
- Nu forțați cartușul de acumulator la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

NOTĂ:

- Mașina nu funcționează doar cu un singur cartuș de acumulator.

Pentru montarea cartușului de acumulator:

1. Trageți spre dumneavoastră pârghia de blocare a capacului de acumulator și deschideți capacul.

Fig.1

2. Pentru a instala cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichează în locaș. Dacă puteți vedea indicatorul roșu din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet.

Fig.2

3. Introduceți cheia de blocare în locul indicat în figură până la capăt.

Fig.3

4. Înclicheți capacul de acumulator și apăsați pe el până când se cuplează cu pârghia de blocare.

Pentru demontarea cartușului de acumulator din mașina de tuns iarba:

1. Trageți spre dumneavoastră pârghia de blocare a capacului de acumulator și deschideți capacul.
2. Glisați-o din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.
3. Scoateți cheia de blocare.
4. Înclicheți capacul de acumulator.

Sistemul de protecție a acumulatorului

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/ acumulator. Sistemul întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de viață a mașinii și acumulatorului.

Mașina se va opri automat în timpul funcționării când mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare. În unele situații, indicatoarele luminează.

Protecție la suprasarcină

Când mașina este utilizată într-un mod care duce la un consum exagerat de curent, mașina se va opri fără nicio indicație. În această situație, opriți mașina și aplicația care a dus la supraîncărcarea mașinii. Apoi opriți mașina pentru a reporni.

Protecție la supraîncălzire

Când mașina sau acumulatorul se supraîncălzesc, mașina se oprește automat fără alte indicații. Mașina nu pornește chiar dacă încercați pornirea acesteia. În această situație, lăsați mașina sau acumulatorul să se răcească înainte de a porni mașina din nou.

NOTĂ:

Protecția împotriva supraîncălzirii acumulatorului funcționează doar cu un cartuș de acumulator prevăzut cu un marcaj în stea. Sistemul de protecție împotriva supraîncălzirii mașinii funcționează cu orice cartușe de acumulator.

Fig.4

Protecție la supradescărcare

Fig.5

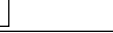
Când capacitatea rămasă a acumulatorului se reduce, indicatorul de acumulator luminează intermitent pe partea laterală a acumulatorului. Dacă este utilizată în continuare, mașina se va opri, iar indicatorul de acumulator va lumina timp de aproximativ 10 de secunde. În această situație, încărcați cartușul acumulatorului.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

(Doar pentru cartușele de acumulator cu "B" la sfârșitul numărului modelului.)

Fig.6

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului pentru indicarea capacității rămase a acumulatorului. Lampa indicatoare se aprinde timp de câteva secunde.

Lămpi indicator			Capacitate rămasă
 Iluminat	 OPRIT	 Iluminare intermitentă	
			Între 75 % și 100 %
			Între 50 % și 75 %
			Între 25 % și 50 %
			Între 0 % și 25 %
			Încărcați acumulatorul.
 	 		Este posibil ca acumulatorul să se fi defectat.

015658

NOTĂ:

- În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

Acționarea comutatorului de alimentare

⚠️ AVERTISMENT:

- Înainte de a instala cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă levierul schimbătorului de viteză funcționează corect și revine în poziția inițială după ce este eliberat.** Operarea mașinii cu un schimbător de viteză care nu funcționează corect poate duce la pierderea controlului și vătămări personale grave.

NOTĂ:

- Este posibil ca încercarea de a tunde prea multă iarbă odată să nu permită motorului să pornească din cauza suprasarcinii. În acest caz, schimbați înălțimea de tundere a ierbii la un nivel mai mare pentru a reporni.
- Mașina de tuns iarba nu pornește fără a apăsa pe butonul de comutare chiar dacă levierul schimbătorului de viteză este tras.

Această mașină de tuns iarba este prevăzută cu un comutator de interblocare și un comutator cu mâner. Dacă observați ceva neobișnuit la oricare dintre aceste comutatoare, opriți imediat funcționarea și solicitați verificarea acestora de către cel mai apropiat Centru de service autorizat Makita.

- Montați cartușele de acumulator. Introduceți cheia de blocare în comutatorul de interblocare și apoi închideți capacul acumulatorului.

Fig.7

- Apăsați butonul de comutare.
- Trageți spre dumneavoastră levierul schimbătorului de viteză în timp ce apăsați butonul de comutare.

Fig.8

- Eliberați butonul de comutare de îndată ce motorul începe să funcționeze. Mașina va continua să funcționeze până când eliberați levierul schimbătorului de viteză.
- Eliberați levierul schimbătorului de viteză pentru a opri motorul.
- Când mașina nu este utilizată, scoateți cheia de blocare. Păstrați cheia de blocare într-un loc sigur și nu la îndemâna copiilor.

Reglarea înălțimii de tundere a ierbii

⚠️ AVERTISMENT:

- Nu țineți niciodată mâna sau piciorul sub unitatea mașinii atunci când reglați înălțimea de tundere a ierbii.
- Asigurați-vă întotdeauna că levierul se potrivește corect în canelură înainte de funcționare.

Fig.9

Înălțimea de tundere a ierbii poate fi reglată în intervalul 25 mm - 75 mm.

1. Scoateți cheia de blocare.
2. Trageți maneta de reglare a înălțimii de tundere a ierbii spre partea A. Mutați-o la nivelul de înălțime de tundere a ierbii dorit.

Asigurați-vă că pini de pe maneta de reglare a înălțimii de tundere a ierbii intră în orificii, iar maneta revine în partea B.

NOTĂ:

- Diagramele înălțimii de tundere trebuie utilizate în scop orientativ, deoarece starea gazonului sau a terenului poate determina ca înălțimea gazonului să fie ușor diferită de cea din diagrama de înălțime setată.
- Încercați ca test să tundeți iarbă într-un loc mai puțin vizibil pentru a obține înălțimea dorită.
- Este mai ușor să mutați maneta de reglare a înălțimii de tundere a ierbii în timp ce țineți mașina ferm.

Fig.10

Indicator nivel iarbă

Fig.11

Indicatorul nivelului ierbii indică volumul ierbii colectate.

- Când coșul pentru iarbă nu este plin, indicatorul se mișcă în timpul operației de tundere a ierbii.
- Când coșul pentru iarbă este plin, indicatorul nu se mișcă în timpul operației de tundere a ierbii. În acest caz, opriți imediat tunderea ierbii și golii coșul. După golirea coșului, curățați-l astfel încât aerul să circule prin ochiurile acestuia.

NOTĂ:

- Acest indicator este un ghidaj aproximativ. În funcție de condițiile din interiorul coșului, este posibil ca acest indicator să nu funcționeze corect.

MONTARE

⚠️AVERTISMENT:

- **Aveți grijă întotdeauna să scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator înainte de a efectua orice activitate cu mașina de tuns iarbă.** Dacă nu scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator, se pot produce vătămări personale grave din cauza pornirii accidentale.
- **Nu porniți niciodată mașina dacă aceasta nu este complet asamblată.** Operarea mașinii într-o stare de asamblare parțială poate duce la vătămări personale grave cauzate de pornirea accidentală.

Instalarea capacului acumulatorului

⚠️AVERTISMENT:

- Nu introduceți cheia de blocare și cartușul acumulatorului înainte de instalarea capacului acumulatorului. În caz contrar, există pericol de rănire gravă.

Instalați capacul acumulatorului complet înainte de a utiliza mașina, pentru a proteja mașina și cartușul acumulatorului împotriva noroiului, murdăriei sau apei.

1. Amplasați capacul acumulatorului pe mașină aliniind proeminențele de pe mașină cu orificiile de pe capacul acumulatorului.

Fig.12

2. Așezați-vă mâinile pe mijlocul capacului acumulatorului și apăsați-l.

Fig.13

3. Înainte de prima utilizare, verificați dacă punctul de pivotare al capacului acumulatorului este asamblat corect. Pentru a verifica, trageți spre dumneavoastră pârghia de blocare a capacului acumulatorului și deschideți capacul acumulatorului.

Fig.14

Montarea mânerului

⚠️AVERTISMENT:

- Atunci când montați mâner, poziționați firele astfel încât acestea să nu se aghete în niciun obiect între mâner.

1. Slăbiți șuruburile de strângere (două buc.).

Fig.15

2. Desfaceți mânerul inferior spre ambele laturi și, cu mânerul extins în această poziție, pivotati-l înapoi și apoi potriviți-l în canelura din puncte.

Fig.16

3. Strângeți șuruburile de strângere de pe ambele laturi pentru a fixa mânerul inferior.

Fig.17

4. Ridicați mânerul superior și aliniați orificiile de șurub din mânerul superior cu cele din mânerul inferior. Fixați-le cu șuruburile, șaibele ondulate și piulițele de strângere furnizate.

NOTĂ:

- În acest moment, țineți strâns mânerul superior astfel încât acesta să nu vă scape din mână.

Fig.18

NOTĂ:

- Montați mânerul superior astfel încât direcția mânerului superior și cablul electric de alimentare să fie poziționate așa cum se indică în figură.

Demontarea sau montarea pânzei

⚠️AVERTISMENT:

- Scoateți întotdeauna cheia de blocare și cartușul de acumulator atunci când montați sau demontați lama. Dacă nu scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator, se pot produce vătămări grave.
- Lama își continuă mișcarea inerțială timp de câteva secunde după eliberarea schimbătorului de viteză. Asigurați-vă că lama s-a oprit complet.
- Purtați întotdeauna mănuși atunci când manipulați lama.

Fig.19

1. Așezați mașina de tuns iarba pe o parte, astfel încât maneta de reglare a înălțimii de tundere a ierbii să fie plasată pe partea de sus.
2. Pentru a bloca lama, introduceți o bucată de lemn sau un obiect similar în mașina de tuns iarba.
3. Slăbiți bolțul în sens anti-orar cu o cheie tubulară.

Fig.20

4. Scoateți pe rând bolțul, șaiba elastică, șaiba plată și lama în această ordine.

Pentru a monta lama, executați în ordine inversă operațiunile de demontare a lamei.

⚠️AVERTISMENT:

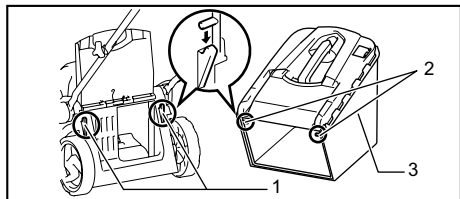
- Instalați cu atenție lama, deoarece acesta are o orientare sus/jos.
- Strângeți cu putere bolțul în sens orar pentru a fixa lama.
- Poziționați lama astfel încât partea lamei cu o săgeată de direcție rotațională să fie orientată spre exterior.
- Aveți grijă ca lama să fie montată fix.

Montarea coșului pentru iarbă

Scoateți cheia de blocare.

Fig.21

Ridicați apărătoarea posterioară a mașinii de tuns iarba.



1. Canelură
2. Agățătoare
3. Coș pentru iarbă

015664

Cuplați coșul pentru iarbă pe canelura mașinii de tuns iarba.

FUNCȚIONARE

Tunderea ierbii

⚠️AVERTISMENT:

- Înainte de a tunde iarba, degajați zona de utilizare de bețe și pietre. De asemenea, îndepărtați în prealabil eventualele buruieni din zona de utilizare.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție speciali sau ochelari de protecție cu apărători laterale atunci când operați mașina.

Țineți ferm mânerul mașinii de tuns iarba cu ambele mâini în timpul lucrului.

Lățimea dintre mijlocul roților frontale indică ghidarea intervalului de tundere a ierbii. Pentru o tundere uniformă a ierbii, suprapuneți zona de tundere a ierbii parțial pe zona tunsă anterior.

Verificați periodic nivelul din coșul pentru iarbă și goliți-l înainte de a se umple. Înaintea fiecărei verificări periodice, aveți grijă să opriți mașina de tuns iarba și să scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator.

NOTĂ:

- Folosirea mașinii de tuns iarba cu un coș pentru iarbă plin nu permite rotirea lină a lamei și plasează o sarcină suplimentară asupra motorului, ceea ce poate cauza avariarea echipamentului.

Tunderea unui gazon cu iarbă înaltă

Fig.22

Nu încercați să tăiați iarba înaltă dintr-o singură încercare. În schimb, tundeți gazonul în etape, lăsând o zi sau două între operațiuni, până când gazonul este tuns scurt și uniform.

NOTĂ:

- Tunderea ierbii înalte la o înălțime mică dintr-o singură încercare poate cauza ofilirea ierbii și/sau blocarea părții interioare a unității principale.

Golirea coșului pentru iarbă

⚠️AVERTISMENT:

- Pentru a reduce riscul de accident, verificați regulat coșul pentru iarbă pentru a detecta eventuale defecțiuni sau rezistență slăbită și înlocuiți-l, dacă este necesar.

1. Eliberați levierul schimbătorului de viteză.
2. Scoateți cheia de blocare.

Fig.23

3. Deschideți apărătoarea din spate și scoateți coșul pentru iarbă împreună cu mânerul aferent.
4. Goliți coșul pentru iarbă.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

⚠️ AVERTISMENT:

- Aveți grijă întotdeauna să scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator din mașină înainte de depozitare sau înainte de a încerca să efectuați o inspecție sau o activitate de întreținere.
- Purtați mănuși atunci când efectuați o inspecție sau activitate de întreținere.

⚠️ ATENȚIE:

- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

ÎNȚREȚINERE

1. SCOATEȚI CHEIA DE BLOCARE. Păstrați-o într-un loc sigur și nu la îndemâna copiilor.
2. Curățați mașina de tuns iarba doar cu săpun cu acțiune delicată și o lavetă umedă. Nu pulverizați sau turnați apă pe mașina de tuns iarba în timpul curățării.
3. Întoarceți mașina pe o parte și curățați bucățile de iarbă tăiată care s-au acumulat pe partea de dedesubt a punții mașinii.
4. Verificați dacă toate piulițele, bolțurile, buloanele, șuruburile, dispozitivele de fixare etc. sunt bine strânse.
5. Inspectați piesele mobile pentru a detecta eventuale deteriorări, rupturi și semne de uzură. Asigurați efectuarea reparațiilor la eventualele piese deteriorate sau lipsă.
6. Înainte de depozitarea mașinii, scoateți din aceasta cartușul de acumulator.
7. Depozitați mașina în interior, într-un loc uscat, răcoros și încuiat. Nu depozitați mașina și încărcătorul în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 40 ° C (104 ° F).

Depozitarea

⚠️ AVERTISMENT:

- Când transportați sau depozitați mașina de tuns iarba, țineți atât de mâner, cât și de elementul de prindere frontală a mașinii de tuns iarba. Dacă țineți doar de mânere, se poate produce o vătămare gravă sau defectarea mașinii.

Fig.24

1. Slăbiți șurubul de strângere, desfaceți mânerul inferior spre ambele laturi și apoi deplasați mânerul în jos și spre înainte. În acest moment, țineți ferm de elementul de prindere frontal astfel încât să nu cadă în partea opusă mașinii.

Fig.25

2. Slăbiți piulița de strângere și pivotati înapoi mânerul superior.

Fig.26

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. În cazul în care găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați echipamentul. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare defecțiune	Cauza	Acțiune
Mașina de tuns iarba nu pornește.	Două cartușe de acumulator nu sunt montate.	Montați cartușele de acumulator încărcate.
	Problemă cu bateria (tensiune scăzută)	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Cheia de blocare nu este introdusă.	Introduceți cheia de blocare.
Motorul se oprește din funcționare după puțin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Înălțimea de tăiere setată este prea joasă.	Setați la o înălțime mai mare.
Acesta nu atinge turația maximă.	Cartușul acumulatorului este instalat necorespunzător.	Montați cartușul de acumulator în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Unealta de tăiere nu se rotește: opriți imediat mașina!	Un obiect străin, precum o creangă, s-a înțepenit în apropiere de lamă.	Îndepărtați obiectul străin.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Vibrații anormale: opriți imediat mașina!	Lama este dezechilibrată, uzată excesiv sau neuniform.	Înlocuiți lama.

014546

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricărui alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Lamă
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

Erklärung der Gesamtdarstellung

1-1. Arretiertaste der Akkuabdeckung	12-3. Vorsprung	18-3. Kabel
1-2. Akkuabdeckung	13-1. Akkuabdeckung	19-1. Sägeblatt
2-1. Akkuabdeckung	14-1. Akkuabdeckung	19-2. Schraubenschlüssel
2-2. Akkublock	14-2. Scharniere	19-3. Lösen
3-1. Akkublock	14-3. Arretiertaste der Akkuabdeckung	19-4. Holzblock
3-2. Sicherungsschlüssel	15-1. Unterer Griff	20-1. Schneidmesserträger
4-1. Sternmarkierung	15-2. Klemmschraube	20-2. Sägeblatt
5-1. Anzeige Akkuladestatus	15-3. Anziehen	20-3. Flache Unterlegscheibe
6-1. Anzeigelampen	15-4. Lösen	20-4. Federscheibe
6-2. Taste CHECK	15-5. Rille	20-5. Bolzen
7-1. Akkublock	16-1. Unterer Griff	23-1. Graskorb
7-2. Sicherungsschlüssel	16-2. Oberer Griff	23-2. Griff
8-1. Ein/Aus-Schalter	16-3. Löcher	23-3. Hinterer Schutz
8-2. Schalthebel	17-1. Befestigungsmutter	25-1. Klemmschraube
9-1. Einstellhebel für Mähhöhe	17-2. Wellenscheibe	25-2. Befestigungsmutter
9-2. Stifte	17-3. Schraube	26-1. Griff
11-1. Gras-Füllstandsanzeige	17-4. Anziehen	26-2. Befestigungsmutter
12-1. Akkuabdeckung	18-1. Halterung	
12-2. Loch	18-2. Oberer Griff	

TECHNISCHE DATEN

Modell		DLM380	
Mähbreite		380 mm	
Leerlaufdrehzahl		3.700 min ⁻¹	
Abmessungen (L x B x H)	In Betrieb	1.145 mm x 465 mm x 1.023 mm - 1.070 mm	
	Bei Aufbewahrung	680 mm x 470 mm x 505 mm	
Nennspannung		Gleichspannung 36 V	
Standard-Akkublock(s)		BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Netto-Gewicht		14,5 kg	15,0 kg

- Aufgrund der laufenden Forschung und Entwicklung unterliegen die hier aufgeführten technischen Daten Veränderungen ohne Hinweis.
- Die Technischen Daten und der Akkublock können in den einzelnen Ländern abweichen.
- Gewicht, mit Akkublock, ermittelt gemäß EPTA-Verfahren 01/2003

Symbole

Nachstehend sind Symbole aufgeführt, auf die Sie beim Werkzeuggebrauch stoßen können. Sie sollten noch vor Arbeitsbeginn ihre Bedeutung kennen.

-  · Besondere Aufmerksamkeit und Vorsicht erforderlich.
-  · Lesen Sie die Betriebsanleitung.
-  · Gefahr: achten Sie auf umherfliegende Gegenstände.
-  · Der Abstand zwischen Werkzeug und Umstehenden muss mindestens 15 m betragen.
-  · Halten Sie Hände und Füße vom Schneidmesser unter dem Rasenmäher fern.

END016-5



- Entfernen Sie den Sicherungsschlüssel, bevor Sie den Rasenmäher inspizieren, einstellen, reinigen, warten, unbeaufsichtigt lassen oder lagern.
- Nur für EU-Länder
Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge, Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll!
Gemäß der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altkumulatoren und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge sowie Altbatterien und Altkumulatoren getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Geräuschpegel

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel, bestimmt gemäß 2000/14/EC:

Schalldruckpegel (L_{pA}) : 81 dB (A)
 Schallleistungspegel (L_{WA}) : 93 dB (A)
 Abweichung (K) : 3 dB (A)

Tragen Sie Gehörschutz**Schwingung**

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Achsen) nach EN60335:

Schwingungsbelastung (a_h): 2,5 m/s² oder weniger
 Abweichung (K): 1,5 m/s²

- Die deklarierte Schwingungsbelastung wurde gemäß der Standardtestmethode gemessen und kann für den Vergleich von Werkzeugen untereinander verwendet werden.
- Die deklarierte Schwingungsbelastung kann auch in einer vorläufigen Bewertung der Gefährdung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG:

- Die Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Anwendung des Elektrowerkzeugs kann in Abhängigkeit von der Art und Weise der Verwendung des Werkzeugs vom deklarierten Belastungswert abweichen.
- Stellen Sie sicher, dass Schutzmaßnahmen für den Bediener getroffen werden, die auf den unter den tatsächlichen Arbeitsbedingungen zu erwartenden Belastungen beruhen (beziehen Sie alle Bestandteile des Arbeitsablaufs ein, also zusätzlich zu den Arbeitszeiten auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder ohne Last läuft).

Nur für europäische Länder**EG-Konformitätserklärung**

Makita erklärt, dass die nachfolgende(n) Maschine(n):

Bezeichnung des Geräts:
 Akku Rasenmäher
 Nummer / Typ des Modells: DLM380
 Technische Daten: siehe Tabelle „TECHNISCHE DATEN“.

Den folgenden EG-Richtlinien entspricht:

2000/14/EG, 2006/42/EG

Sie werden gemäß den folgenden Standards oder normen gefertigt:

EN60335

Die technischen unterlagen gemäß 2006/42/EG sind erhältlich von:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgien

Das Verfahren der Konformitätsbewertung, das in der Richtlinie 2000/14/EG verlangt wird, wurde in Übereinstimmung mit Anhang VI durchgeführt.

Benannte Stelle:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystraße 2
 90431 Nürnberg, Deutschland

Nummer der benannten Stelle: 0197

Gemessener Schallleistungspegel: 93 dB (A)

Garantierter Schallleistungspegel: 94 dB (A)

28.4.2015



000331

Yasushi Fukaya

Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgien

GEB091-7

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

⚠️ WARNUNG! WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -anweisungen sorgfältig durch. Werden die Warnungen und Anweisungen ignoriert, besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brands und/oder schwerer Verletzungen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur späteren Referenz gut auf.

- Setzen Sie den Schlüssel erst in den Rasenmäher ein, wenn er betriebsbereit ist.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen bedient werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden in der Anwendung der Maschine von einem Sicherheitsverantwortlichen unterwiesen.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, und es ist insbesondere darauf zu achten, dass sie dieses Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Erlauben Sie Kindern und Personen, die diese Anleitungen nicht kennen, niemals den Gebrauch dieses Werkzeugs/Geräts. Das Mindestalter für den Bediener kann durch geltende Gesetze und Bestimmungen geregelt sein.
- Betreiben Sie dieses Werkzeug/Gerät niemals, wenn Personen, vor allem Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.

6. **Beachten Sie, dass der Bediener bzw. Besitzer für Unfälle mit oder Gefahren für andere Personen oder Schäden an Eigentum verantwortlich gemacht werden kann.**
7. Tragen Sie beim Betreiben dieses Werkzeugs/Geräts immer festes Schuhwerk und eine lange Hose. Mähen Sie nicht barfuß oder nur mit leichten Sandalen. Tragen Sie keine lose Kleidung oder lose sitzenden Schmuck oder Schmuck mit herabhängenden Ketten oder Tüchern. Derartige Kleidung und Schmuck können sich in sich bewegenden Teilen verfangen.
8. Betreiben Sie dieses Werkzeug/Gerät nur bei Tageslicht oder bei ausreichender künstlicher Beleuchtung.
9. Mähen Sie möglichst nur trockenes Gras.
10. Verwenden Sie den Rasenmäher niemals bei Regen.
11. **Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Werkzeugen**
 - Der Akku darf nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät aufgeladen werden. Ein Ladegerät, das sich für den einen Akkublock eignet, kann bei der Verwendung mit einem anderen Akkublock eine Brandgefahr darstellen.
 - Elektrowerkzeuge dürfen nur mit den dafür speziell vorgesehenen Akkublocks verwendet werden. Die Verwendung anderer Akkublocks kann eine Verletzungs- und Brandgefahr darstellen.
 - Wenn der Akkublock nicht verwendet wird, darf er nicht in der Nähe von anderen metallischen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder sonstigen metallischen Gegenständen aufbewahrt werden, da die Gefahr besteht, dass sich die Kontakte berühren. Ein Kurzschluss bei den Akkukontakten kann Verbrennungen verursachen oder eine Brandgefahr darstellen.
 - Bei unsachgemäßem Gebrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt mit der Flüssigkeit. Wenn Sie versehentlich mit Flüssigkeit aus dem Akku in Berührung geraten, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Suchen Sie darüber hinaus einen Arzt auf, wenn die Flüssigkeit in das Auge gerät. Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.
12. Erfassen Sie den Griff stets sicher und fest.
13. Achten Sie immer auf sicheren Stand, besonders an Hängen.
14. Gehen Sie langsam, rennen Sie niemals.
15. Erfassen Sie zum Hochheben oder Tragen des Geräts/Werkzeugs niemals die frei liegenden Schneidmesser.
16. Körperliche Verfassung – Bedienen Sie den Rasenmäher niemals, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
17. **ENTFERNEN SIE KEINE SCHUTZVORRICHTUNGEN.**
18. Halten Sie Hände und Füße von sich drehenden Schneidmessern fern. Achtung – Schneidmesser laufen nach dem Ausschalten nach.
19. Ziehen Sie vor dem Ausführen von Wartungsarbeiten, Reinigen oder Entfernen von Material vom Gartengerät den Schlüssel ab.
20. Verwenden Sie nur die in diesem Handbuch angegebenen Original-Schneidmesser des Herstellers.
21. Überprüfen Sie die Blätter vor dem Betrieb sorgfältig auf Risse oder sonstige Beschädigungen. Wechseln Sie gesprungene oder beschädigte Blätter unverzüglich aus.
22. Stellen Sie vor Beginn der Mäharbeiten sicher, dass sich keine Personen im Arbeitsbereich aufhalten. Stoppen Sie den Rasenmäher, wenn sich Personen nähern.
23. Entfernen Sie vor dem Mähen Fremdkörper wie Steine, Drähte, Flaschen, Knochen und lange Stöcke aus dem Arbeitsbereich, um Verletzungen und Schäden am Rasenmäher zu vermeiden.
24. Unterbrechen Sie bei Auftreten von ungewöhnlichen Anzeichen den Betrieb sofort. Schalten Sie den Rasenmäher aus und ziehen Sie den Schlüssel vom Rasenmäher ab. Inspizieren Sie den Rasenmäher anschließend.
25. Versuchen Sie niemals die Höhe der Räder zu verstellen, wenn der Rasenmäher in Betrieb ist.
26. Lassen Sie den Hebelschalter los und warten Sie, bis das Schneidmesser zum Stillstand kommt, bevor Sie Einfahrten, Wege, Straßen und sonstige steinige Bereiche kreuzen. Ziehen Sie außerdem den Schlüssel ab, bevor Sie den Rasenmäher unbeaufsichtigt lassen oder Dinge aus dem Weg räumen oder wenn Ihre Aufmerksamkeit aus einem anderen Grund von den Mäharbeiten abgelenkt wird.
27. Objekte, die sich im Schneidmesser des Rasenmähers verfangen, können schwere Verletzungen verursachen. Der Rasen muss sorgfältig kontrolliert werden, und vor den Mäharbeiten müssen alle Fremdoobjekte entfernt werden.
28. Wenn der Rasenmäher auf ein Fremdoobjekt trifft, führen Sie die folgenden Schritte aus:
 - Stoppen Sie den Rasenmäher, lassen Sie den Hebelschalter los und warten Sie, bis das Schneidmesser vollständig gestoppt hat.
 - Ziehen Sie den Sicherungsschlüssel und den Akkublock ab.
 - Untersuchen Sie den Rasenmäher sorgfältig auf mögliche Beschädigungen.
 - Tauschen Sie ein beschädigtes Schneidmesser unbedingt aus. Reparieren Sie sämtliche Schäden, bevor Sie den Rasenmäher wieder starten und weiterbetreiben.
29. Überprüfen Sie den Grasfangkorb regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung. Vergewissern Sie sich vor einer längeren Aufbewahrung immer, dass der

- Grasfangkorb leer ist. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen einen abgenutzten Grasfangkorb durch ein neues Originalteil.
30. Stoppen Sie immer den Motor und ziehen Sie den Schlüssel ab, bevor Sie den Rasenmäher unbeaufsichtigt lassen oder reinigen und bevor Sie Reparaturen und Inspektionen vornehmen.
 31. Gehen Sie sehr vorsichtig vor, wenn Sie den Rasenmäher rückwärts oder auf sich zu ziehen.
 32. Stoppen Sie das/die Schneidmesser, wenn der Rasenmäher beim Transport geneigt werden muss, z.B. beim Überqueren von Flächen, die kein Rasen sind, oder beim Transport von und zum zu mähenden Gelände.
 33. Verwenden Sie den Mäher niemals mit defekten oder ohne Schutzvorrichtungen oder Abdeckungen, beispielsweise ohne Schutzbleche und/oder Grasfänger.
 34. Starten Sie den Motor vorsichtig entsprechend den Anweisungen und mit ausreichendem Abstand zwischen Füßen und Schneidmesser(n).
 35. Kippen Sie den Rasenmäher nicht an, wenn Sie den Motor starten, außer wenn der Rasenmäher zum Ansetzen gekippt werden muss. Kippen Sie in diesem Fall den Mäher nicht weiter als notwendig und heben Sie nur den Teil an, der nicht zum Bediener zeigt.
 36. Starten Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.
 37. Halten Sie Hände und Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Achten Sie jederzeit auf ausreichenden Abstand zur Auswurföffnung.
 38. Transportieren Sie den Rasenmäher nicht mit eingeschaltetem Motor.
 39. Stoppen Sie den Rasenmäher und entfernen Sie den Sicherungsschlüssel. Stellen Sie sicher, dass alle sich bewegenden Teile zu einem vollständigen Stopp gekommen sind:
 - wenn Sie den Rasenmäher unbeaufsichtigt lassen,
 - vor dem Lösen von Blockierung oder Reinigen des Auswurfs,
 - vor dem Prüfen, Reinigen oder Arbeiten am Rasenmäher,
 - nach dem Anschlagen an Fremdkörper.
 Überprüfen Sie den Rasenmäher auf Beschädigungen und nehmen Sie ggf. Reparaturen vor, bevor Sie den Rasenmäher wieder starten und den Betrieb fortsetzen.
 40. Wenn der Rasenmäher ungewöhnlich zu vibrieren beginnt (überprüfen Sie unverzüglich):
 - überprüfen Sie auf Schäden,
 - ersetzen oder reparieren Sie alle beschädigten Teile,
 - überprüfen Sie, ob alle Teile fest sitzen und ziehen Sie lose Teile fest.

41. Achten Sie beim Vornehmen von Einstellungen darauf, dass Ihre Finger nicht zwischen sich bewegende Schneidmesser und festen Teilen des Rasenmähers geraten.
42. Mähen Sie quer zu Hanglagen, niemals nach oben oder unten. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Richtung am Hang ändern. Mähen Sie nicht an Hängen mit übermäßiger Neigung.
43. Reinigen Sie den Rasenmäher nicht mit einem Wasserschlauch; vermeiden Sie, dass Wasser in den Motor und in Elektroanschlüsse gelangt.
44. Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungsschraube des Schneidmessers auf festen Sitz.
45. Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben stets festgezogen sind, um sichere Arbeitsbedingungen mit dem Rasenmäher zu gewährleisten.
46. Lassen Sie den Rasenmäher immer erst abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher einlagern.
47. Beachten Sie bei Arbeiten an den Schneidmessern, dass sich die Schneidmesser auch bei ausgeschalteter Stromversorgung drehen können.
48. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile zu Ihrer eigenen Sicherheit. Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile und Zubehör des Originalherstellers.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

WARNUNG:

Lassen Sie sich NIE durch Bequemlichkeit oder (aus fortwährendem Gebrauch gewonnener) Vertrautheit mit dem Werkzeug dazu verleiten, die Sicherheitsregeln für das Werkzeug zu missachten. Bei MISSBRÄUCLICHER Verwendung des Werkzeugs oder Missachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweise kann es zu schweren Verletzungen kommen.

ENC007-9

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR AKKUBLOCK

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkublocks alle Anweisungen und Sicherheitshinweise für (1) das Akkuladegerät, (2) den Akku und (3) das Produkt, für das der Akku verwendet wird.
2. Der Akkublock darf nicht zerlegt werden.
3. Falls die Betriebsdauer erheblich kürzer wird, beenden Sie den Betrieb umgehend. Andernfalls besteht die Gefahr einer Überhitzung sowie das Risiko möglicher Verbrennungen und sogar einer Explosion.

4. Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gerät, waschen Sie diese mit klarem Wasser aus, und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Andernfalls können Sie Ihre Sehfähigkeit verlieren.
5. Der Akkublock darf nicht kurzgeschlossen werden.
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitendem Material in Berührung kommen.
 - (2) Der Akkublock darf nicht in einem Behälter aufbewahrt werden, in dem sich andere metallische Gegenstände wie beispielsweise Nägel, Münzen usw. befinden.
 - (3) Der Akkublock darf weder Feuchtigkeit noch Regen ausgesetzt werden.

Ein Kurzschluss des Akkus kann zu hohem Kriechstrom, Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar zu einer Zerstörung des Geräts führen.
6. Werkzeug und Akkublock dürfen nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen die Temperatur 50 ° C (122 ° F) oder höher erreichen kann.
7. Selbst wenn der Akkublock schwer beschädigt oder völlig verbraucht ist, darf er nicht angezündet werden. Der Akkublock kann in den Flammen explodieren.
8. Lassen Sie den Akku nicht fallen, und vermeiden Sie Schläge gegen den Akku.
9. Verwenden Sie einen beschädigten Akkublock nicht.
10. Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Bestimmungen bzgl. der Entsorgung von Akkus.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

Tipps für den Erhalt der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akkublock auf, bevor er ganz entladen ist.
Beenden Sie stets den Betrieb des Werkzeugs, und laden Sie den Akkublock auf, sobald Sie eine verringerte Werkzeulleistung bemerken.
2. Laden Sie einen voll geladenen Akkublock nicht noch einmal auf.
Eine Überladung verkürzt die Lebensdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akkublock bei einer Zimmertemperatur von 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F) auf. Lassen Sie einen heißen Akkublock vor dem Aufladen abkühlen.
4. Laden Sie den Akkublock auf, wenn Sie diesen für längere Zeit nicht verwenden (mehr als sechs Monate).

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Montage und Demontage des Akkublocks

⚠ACHTUNG:

- Schalten Sie den Rasenmäher stets aus, bevor Sie den Akkublock einsetzen oder abnehmen.
- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass die Akkuabdeckung verriegelt ist. Anderenfalls können Feuchte, Schmutz oder Wasser eindringen und Schäden an diesem Produkt oder am Akkublock verursachen.
- Setzen Sie den Akkublock unbedingt ganz ein, bis der rote Bereich nicht mehr zu sehen ist. Andernfalls kann der Akkublock versehentlich aus dem Werkzeug fallen und Sie oder Personen in Ihrem Umfeld verletzen.
- Setzen Sie den Akkublock nicht mit Gewalt ein. Wenn der Akkublock nicht leicht hineingleitet, ist er nicht richtig angesetzt.

ANMERKUNG:

- Das Werkzeug funktioniert nicht mit nur einem Akkublock.

So setzen Sie den Akkublock ein:

1. Ziehen Sie die Arretiertaste der Akkuabdeckung in Ihre Richtung und öffnen Sie die Akkuabdeckung.

Abb.1

2. Zum Einsetzen des Akkublocks müssen Sie die Zunge des Akkublocks an der Rille im Gehäuse ausrichten und in die gewünschte Position schieben. Setzen Sie den Akkublock ganz ein, bis er mit einem Klick einrastet. Wenn Sie den roten Bereich oben auf der Taste sehen können, ist der Akkublock nicht ganz eingerastet.

Abb.2

3. Setzen Sie den Sicherungsschlüssel so weit wie möglich in die in der Abbildung dargestellte Position ein.

Abb.3

4. Schließen Sie die Akkuabdeckung und drücken Sie auf die Abdeckung, bis sie durch die Arretiertaste verriegelt ist.

So entfernen Sie den Akkublock aus dem Rasenmäher:

1. Ziehen Sie die Arretiertaste der Akkuabdeckung in Ihre Richtung und öffnen Sie die Akkuabdeckung.
2. Schieben Sie den Akkublock aus dem Rasenmäher heraus, wobei Sie die Taste auf der Vorderseite des Akkublocks schieben.
3. Ziehen Sie den Sicherungsschlüssel heraus.
4. Schließen Sie die Akkuabdeckung.

Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug-/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch aus, um die Lebensdauer des Werkzeugs und des Akkus zu verlängern.

Unter folgenden Bedingungen des Werkzeugs oder des Akkus stoppt das Werkzeug automatisch während des Betriebs. Unter einigen dieser Bedingungen leuchtet die Anzeige auf.

Überlastungsschutz

Wird das Werkzeug auf eine Weise betrieben, die zu einer abnormal hohen Stromaufnahme führt, stoppt das Werkzeug automatisch ohne jede Anzeige. Schalten Sie in dieser Situation das Werkzeug aus und beenden Sie die Arbeiten, die zu der Überlastung des Werkzeugs geführt haben. Schalten Sie dann das Werkzeug zum erneuten Starten wieder ein.

Überhitzungsschutz

Wenn das Werkzeug oder der Akku überhitzt, stoppt das Werkzeug automatisch ohne Anzeigen. Das Werkzeug startet nicht, selbst wenn das Werkzeug eingeschaltet wird. Lassen Sie das Werkzeug oder den Akku in dieser Situation abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

ANMERKUNG:

Der Akku-Überhitzungsschutz spricht nur bei Akkublocks an, die mit einem Stern gekennzeichnet sind. Der Werkzeug-Überhitzungsschutz spricht bei jeder Art von Akkublock an.

Abb.4

Tiefentladungsschutz

Abb.5

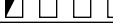
Bei geringem Akkuladestand blinkt die Akkuanzeige auf der entsprechenden Akku-Seite. Bei Weiterverwendung stoppt das Werkzeug und die Akkuanzeige leuchtet ca. 10 Sekunden lang auf. Laden Sie in diesem Fall den Akkublock wieder auf.

Anzeigen der Restladung des Akkus

(Nur für Akkublocke mit einem "B" am Ende der Modellnummer.)

Abb.6

Drücken Sie zum Anzeigen der Restladung des Akkus die Akkuprüftaste. Die Anzeigenlampen leuchten dann wenige Sekunden lang auf.

Anzeigelampen				Verbleibende Akkuladung
				
Leuchtet	OFF (AUS)	Blinkt		
				75 % bis 100 %
				50 % bis 75 %
				25 % bis 50 %
				0 % bis 25 %
				Laden Sie den Akku auf.
				Möglicherweise liegt ein Defekt des Akkus vor.
				

015658

ANMERKUNG:

- In Abhängigkeit von den Bedingungen bei Gebrauch und von der Umgebungstemperatur kann der angezeigte Ladezustand geringfügig vom tatsächlichen Ladezustand abweichen.

Betätigung des Netzschalters

⚠ WARNUNG:

- Prüfen Sie vor dem Einsetzen des Akkublocks in das Werkzeug/Gerät immer, ob der Hebelschalter ordnungsgemäß funktioniert und bei Loslassen in seine ursprüngliche Position zurückkehrt. Bei Betreiben eines Werkzeugs/Geräts mit nicht ordnungsgemäß funktionierendem Schalter kann es zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen kommen.

ANMERKUNG:

- Beim Versuch, zu viel Gras gleichzeitig zu mähen, startet der Motor möglicherweise aufgrund der Überlastung nicht. Stellen Sie in diesem Fall eine höhere Mähhöhe ein und beginnen Sie erneut.
- Auch bei gezogenem Hebelschalter startet der Rasenmäher erst, wenn der Schalter gedrückt wird.

Dieser Rasenmäher ist mit einem Sicherungsschalter und einem Griffschalter ausgestattet. Wenn Sie an einem der Schalter etwas Ungewöhnliches bemerken, stoppen Sie die Arbeiten umgehend und lassen Sie den Schalter in Ihrem von Makita autorisierten Servicezentrum überprüfen.

- Setzen Sie die Akkublocks ein. Stecken Sie den Sicherungsschlüssel in den Verriegelungsschalter und schließen Sie dann die Akkuabdeckung.

Abb.7

- Drücken Sie den Schalter.
- Drücken Sie den Schalter und ziehen Sie gleichzeitig den Hebelschalter auf sich zu.

Abb.8

- Lassen Sie den Schalter los, sobald der Motor gestartet ist. Der Rasenmäher läuft, bis Sie den Hebelschalter loslassen.
- Um den Motor auszuschalten, lassen Sie den Hebelschalter los.
- Ziehen Sie den Sicherungsschlüssel ab, wenn der Rasenmäher nicht verwendet wird. Bewahren Sie den Sicherungsschlüssel an einem sicheren Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Einstellen der Mähhöhe

⚠ WARNUNG:

- Bringen Sie beim Einstellen der Mähhöhe niemals Hand oder Fuß unter den Mäher.
- Stellen Sie vor Nutzung immer sicher, dass der Hebel ordnungsgemäß in der Nut sitzt.

Abb.9

Die Mähhöhe kann im Bereich von 25 mm bis 75 mm eingestellt werden.

1. Nehmen Sie den Sicherungsschlüssel heraus.
2. Ziehen Sie den Einstellhebel für die Mähhöhe zur Seite A. Stellen Sie ihn auf Ihre gewünschte Mähhöhe.

Achten Sie darauf, dass die Stifte am Einstellhebel für die Mähhöhe in die Löcher passen und der Hebel zur Seite B zurückkehrt.

ANMERKUNG:

- Die Angaben für die Mähhöhe sind lediglich Anhaltspunkte, da der Zustand von Rasen und Untergrund zu kleinen Abweichungen von der eingestellten Mähhöhe führen kann.
- Mähen Sie zur Probe ein Stück Rasen an einer unauffälligen Stelle, um die gewünschte Mähhöhe zu ermitteln.
- Der Einstellhebel für die Mähhöhe lässt sich leichter bedienen, wenn Sie das Werkzeug gut festhalten.

Abb.10

Gras-Füllstandsanzeige

Abb.11

Die Gras-Füllstandsanzeige zeigt die Menge des aufgefangenen Grases an.

- Wenn der Graskorb nicht komplett gefüllt ist, schwankt die Anzeige beim Mähen.
- Wenn der Graskorb komplett gefüllt ist, schwankt die Anzeige beim Mähen nicht. Stoppen Sie in diesem Fall das Mähen sofort und leeren Sie den Korb. Reinigen Sie den Korb nach dem Entleeren, sodass Luft durch seine Maschen entweichen kann.

ANMERKUNG:

- Diese Anzeige dient nur als grober Anhalt. Abhängig von den Bedingungen im Innern des Korbs, funktioniert die Anzeige ggf. nicht ordnungsgemäß.

MONTAGE

⚠ WARNUNG:

- **Stellen Sie unbedingt sicher, dass Sicherungsschlüssel und Akkublock abgezogen sind, bevor Sie Arbeiten am Rasenmäher ausführen.** Wenn Sicherungsschlüssel und Akkublock nicht abgezogen werden, kann der Rasenmäher versehentlich gestartet werden, wodurch es zu schweren Verletzungen kommen kann.
- **Starten Sie den Rasenmäher nur, wenn er vollständig zusammengebaut ist.** Wenn der Rasenmäher nicht vollständig zusammengebaut ist, kann der Rasenmäher versehentlich gestartet werden, wodurch es zu schweren Verletzungen kommen kann.

Montage der Akkuabdeckung

⚠ WARNUNG:

- Setzen Sie den Sicherungsschlüssel und den Akkublock nicht ein, bevor die Akkuabdeckung montiert ist. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.

Montieren Sie die Akkuabdeckung vor der Inbetriebnahme des Werkzeugs vollständig, um das Werkzeug und den Akkublock vor Schlamm, Schmutz oder Wasser zu schützen.

1. Setzen Sie die Akkuabdeckung auf das Werkzeug, indem Sie die Erhebungen auf dem Werkzeug mit den Öffnungen in der Akkuabdeckung ausrichten.

Abb.12

2. Drücken Sie mit der Hand auf die Mitte der Akkuabdeckung.

Abb.13

3. Überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Scharniere der Akkuabdeckung richtig zusammengesetzt sind. Ziehen Sie hierzu den Verriegelungshebel der Akkuabdeckung zu sich und öffnen Sie die Akkuabdeckung.

Abb.14

Anbauen des Griffs

⚠ WARNUNG:

- Positionieren Sie beim Anbauen des Griffs die Kabel so, dass sich die Kabel nicht im Griff verklemmen.
- 1. Lösen Sie die Klemmschrauben (zwei Stück).

Abb.15

2. Ziehen Sie den unteren Griff an beiden Seiten auseinander, schwenken Sie den unteren Griff in dieser Position nach hinten und passen Sie den Griff in die Nut am Rasenmäher.

Abb.16

3. Ziehen Sie die Klemmschrauben auf beiden Seiten fest, um den unteren Griff zu sichern.

Abb.17

4. Heben Sie den oberen Griff an und richten Sie die Bohrungen für die Schrauben am oberen Griff an den Bohrungen am unteren Griff aus. Sichern Sie die Griffe mit den beiliegenden Schrauben, Wellenscheiben und Klemmmuttern.

ANMERKUNG:

- Halten Sie bei erstmaliger Verwendung den oberen Griff sicher fest, sodass er nicht aus Ihrer Hand fällt.

Abb.18

ANMERKUNG:

- Befestigen Sie den oberen Griff so, dass die Richtung des oberen Griffs und das Stromversorgungs-kabel so wie in der Abbildung dargestellt positioniert sind.

Montage und Demontage des Blattes

⚠️ WARNUNG:

- Entnehmen Sie immer Sicherungsschlüssel und Akkublock, bevor Sie das Schneidmesser an- oder abbauen. Wenn Sicherungsschlüssel und Akkublock nicht entnommen werden, kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- Nach Loslassen des Schalters dreht das Schneidmesser noch einige Sekunden nach. Achten Sie darauf, dass das Schneidmesser zum vollständigen Stillstand gekommen ist.
- Tragen Sie beim Umgang mit dem Schneidmesser immer Schutzhandschuhe.

Abb.19

1. Legen Sie den Rasenmäher auf die Seite, sodass sich der Einstellhebel für die Mähhöhe an der Oberseite befindet.
2. Setzen Sie einen Holzblock oder ähnliches in den Rasenmäher ein, um das Schneidmesser zu arretieren.
3. Lösen Sie die Schraube mit Hilfe des Ringschlüssels entgegen dem Uhrzeigersinn.

Abb.20

4. Nehmen Sie Schraube, Federscheibe, Unterlegscheibe und Schneidmesser in dieser Reihenfolge ab.

Zum Montieren des Schneidmessers befolgen Sie die Ausbauprozedur in umgekehrter Reihenfolge.

⚠️ WARNUNG:

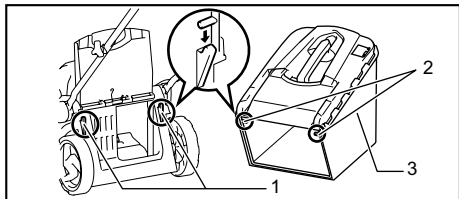
- Achten Sie beim Anbringen des Schneidmessers sorgfältig auf die korrekte Anbaurichtung, es hat eine Ober- und eine Unterseite.
- Ziehen Sie die Schraube zur Sicherung des Sägeblatts im Uhrzeigersinn ordnungsgemäß fest.
- Setzen Sie das Schneidmesser so ein, dass der Pfeil mit der Drehrichtung nach außen zeigt.
- Stellen Sie sicher, dass das Schneidmesser ordnungsgemäß befestigt ist.

Anbringen des Graskorbs

Nehmen Sie den Sicherungsschlüssel heraus.

Abb.21

Heben Sie den hinteren Schutz des Rasenmähers an.



1. Rille
2. Haken
3. Graskorb

015664

Haken Sie den Graskorb in die Nut am Rasenmäher ein.

ARBEIT

Mähen

⚠️ WARNUNG:

- Entfernen Sie vor dem Mähen Stöcke und Steine aus dem Arbeitsbereich. Entfernen Sie vor dem Mähen auch Unkraut.
- Tragen Sie bei Betrieben des Rasenmähers immer eine Schutzbrille oder einen Gesichtsschild.

Erfassen Sie zum Mähen den Griff des Rasenmähers fest mit beiden Händen.

Die Breite zwischen der Mitte der Vorderräder zeigt ungefähr die Mähbreite an. Lassen Sie den Mähbereich teilweise mit dem zuvor gemähten Bereich überlappen, um ein gleichmäßiges Schnittbild zu erzielen.

Überprüfen Sie regelmäßig den Füllstand des Graskorbs und leeren Sie den Graskorb, bevor er zu voll wird. Stoppen Sie vor regelmäßigen Überprüfungen immer den Rasenmäher und entnehmen Sie Sicherungsschlüssel und Akkublock.

ANMERKUNG:

- Beim Mähen mit zu vollem Graskorb dreht sich das Schneidmesser nicht gleichmäßig, und der Motor wird zusätzlich belastet, wodurch es zu Schäden am Motor kommen kann.

Mähen eines Rasens mit hohem Gras

Abb.22

Versuchen Sie nicht, hohes Gras in einem einzigen Durchgang zu mähen. Mähen Sie den Rasen stattdessen in mehreren Stufen, und lassen Sie zwischen den Durchgängen einen oder zwei Tage vergehen. So erhalten Sie einen gleichmäßig kurzgemähten Rasen.

ANMERKUNG:

- Wenn hohes Gras in einem einzigen Durchgang gemäht wird, kann es zum Absterben des Rasens kommen, und das Gras kann das Innere des Rasenmähers blockieren.

Leeren des Graskorbs

⚠️ WARNUNG:

- Um die Gefahr eines Unfalls zu vermeiden, überprüfen Sie den Graskorb regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß, und ersetzen Sie den Graskorb bei Bedarf durch einen neuen.
1. Lassen Sie den Hebelschalter los.
 2. Nehmen Sie den Sicherungsschlüssel heraus.

Abb.23

3. Öffnen Sie den hinteren Schutz und nehmen Sie den Graskorb an seinem Griff heraus.
4. Leeren Sie den Graskorb.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

WARNUNG:

- Stellen Sie vor der Aufbewahrung und vor dem Ausführen von Inspektionen und Wartungsarbeiten sicher, dass der Sicherungsschlüssel und der Akkublock entnommen wurden.
- Tragen Sie bei Inspektionen und Wartungsarbeiten Handschuhe.

ACHTUNG:

- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdünnern, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.

WARTUNG

1. NEHMEN SIE DEN SICHERUNGSSCHLÜSSEL HERAUS. Bewahren Sie den Sicherungsschlüssel an einem sicheren Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Reinigen Sie den Rasenmäher nur mit milder Seife und einem feuchten Tuch. Sprühen oder schütten Sie beim Reinigen kein Wasser auf den Rasenmäher.
3. Drehen Sie den Rasenmäher auf die Seite und entfernen Sie Grasreste, die sich an der Unterseite des Rasenmähers angesammelt haben.
4. Überprüfen Sie alle Schraubenmutter, Bolzen, Knöpfe, Schrauben, Befestigungsmittel usw. auf festen Sitz.
5. Überprüfen Sie bewegliche Teile auf Beschädigungen, Brüche und Verschleiß. Lassen Sie beschädigte oder fehlende Teile reparieren bzw. Ersetzen.
6. Nehmen Sie den Akkublock aus dem Rasenmäher, bevor Sie den Rasenmäher einlagern.
7. Bewahren Sie den Rasenmäher in einem Raum an einem kühlen, trockenen und abschließbaren Ort auf. Bewahren Sie den Rasenmäher und das Ladegerät nicht an Orten auf, an denen Temperaturen über 40 ° C auftreten können.

Lagerung

WARNUNG:

- Fassen Sie zum Tragen oder Verstauen des Rasenmähers sowohl am Griff als auch am vorderen Griff des Rasenmähers an. Wenn Sie nur an den Griffe anfassen, kann es zu schweren Verletzungen und zur Beschädigung des Rasenmähers kommen.

Abb.24

1. Lösen Sie die Klemmschraube, ziehen Sie den unteren Griff nach beiden Seiten aus und bewegen Sie den Griff dann nach unten vorn. Halten Sie dabei den vorderen Griff gut fest, sodass er nicht nach unten auf die dem Werkzeug abgewandte Seite fällt.

Abb.25

2. Lösen Sie die Klemmmutter und klappen Sie den oberen Griff zurück.

Abb.26

Zur Aufrechterhaltung der SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts müssen die Reparaturen und alle Wartungen und Einstellungen von den autorisierten Servicestellen der Firma Makita und unter Verwendung der Ersatzteile von Makita durchgeführt werden.

PROBLEMBEHEBUNG

Prüfen Sie den Rasenmäher erst selbst, bevor Sie eine Reparatur in Auftrag geben. Falls Sie vor einem Problem stehen, das nicht im Handbuch erläutert ist, bauen Sie den Rasenmäher nicht selbst auseinander. Wenden Sie sich an ein von Makita autorisiertes Servicecenter, in denen stets Makita-Ersatzteile verwendet werden.

Fehlfunktionsstatus	Grund	Maßnahme
Der Rasenmäher startet nicht.	Es sind keine zwei Akkublocks eingesetzt.	Setzen Sie die aufgeladenen Akkublocks ein.
	Akkuproblem (unter Spannung)	Laden Sie den Akkublock auf. Tauschen Sie den Akkublock aus, falls ein Aufladen keine Wirkung zeigt.
	Der Sicherungsschlüssel ist nicht eingesetzt.	Setzen Sie den Sicherungsschlüssel ein.
Nach kurzer Zeit stoppt der Motor.	Der Ladezustand des Akkus ist zu niedrig.	Laden Sie den Akkublock auf. Tauschen Sie den Akkublock aus, falls ein Aufladen keine Wirkung zeigt.
	Die Schnitthöhe ist zu tief eingestellt.	Erhöhen Sie die Höhe.
Die maximale Drehzahl wird nicht erreicht.	Der Akkublock wurde nicht ordnungsgemäß eingesetzt.	Setzen Sie den Akku wie in diesem Handbuch beschrieben ein.
	Die Akkuleistung fällt ab.	Laden Sie den Akkublock auf. Tauschen Sie den Akkublock aus, falls ein Aufladen keine Wirkung zeigt.
	Das Antriebssystem arbeitet nicht korrekt.	Wenden Sie sich zwecks Reparatur an Ihr örtliches, autorisiertes Servicecenter.
Das Schneidmesser dreht sich nicht: stoppen Sie den Rasenmäher unverzüglich!	In der Nähe des Schneidmessers hat sich ein Fremdkörper, z. B. ein Ast, verklemmt.	Entfernen Sie den Fremdkörper.
	Das Antriebssystem arbeitet nicht korrekt.	Wenden Sie sich zwecks Reparatur an Ihr örtliches, autorisiertes Servicecenter.
Abnormale Vibration: stoppen Sie den Rasenmäher unverzüglich!	Das Schneidmesser ist nicht ausgewuchtet oder stark oder ungleichmäßig abgenutzt.	Tauschen Sie das Schneidmesser aus.

014546

SONDERZUBEHÖR

⚠️ACHTUNG:

- Für Ihr Werkzeug Makita, das in dieser Anleitung beschrieben ist, empfehlen wir folgende Zubehörteile und Aufsätze zu verwenden. Bei der Verwendung anderer Zubehörteile oder Aufsätze kann die Verletzungsgefahr für Personen drohen. Die Zubehörteile und Aufsätze dürfen nur für ihre festgelegten Zwecke verwendet werden.

Wenn Sie nähere Informationen bezüglich dieses Zubehörs benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Servicestelle der Firma Makita.

- Schneidmesser
- Originalakku und Ladegerät von Makita

ANMERKUNG:

- Einige der in der Liste aufgeführten Elemente sind dem Werkzeugpaket als Standardzubehör beigelegt. Diese können in den einzelnen Ländern voneinander abweichen.

Az általános nézet magyarázata

1-1. Akkufedél rögzítő kar	12-3. Kiemelkedés	18-3. Vezeték
1-2. Akkumulátor fedél	13-1. Akkumulátor fedél	19-1. Fűrészlap
2-1. Akkumulátor fedél	14-1. Akkumulátor fedél	19-2. Kulcs
2-2. Akkumulátor	14-2. Csukló	19-3. Lazítsa meg
3-1. Akkumulátor	14-3. Akkufedél rögzítő kar	19-4. Tuskó
3-2. Kulcs	15-1. Alsó fogantyú	20-1. Kés tartóeleme
4-1. Csillag jelzés	15-2. Szorítócsavar	20-2. Fűrészlap
5-1. Akkumulátortöltöttség-jelző	15-3. Rögzíteni	20-3. Lapos alátét
6-1. Töltöttségiszint-jelző lámpa	15-4. Lazítsa meg	20-4. Rugós alátét
6-2. CHECK (ELLENŐRZÉS) gomb	15-5. Horony	20-5. Fejescsavar
7-1. Akkumulátor	16-1. Alsó fogantyú	23-1. Függyítő kosár
7-2. Kulcs	16-2. Felső fogantyú	23-2. Fogantyú
8-1. Kapcsológomb	16-3. Furatok	23-3. Hátulso védő
8-2. Kapcsolókar	17-1. Szorítóánya	25-1. Szorítócsavar
9-1. Fűnyírási magasságot beállító kar	17-2. Csavart alátét	25-2. Szorítóánya
9-2. Csapszegek	17-3. Csavar	26-1. Fogantyú
11-1. Függyítő szintjelzője	17-4. Rögzíteni	26-2. Szorítóánya
12-1. Akkumulátor fedél	18-1. Tartó	
12-2. Furat	18-2. Felső fogantyú	

RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell		DLM380	
Fűnyírási szélesség		380 mm	
Üresjáratú fordulatszám		3700 min ⁻¹	
Méretek (H x SZ x M)	működés közben	1145 mm x 465 mm x 1023 mm - 1070 mm	
	tárolva	680 mm x 470 mm x 505 mm	
Névleges feszültség		36 V, egyenáram	
Gyári akkumulátor(ok)		BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Figyelem: Kizárólag a megadott típusú akkumulátor(oka)t használja.			
Tiszta tömeg		14,5 kg	15,0 kg

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A műszaki adatok és az akkumulátor országonként változhatnak.
- Súly az akkumulátorral, a 01/2003 EPTA eljárás szerint meghatározva

END016-5



Csak EU-tagállamok számára
Az elektromos berendezéseket és akkumulátorukat ne dobja a háztartási szeméttbe!
A használt elektromos és elektronikus berendezésekről szóló európai uniós irányelv, illetve az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és akkumulátorokról szóló irányelv, továbbá azoknak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell gondoskodni újrahasznosításukról.

Jelképek

- A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.
- Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes!
 - Olvassa el a használati utasítást.
 - Veszély: fokozottan ügyeljen a szerszám által kidobott tárgyakra!
 - A gép és a közelben tartózkodók közötti távolság legalább 15 méter legyen.
 - Soha ne tegye kezét vagy lábát a fűnyíró késeinek közelébe.
 - Vegye ki a záró kulcsot a fűnyíró vizsgálatá, beállítása, tisztítása, javítása, magára hagyása és tárolása előtt.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a 2000/14/ECszerint meghatározva:

Hangnyomásszint (L_{pA}) : 81 dB (A)
 Hangteljesítményszint (L_{WA}) : 93 dB (A)
 Tűrés (K) : 3 dB (A)

Viseljen fülvédőt

ENG900-1

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) EN60335 szerint meghatározva:

Rezgéskibocsátás (a_h): 2,5 m/s² vagy kevesebb
 Tűrés (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- A rezgéskibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.
- A rezgéskibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.
- Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

ENH223-2

Csak európai országokra vonatkozóan**EK Megfelelőségi nyilatkozat****A Makita kijelenti, hogy az alábbi gép(ek):**

Gép megnevezése:
 Vezeték nélküli fűnyíró
 Típuszám/ Típus: DLM380
 Műszaki adatok: lásd a „RÉSZLETES LEÍRÁS” táblázatban.

Megfelel a következő Európai direktíváknak:

2000/14/EK, 2006/42/EK

Gyártása a következő szabványoknak, valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:

EN60335

A műszaki leírás a 2006/42/EK előírásainak megfelelően elérhető innen:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

A megfelelőség 2000/14/EK irányelv által előírt értékelési eljárását a VI. melléklet szerint végezték.

Tanúsító testület:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystraße 2
 90431 Nürnberg, Németország
 Azonosítószám: 0197

Mért hangteljesítményszint: 93 dB (A)

Garantált hangteljesítményszint: 94 dB (A)

28.4.2015



000331

Yasushi Fukaya
 Igazgató

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEB091-7

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

⚠ FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

- Ne helyezze be a kulcsot a fűnyíróba, amíg az nem áll készen a használatra.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.
- Vigyázzon arra, hogy gyerekek ne játszzanak a készülékkel.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy ezen utasításokat nem ismerő személyek használják a gépet. Előfordulhat, hogy a helyi törvények rendelkeznek a kezelő életkorát illetően.
- Ne működtesse a gépet, ha emberek – különösen gyermekek – vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
- Ne feledje, hogy a kezelő, illetve felhasználó felelős a balesetekért vagy a más személyekkel vagy tulajdonnal szembeni veszélyhelyzetekért.
- Fűnyírás közben viseljen megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot. Ne használja a gépet mezítábl vagy nyitott szandálban. Kerülje a laza, vagy lógó részekkel, szalagokkal rendelkező ruhák vagy ékszerek viselését. Ezeket a mozgó alkatrészek becsíphetik.

8. A gépet csak nappal, vagy jó mesterséges megvilágítás mellett üzemeltesse.
9. Kerülje a gép használatát nedves fűben.
10. Soha ne használja a fűnyírót esőben.
11. **Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása**
 - Csak a gyártó által meghatározott töltővel tölts fel az akkumulátort. Egy olyan töltő, amely az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő, tűzvesélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorhoz használja.
 - Az elektromos szerszámokat csak a speciálisan hozzájuk tervezett akkumulátorokkal használja. Bármilyen más akkumulátor használata sérüléseket vagy tüzet okozhat.
 - Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa azt távol olyan fémtárgyaktól, mint az iratkapsok, érmék, kulcsok, szegek, csavarok vagy más kisméretű fémtárgyak, amelyek összeköthetik az egyik érintkezőt a másikkal. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.
 - Helytelen működtetés esetén az akkumulátorból folyadék szivároghat. Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezésbe kerülne a folyadékkal, mossa le azt vízzel. Ha a folyadék a szemébe jut, azonnal kérjen orvosi segítséget. Az akkumulátorból származó folyadék irritációt és égési sérülést okozhat.
12. Mindig tartsa szilárdan a fogantyút.
13. Lejtőn való munkavégzéskor mindig álljon biztosan a lábán.
14. Csak sétáljon, soha ne fusson a géppel.
15. Ne fogja meg a csupasz késeket vagy vágóéleket, amikor felemeli vagy megtartja a gépet.
16. Fizikai állapot - Ne használja a fűnyíró, ha drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.
17. **TARTSA A FÜRÉSZLAPVÉDŐKET A HELYÜKÖN és a munkalapban.**
18. Tartsa kezét és lábát távol a forgó késektől. Figyelem – A kések a kikapcsolás után is tovább forognak még egy ideig.
19. Vegye ki a kulcsot, mielőtt a kertészeti berendezést szervizelné, tisztítaná, vagy valamit kivenne belőle.
20. Csak a kézikönyvben megadott eredeti gyártói késeket használja.
21. Gondosan ellenőrizze a késeket a használat előtt, repedések vagy sérülések tekintetében. Azonnal cserélje ki a megrepedt vagy sérült késeket.
22. A fűnyírás előtt a területen ne legyenek más emberek. Állítsa le a fűnyíró, ha valaki más is a területre lép.
23. Távolítsa el az idegen anyagokat, például köveket, drótokat, palackokat, csontokat és nagyobb botokat a területről, hogy elejét vegye a személyi sérülésnek vagy a fűnyíró károsodásának.
24. Ha bármi rendellenességet észlel, azonnal állítsa le a gépet. Kapcsolja ki a fűnyíró, és vegye ki belőle a kulcsot. Ezt követően vizsgálja meg a fűnyíró.
25. Soha ne próbálja beállítani a kerék magasságát, míg a fűnyíró működik.
26. Engedje el a kapcsolókat, és várjon, amíg a kések forgása leáll, mielőtt felhajtón, ösvényen, úton és kavicsos területen menne át. Vegye ki a kulcsot akkor is, ha eltávolodik a készüléktől, hogy felvegyen valamit, vagy elvegyen valamit az útból, vagy bármely más okból, amely elvonhatja a figyelmét a végzett munkától.
27. A fűnyíró kése által megütött tárgyak súlyos személyi sérülést okozhatnak. A gyepet mindig körültekintően meg kell vizsgálni, és minden fűnyírás előtt el kell távolítani minden objektumot.
28. Ha a fűnyíró egy idegen tárgyba ütközik, kövesse az alábbi lépéseket:
 - Állítsa le a fűnyíró, engedje el a kapcsolókat és várjon, amíg a kés teljesen leáll.
 - Vegye ki a zár kulcsát és az akkumulátor-kazettát.
 - Vizsgálja át alaposan a fűnyíró, hogy megkeresse az esetleges károsodásokat.
 - Cserélje ki a kést, ha az bármi módon károsodott. A fűnyíró további használata előtt javítsa ki minden károsodást.
29. Gyakran ellenőrizze a fűgyűjtő kosár esetleges kopását vagy eldeformálódását. Tároláskor mindig győződjön meg arról, hogy a fűgyűjtő kosár üres. A biztonság érdekében az elhasználadott fűgyűjtő kosarat cserélje új gyári pótalkatrészre.
30. Állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot, mielőtt valahol otthagyja a készüléket, mielőtt megtisztítaná a fűnyíró burkolatát, vagy mielőtt bármilyen javítást vagy vizsgálatot végezne rajta.
31. Különösen óvatosan járjon el tolatáskor, illetve amikor a fűnyíró magá felé húzza.
32. Várja meg, míg a kések leállnak, ha a gépet egy nem füves területen való áthaladás érdekében meg kell dönteni, vagy amikor a gépet a levágandó területhez/ területről szállítja.
33. Soha ne használja a fűnyíró hibás védőelemekkel vagy biztonsági eszközök nélkül, például a terelőelemek és/vagy a fűgyűjtő felszerelése nélkül.
34. A motort óvatosan, az utasításoknak megfelelően indítsa be, és lábát tartsa kellő távolságra a késektől.
35. Ne döntse meg a fűnyíró a motor bekapcsolásakor, kivéve, ha a fűnyíró a beindításhoz meg kell dönteni. Ebben az esetben se döntse meg jobban a szükségesnél, és a fűnyíró a kezelővel ellentétes oldalát megemelve döntse meg.
36. Ne indítsa el a motort, amikor a kidobónyílás előtt áll.
37. Ne tegye kezét és lábát forgó alkatrészek alá. A kidobónyílást mindig tartsa szabadon.
38. Ne szállítsa a gépet bekapcsolott állapotban.
39. Állítsa le a gépet és távolítsa el az akadályozó tárgyat. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt

- minden alkalommal, amikor magára hagyja a gépet,
 - akadályok vagy eltömődések elhárítása előtt,
 - a gép ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt,
 - idegen tárgyba ütközés után. Vizsgálja át a gépet, hogy nem sérült-e meg, és végezze el a szükséges javításokat az ismételt elindítás és használat előtt;
40. Ha a készülék szokatlan módon kezd vibrálni (azonnali ellenőrzés)
 - károsodás ellenőrzése,
 - sérült alkatrészek cseréje vagy javítása,
 - ellenőrizze és húzza meg a laza alkatrészeket.
 41. Legyen óvatos a gép beállításai során, nehogy beszoruljon az ujjá a mozgó kések és a gép rögzített alkatrészei közé.
 42. A lejtőkön oldalirányba haladjon át, ne lefelé vagy felfelé. Különösen óvatosan járjon el a lejtőn való irányváltáskor. Ne végezzen fűnyírást túl meredek lejtőkön.
 43. Ne mossa tömlővel, kerülje el, hogy víz kerüljön a motorba és a villamos csatlakozásokba.
 44. Rendszeresen ellenőrizze a késrögzítő csavar megfelelő feszességét.
 45. A berendezés biztonságos műszaki állapotának biztosítása érdekében a csavarok és anyák mindig legyenek szorosra meghúzva.
 46. Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a gépet.
 47. A kések szervizelése során ne fedje, hogy a kések elmozdíthatók még kikapcsolt áramforrás esetén is.
 48. A biztonság érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS:

NE HAGYJA, hogy a kényelem vagy a termék (többbszöri használatból adódó) mind alaposabb ismerete váltsa fel az adott termékre vonatkozó biztonsági előírások szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

ENC007-9

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓAN

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortól (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét az akkumulátort.

3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
 4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal keresen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
 5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.
- Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 ° C -ot (122 ° F).
 7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
 8. Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.
 9. Ne használjon sérült akkumulátort.
 10. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

Tippek a maximális élettartam eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort még mielőtt teljesen lemerülne.
Mindig kapcsolja ki a szerszámot és töltse fel az akkumulátort amikor érzi, hogy csökkent a szerszám teljesítménye.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort.
A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Az akkumulátort szobahőmérsékleten töltse 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F) közötti hőmérsékleten. Hagyja, hogy a forró akkumulátor lehűljön, mielőtt elkezdi azt feltölteni.
4. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideig (több mint hat hónapig) nem használja.

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy használat előtt lezárta az akkumulátor fedelét. Különben a bekerülő sár, por vagy víz károsodást okozhat a termékben vagy az akkumulátorban.
- Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros rész el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.
- Ne erőltesse be az akkumulátort. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

MEGJEGYZÉS:

- A szerszám nem használható csak egy akkumulátorral.

Az akkumulátor behelyezése.

1. Húzza maga felé az akkumulátor fedelét rögzítő kart és nyissa ki az akkumulátorfedeleet.

Fig.1

2. Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vágatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros rész a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen.

Fig.2

3. Helyezze be a kulcsot az ábrán látható helyre, amennyire csak lehet.

Fig.3

4. Zárja le az akkumulátorfedeleet és nyomja meg, amíg ez egy záró karral be nem reteszeli.

Az akkumulátor kivétele a fűnyíróból:

1. Húzza maga felé az akkumulátor fedelét rögzítő kart és nyissa ki az akkumulátorfedeleet.
2. Vegye ki a fűnyíróból az akkumulátor elején található gombot elcsúsztatva.
3. Húzza ki a kulcsot.
4. Zárja be az akkumulátor fedelét.

Akkumulátor védőrendszer

A szerszám szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát.

A szerszám használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor az alább leírt állapotok valamelyikébe kerül. Ezek némelyikében a jelzőfények világítanak.

Túlterhelésvédelem

Ha a szerszámot úgy használják, hogy az rendellenesen nagy áramot vesz fel, akkor a szerszám mindenfajta jelzés nélkül leáll. Ilyenkor kapcsolja ki a szerszámot, és állítsa le azt az alkalmazást, amelyik a túlterhelést okozza. Újraindításhoz kapcsolja be a szerszámot.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a fűnyíró vagy az akkumulátor túlmelegszik, a gép mindenféle jelzés nélkül automatikusan leáll. A fűnyíró a bekapcsoláskor sem fog elindulni. Ilyen esetben az ismételt bekapcsolás előtt várja meg, amíg a gép vagy az akkumulátor lehűl.

MEGJEGYZÉS:

Az akkumulátor túlmelegedés elleni védelme csak csillag jelzésű akkumulátorral működik. A fűnyíró túlmelegedés elleni védelmi rendszere bármilyen akkumulátorral működik.

Fig.4

Mélykisütés elleni védelem

Fig.5

Ha a rendelkezésre álló akkumulátorkapacitás lecsökken, akkor villogni kezd a megfelelő oldali akkumulátor akkumulátorjelzője. További használat esetén a szerszám leáll, és az akkumulátorjelző körülbelül 10 másodpercen keresztül világít. Ilyen esetben töltsé fel az akkumulátort.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

(Csak a "B" végződésű modellszámmal rendelkező akkumulátorok esetén.)

Fig.6

Nyomja meg az akkumulátor ellenőrző gombját a töltöttség jelzéséhez. A jelzőfények néhány másodpercre kigyulladnak.

Töltöttségjelző lámpa			Töltöttség:
 Világító lámpa	 KI	 Villogó lámpa	
			75 - 100 %
			50 - 75 %
			25 - 50 %
			0 - 25 %
			Töltsé fel az akkumulátort.
			Előfordulhat, hogy az akkumulátor meghibásodott.
			

015658

MEGJEGYZÉS:

- Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

Indító kapcsoló működése

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- **Mielőtt az akkumulátort az eszközbe helyezi, mindig győződjön meg arról, hogy a kapcsolók megfelelően működik, és felengedéskor visszaáll az eredeti helyzetébe.** A hibás kapcsolóval működő gép fölött a kezelő elveszítheti az uralmat, és az súlyos személyi sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS:

- Ha egyszerre túl sok fűvet próbál nyírni, a motor esetleg nem tud elindulni a túlterhelés miatt. Ebben az esetben állítsa feljebb a nyírási magasságot és indítsa újra.
- A fűnyíró nem indul el a bekapcsoló gomb lenyomása nélkül, még akkor sem, ha a kapcsolókat meghúzza.

A fűnyíró reteszkapcsolóval és fogantyús kapcsolóval rendelkezik. Amennyiben ezen kapcsolók működésében bármi szokatlan tapasztal, azonnal fejezze be a munkát és ellenőriztesse a legközelebbi hivatalos Makita szervizközpontban.

1. Helyezze a gépbe az akkumulátort. Helyezze a zár kulcsát a reteszleőkapcsolóba, majd csukja le az akkumulátor fedelét.

Fig.7

2. Nyomja meg a kapcsoló gombját.
3. Húzza maga felé a kapcsolókart, közben tartsa lenyomva a kapcsoló gombját.

Fig.8

4. Amint a motor elindul, engedje el a kapcsoló gombját. A fűnyíró tovább működik, amíg el nem engedi a kapcsolókart.
5. A motor leállításához engedje el a kapcsolókart.
6. Használaton kívül vegye ki a kulcsot. Tartsa a kulcsot biztonságos helyen, gyermekektől távol.

A fűnyírási magasság beállítása

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- Soha ne tegye a fűnyíró alá a kezét vagy a lábát a fűnyírási magasság beállításakor.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a kar megfelelően illeszkedik-e a bevágásba.

Fig.9

A fűnyírási magassága 25–75 mm tartományban állítható.

1. Vegye ki a kulcsot.
2. Húzza a fűnyírási magasságát beállító karját az „A” oldal felé. Állítsa a kívánt nyírási magasságba.

Ügyeljen arra, hogy a magasságot beállító karon lévő csapok illeszkedjenek a furatokba, és a kar visszatérjen a „B” oldalra.

MEGJEGYZÉS:

- A fűnyírási magasság számai csak irányadóként használandók, mivel a gyeper vagy a terep állapota a beállított magasság számától enyhén eltérő gyepermagasságot eredményezhet.
- Végezzen egy próbanyírást egy kevésbé feltűnő helyen és állítsa be a kívánt magasságot.
- Könnyebben tudja mozgatni a fűnyírási magasságot beállító kart, ha erősen tartja a gépet.

Fig.10

Fűgyűjtő szintjelzője

Fig.11

A fűgyűjtő szintjelzője a levágott fű mennyiségét jelzi.

- Ha a fűgyűjtő kosár nincs tele, a jelző a fűnyírási közben lebeg.
- Ha a fűgyűjtő kosár megtelik, a jelző a fűnyírási közben nem lebeg. Ilyen esetben azonnal hagyja abba a fűnyírást, és ürítse ki a kosarat. A kiürített kosarat tisztítsa meg, hogy a rácson átjárjon a levegő.

MEGJEGYZÉS:

- Ez a jelzés egyenetlenül mozog. A kosáron belüli körülményektől függően előfordulhat, hogy a jelzés nem működik megfelelően.

ÖSSZESZERELÉS

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- **Mindig ügyeljen arra, hogy a kulcsot és az akkumulátort távolítsa el, mielőtt bármilyen munkát végez a fűnyírón.** Ha nem távolítja el a kulcsot és az akkumulátort, a véletlenszerű beindulás súlyos sérüléseket okozhat.
- **A gépet kizárólag akkor indítsa be, ha az teljesen össze van szerelve.** A részlegesen összeszerelt gép használata súlyos sérüléseket okozhat.

Az akkumulátorfedél felszerelése

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- Ne helyezze be a kulcsot és az akkumulátort az akkumulátorfedél felszerelése előtt. Ellenkező esetben súlyos sérüléseket okozhat.

Fejezze be az akkumulátorfedél felszerelését, mielőtt bekapcsolná a szerszámot, hogy ezzel is óvja a szerszámot és az akkumulátort a sártól, portól vagy víztől.

1. Fejezze be az akkumulátorfedél felszerelését, mielőtt bekapcsolná a szerszámot, hogy ezzel is óvja a szerszámot és az akkumulátort a sártól, portól vagy víztől.

Fig.12

2. Tegye a kezeit az akkumulátorfedél közepére, és nyomja le azt.

Fig.13

3. Az első bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátorfedél csuklója megfelelően illeszkedik-e. Ehhez húzza maga felé az akkumulátorfedelet rögzítő kart, és nyissa ki az akkumulátorfedelet.

Fig.14

A fogantyú felszerelése

△FIGYELMEZTETÉS:

- A fogantyúk felszerelésekor helyezze úgy a vezetékeket, hogy azok ne csipődjenek semmibe a fogantyúk között.
1. Lazítsa meg a szorítócsavart (2 db.).

Fig.15

2. Húzza ki az alsó fogantyút kétfelé és kihúzott állapotban forgassa el hátrafelé, majd illessze a burkolaton lévő vajatba.

Fig.16

3. Az alsó fogantyú rögzítéséhez húzza meg a rögzítő csavarokat mindkét oldalon.

Fig.17

4. Emelje fel a felső fogantyút, és igazítsa a felső fogantyúban lévő csavarfuratokat az alsó fogantyúban lévő furatokhoz. A mellékelt csavarokkal, csavart alátéttekkel és szorítóanyákkal rögzítse őket.

MEGJEGYZÉS:

- Ebben az esetben fogja stabilan a felső fogantyút, hogy ne essen ki a kezéből.

Fig.18

MEGJEGYZÉS:

- Szerelje fel a felső fogantyút olyan módon, hogy a felső fogantyú és a tápkábel az ábrán látható helyzetben legyenek.

A fűrészlap eltávolítása és felszerelése

△FIGYELMEZTETÉS:

- Mindig vegye ki a kulcsot és az akkumulátort a kés kivételkor vagy beszereléskor. Ha nem veszi ki a kulcsot és az akkumulátort, az súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- A kés a kapcsoló elengedése után még szabadon forog. Várja meg, hogy a kés teljesen leálljon.
- A kés kezelésekor mindig viseljen kesztyűt.

Fig.19

1. Fektesse a fűnyírót az oldalára, úgy, hogy a fűnyírási magasságot beállító kar a felső részén legyen.
2. A kés rögzítéséhez helyezzen egy tuskót vagy hasonló tárgyat a fűnyíróba.

3. Lazítsa meg a csavart az óramutató járásával ellentétes irányban egy kulccsal.

Fig.20

4. Vegye ki sorban a csavart, a rugós alátétet, a lapos alátétet és a kést.

A kés beszereléséhez kövesse fordított sorrendben a leszerelési eljárást.

△FIGYELMEZTETÉS:

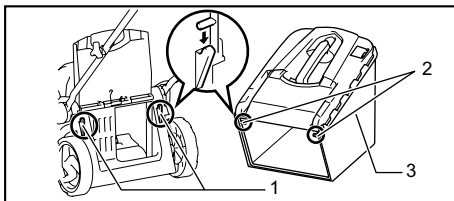
- Óvatosan szerelje fel a kést, mert felső/alsó felülettel rendelkezik.
- A kés rögzítéséhez húzza meg a csavart az óramutató járásának irányába.
- Helyezze úgy a kést, hogy a forgási irányt jelző nyíl kifelé nézzen.
- Ellenőrizze, hogy a kés biztonságosan van-e beszerelve.

A fűgyűjtő kosár felszerelése

Vegye ki a kulcsot.

Fig.21

Emelje fel a fűnyíró hátsó védőelemét.



1. Horony
 2. Övtartó
 3. Fűgyűjtő kosár
- 015664

Akassza a fűgyűjtő kosarat a fűnyírón lévő horonyba.

ÜZEMELTETÉS

Fűnyírás

△FIGYELMEZTETÉS:

- Fűnyírás előtt takarítsa el a botokat és köveket a nyírandó területről. Továbbá, előre távolítsa el minden gyomot a nyírandó területről.
 - Mindig viseljen védőszemüveget vagy biztonsági szemüveget oldalpajzzsal, a fűnyíró használata során.
- Tartsa szilárdan a fűnyírót mindkét kezével a fűnyírás során. Az első kerekek közepe közötti szélesség a fűnyírási tartományt mutatja. Az egyenletes nyírás érdekében a nyírt területtel mindig fedje át részben az előzőleg nyírt területet. Rendszeresen ellenőrizze a szintet a fűgyűjtő kosárban, és ürítse ki, mielőtt megtelik. Minden időszakos ellenőrzés előtt állítsa le a fűnyírót és vegye ki a kulcsot, valamint az akkumulátort.

MEGJEGYZÉS:

- Ha a fűnyíró fűgyűjtő kosara megtelik, az akadályozza a kés sima forgását és túlterheli a motort, ami meghibásodáshoz vezethet.

Hosszú füves gyepek nyírása

Fig.22

Ne próbálja meg egy menetben lenyírni a hosszúra nőtt fűvet. Ehelyett, a fűvet szakaszosan nyírja le, egy-két napot hagyva a nyírások között mindaddig, amíg a gyepek egyenletesen rövid lesz.

MEGJEGYZÉS:

- Ha a hosszúra nőtt fűvet egy menetben kívánja rövidre vágni, a fű leállíthatja és/vagy eltömítheti a főegység belsejét.

A fűgyűjtő kosár kiürítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- A balesetveszély csökkentéséhez rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő kosarat, nehogy károsodás érje vagy csökkenjen az erőssége, és szükség esetén cserélje ki.
1. Engedje fel a kapcsolókart.
 2. Vegye ki a kulcsot.

Fig.23

3. Nyissa fel a hátulsó védőt és fogantyújánál fogva emelje ki a fűgyűjtő kosarat.
4. Üritse ki a fűgyűjtő kosarat.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Mindig győződjön meg arról, hogy a kulcs és az akkumulátor ki van véve a fűnyíróból a tárolás előtt vagy a vizsgálat és karbantartás végrehajtása előtt.
- Viseljen kesztyűt a vizsgálat és karbantartás során.

⚠ VIGYÁZAT:

- Soha ne használjon gázolajt, benzint, higítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

KARBANTARTÁS

1. VEGYE KI A KULCSOT. Tartsa biztonságos helyen, gyermekektől távol.
2. Tisztítsa a fűnyírót enyhe szappannal és nedves ruhával. Tisztításakor ne permetezzen vagy öntsön vizet a fűnyíróra.
3. Fordítsa a fűnyírót az oldalára és tisztítsa ki a vágott fűvet, amely a fűnyíró burkolatának alsó részén gyűlt össze.
4. Ellenőrizze az összes anya, gomb, csavar, rögzítők, stb. szorosságát.
5. Vizsgálja a mozgó alkatrészeket, nem sérültek-e, van-e rajtuk törés vagy kopás. Javíttasson meg minden sérült elemet és pótolja a hiányzókat.
6. A fűnyíró tárolása előtt vegye ki az akkumulátort.
7. Tárolja a fűnyírót beltéri hűvös, száraz és zárt helyen. Ne tárolja a fűnyírót és a töltőt olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 ° C hőmérsékletet.

Tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- A fűnyíró szállításakor, illetve tárolásakor fogja meg a fűnyíró mindkét fogantyúját és az elülső markolatát. Ha csak a fogantyúknál fogva tartja a fűnyírót, súlyos sérülést szenvedhet, és a fűnyíró is megsérülhet.

Fig.24

1. Lazítsa meg a szorítócsavart, nyújtsa ki az alsó fogantyút mindkét oldalra, majd hajtsa a fogantyút előre és lefelé. Ezzel egy időben tartsa meg erősen az első markolatot, hogy ne essen le a gép túloldalára.

Fig.25

2. Lazítsa meg a szorítóanyát és forgassa el hátrafelé a felső fogantyút.

Fig.26

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartásához, a javításokat, bármilyen egyéb karbantartást vagy beszbályozást a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrészek használatával.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni az eszközt. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Meghibásodás állapota	Ok	Teendő
A fűnyíró nem indul be.	Két akkumulátor nincs behelyezve.	Helyezze be a feltöltött akkumulátort.
	Akkumulátor probléma (alacsony a feszültség)	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A kulcs nincs behelyezve.	Helyezze be a kulcsot.
A motor rövid használat után leáll.	Az akkumulátor töltési szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A vágási magasság túl alacsonyra van állítva.	Emelje meg a magasságot.
A gép nem éri el a maximális fordulatszámot.	Az akkumulátort helytelenül szerelték be.	Az akkumulátort az útmutató szerint szerelje be.
	Az akkumulátor feszültsége leesik.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A vágókés nem forog: haladéktalanul állítsa le a gépet!	Idegen tárgy, például egy ág akadt el a kés mellett.	Távolítsa el az idegen tárgyat.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A gép rendellenesen rezeg: haladéktalanul állítsa le a gépet!	A kés nincs kiegyensúlyozva, túlságosan vagy egyenetlenül kopott.	Cserélje ki a vágókést.

014546

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠ VIGYÁZAT:

- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerszámaához. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Kés
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS:

- A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

Vysvetlenie všeobecného zobrazenia

1-1. Poistná páčka krytu akumulátora	12-2. Otvor	18-2. Horná rukoväť
1-2. Kryt batérie	12-3. Výčnelok	18-3. Kábel
2-1. Kryt batérie	13-1. Kryt batérie	19-1. Čepeľ
2-2. Kazeta akumulátora	14-1. Kryt batérie	19-2. Francúzsky kľúč
3-1. Kazeta akumulátora	14-2. Bod otočného čapu	19-3. Uvoľniť
3-2. Poistka	14-3. Poistná páčka krytu akumulátora	19-4. Drevo
4-1. Označenie hviezdíčkou	15-1. Spodná rukoväť	20-1. Podpora čepele
5-1. Indikátor akumulátora	15-2. Uťahovacia skrutka	20-2. Čepeľ
6-1. Indikátory	15-3. Uťahnuť	20-3. Plochá podložka
6-2. Tlačidlo CHECK	15-4. Uvoľniť	20-4. Pružinová podložka
7-1. Kazeta akumulátora	15-5. Drážka	20-5. Skrutka s maticou
7-2. Poistka	16-1. Spodná rukoväť	23-1. Lapač trávy
8-1. Prepínač	16-2. Horná rukoväť	23-2. Rúčka
8-2. Spínacia páčka	16-3. Otvory	23-3. Zadný chránič
9-1. Páčka na nastavenie výšky kosenia	17-1. Upinacia matica	25-1. Uťahovacia skrutka
9-2. Kolíky	17-2. Vlnitá podložka	25-2. Upinacia matica
11-1. Indikátor hladiny trávy	17-3. Skrutka	26-1. Rúčka
12-1. Kryt batérie	17-4. Uťahnuť	26-2. Upinacia matica
	18-1. Držiak	

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		DLM380	
Šírka kosenia		380 mm	
Otáčky naprázdno		3700 min ⁻¹	
Rozmery (D x Š x V)	počas prevádzky	1145 mm x 465 mm x 1023 mm - 1070 mm	
	pri uskladení	680 mm x 470 mm x 505 mm	
Menovité napätie		Jednosmerný prúd 36 V	
Štandardné kazety akumulátorov		BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
⚠ Výstraha: Používajte jedine uvedené kazety akumulátorov.			
Hmotnosť netto		14,5 kg	15,0 kg

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju tu uvedené technické údaje podliehajú zmenám bez upozornenia.
- Technické špecifikácie a typ akumulátora sa môžu v rámci jednotlivých krajín líšiť.
- Hmotnosť s akumulátorom podľa postupu EPTA 01/2003

END016-5



Len pre štáty EÚ

Nevyhadzujte elektrické zariadenia alebo batériu do komunálneho odpadu! Podľa európskej smernice o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a smernice o batériách a akumulátoroch a odpadových batériách a akumulátoroch a ich implementovaní, ako aj podľa zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín, je nutné elektrické zariadenia a batérie po skončení ich životnosti triediť a odovzdať na zberné miesto vykonávajúce environmentálne kompatibilné recyklovanie.

Symbols

Nižšie sú uvedené symboly, s ktorými sa môžete pri použití nástroja stretnúť. Je dôležité, aby ste skôr, než s ním začnete pracovať, pochopili ich význam.

-  • Venujte veľkú pozornosť a dávajte pozor.
-  • Prečítajte si návod na obsluhu.
-  • Nebezpečenstvo; dávajte pozor na odhodené predmety.
-  • Vzdialenosť medzi náradím a okolostojacimi musí byť aspoň 15 m.
-  • Nikdy nekladte svoje ruky ani nohy do blízkosti čepele v spodnej časti kosačky.
-  • Poistku vyberte pred vykonávaním kontroly, čistenia, servisu a pri opustení a skladovaní kosačky.

Hluk

Typická hladina akustického tlaku pri záťaži A určená podľa 2000/14/EC:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}) : 81 dB (A)
 Hladina akustického výkonu (L_{WA}) : 93 dB (A)
 Odchýlka (K) : 3 dB (A)

Používajte chrániče sluchu**Vibrácie**

Celková hodnota vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa normy EN60335:

Emisie vibrácií (a_h): 2,5 m/s² alebo menej
 Odchýlka (K) : 1,5 m/s²

- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií bola meraná podľa štandardnej kúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.
- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

⚠VAROVANIE:

- Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty emisií vibrácií, a to v závislosti na spôsoboch používania náradia.
- Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je náradie vypnuté a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Len pre európske krajiny
**Vyhlásenie o zhode so smernicami
 Európskeho spoločenstva**

Spoločnosť Makita vyhlasuje, že nasledovné strojné zariadenie(a):

Označenie zariadenia:
 Akumulátorová kosačka
 Číslo modelu / Typ: DLM380
 Technické špecifikácie: pozrite si tabuľku „TECHNICKÉ ÚDAJE“.

Je v zhode s nasledujúcimi európskymi smernicami:
 2000/14/ES, 2006/42/ES

Sú vyrobené podľa nasledovných noriem a štandardizovaných dokumentov:

EN60335

Technická dokumentácia podľa smernice 2006/42/ES je k dispozícii na adrese:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgicko

Postup posúdenia zhody, ako vyžaduje smernica 2000/14/ES, bol zrealizovaný podľa prílohy VI.

Oboznámený orgán:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystraße 2
 90431 Nürnberg, Nemecko
 Identifikačné č. 0197

Meraná hladina akustického výkonu: 93 dB (A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: 94 dB (A)

28.4.2015



000331

Yasushi Fukaya
 Riaditeľ

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgicko

GEB091-7

**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ
 POKYNY**

⚠ VÝSTRAHA! Prečítajte si **všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny**. Nedodržanie výstrah a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

**Všetky pokyny a inštrukcie si
 odložte pre prípad potreby v
 budúcnosti.**

1. Kľúč do kosačky nezasúvajte, až kým nebude pripravená na používanie.
2. Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, a to dokiaľ nepracujú pod dozorom alebo na základe pokynov o používaní zariadenia vydaných od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
3. V prípade detí je treba dohliadať na to, aby sa so zariadením nehrali.
4. Kosačku nikdy nedovoľte používať deťom ani ľuďom, ktorí neboli oboznámení s týmito pokynmi na používanie tohto strojného zariadenia. Miestne nariadenia môžu obmedzovať vek obsluhy.
5. Nikdy so strojným zariadením nepracujte, pokiaľ stoja v blízkosti osoby, hlavne detí, alebo zvieratá.
6. Uvedomte si, že obsluha alebo používateľ sú zodpovední za úrazy alebo nebezpečenstvá spôsobené ostatným ľuďom, alebo za škody na ich majetku.

7. Počas prevádzkovania strojného zariadenia vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice. Strojné zariadenie neobsluhujte, pokiaľ ste bosí alebo máte sandále. Nenoste odev ani šperky, ktoré sú voľné alebo majú visiace šnúrk y či upínacie prvky. Môžu sa zachytiť pohyblivými časťami.
8. Strojné zariadenie prevádzkujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
9. Vyhnite sa používaniu strojného zariadenia v mokrej tráve.
10. Kosačku nikdy nepoužívajte počas dažďa.
11. Používanie a starostlivosť o akumulátorový nástroj
 - Nabíjajte len s nabíjačkou určenou výrobcom. Pri použití nabíjačky, ktorá je vhodná pre určitý typ jednotky akumulátora, na nabíjanie iného typu jednotky akumulátora vzniká riziko požiaru.
 - Elektrické nástroje používajte len s konkrétnymi určenými jednotkami akumulátorov. Pri použití akýchkoľvek iných jednotiek akumulátorov vzniká riziko poranenia alebo požiaru.
 - Keď sa jednotka akumulátora nepoužíva, neodkladajte ju do blízkosti iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kliec, kľúče, skrutky či iné malé kovové predmety, ktoré môžu navzájom skratovať konektory. Skratovanie konektorov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
 - Za nevhodných podmienok, kedy by z akumulátora vytekala kvapalina, predchádzajte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak tekutina zasiahne oči, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
12. Náradie držte vždy pevne za rukoväť.
13. Na svahoch vždy zaujmite stabilný postoj.
14. Chodte, nikdy nebežte.
15. Pri zdvíhaní alebo držaní náradia nechytajte za odhalené sečné čepele ani za sečné hrany.
16. Fyzický stav – Kosačku nepoužívajte, pokiaľ ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo akýchkoľvek liekov.
17. KRYTY NECHAJTE NASADENÉ a v prevádzkovom stave.
18. Zabráňte styku rúk a nôh s rotačnými čepeľami. Upozornenie – Čepele sa po vypnutí ešte chvíľu otáčajú.
19. Pred vykonávaním servisu, čistenia, alebo pred odstraňovaním materiálu zo záhradného náradia vytriahnite kľúčik.
20. Používajte len originálne čepele vyšpecifikované v tomto návode.
21. Pred prácou dôkladne skontrolujte ostria, či neobsahujú praskliny alebo iné poškodenie. Okamžite vymeňte prasknuté alebo poškodené ostria.
22. Pred kosením zabezpečte, aby sa na ploche nenachádzali žiadne osoby. Ak ktokoľvek vstúpi na plochu, zastavte kosenie.
23. Pred kosením odstráňte z miesta vykonávania práce cudzie predmety, ako sú kamene, drôty, fľaše, kosti a veľké úlomky, aby ste predišli osobným poraneniam a poškodeniu kosačky.
24. Ak zistíte čokoľvek nezvyčajné, okamžite zastavte prevádzku. Kosačku vypnite a zo zariadenia vyberte kľúčik. Následne kosačku skontrolujte.
25. Ak kosačka beží, nikdy sa nepokúšajte o vykonanie nastavenia výšky kolies.
26. Pred prechádzaním cez cestičky, chodníky, cesty a akékoľvek plochy so štrkovým krytom uvoľnite páčku vypínača a počkajte, kým sa čepele nezastavia. Kľúčik vyberte aj v prípade, ak kosačku opúšťate, ak chcete zdvihnúť alebo odstrániť niečo na svojej trase pohybu, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu, ktorý vám môže prekážať pri vykonávaní vašej činnosti.
27. Objekty zachytené čepeľou kosačky môžu osobám spôsobiť vážne poranenia. Pred každým kosením by ste mali trávnik vždy dôkladne skontrolovať a odstrániť z neho všetky predmety.
28. Ak kosačka narazí na cudzí predmet, postupujte podľa týchto krokov:
 - Zastavte kosačku, uvoľnite páčku vypínača a počkajte, kým sa čepele úplne nezastavia.
 - Vyberte poistku a kazetu akumulátora.
 - Dôkladne skontrolujte kosačku z pohľadu akéhokoľvek poškodenia.
 - Ak je čepeľ akýmkoľvek spôsobom poškodená, vymeňte ju. Pred opätovným naštartovaním alebo pred pokračovaním v prevádzkovi kosačky opravte akékoľvek poškodenie.
29. Pravidelne kontrolujte opotrebovanie alebo poškodenie lapača trávy. Pred skladovaním vždy lapač trávy vyprázdňte. Kvôli bezpečnosti vymeňte opotrebovaný lapač trávy za nový originálny náhradný lapač trávy.
30. Zastavte motor a vyberte kľúčik vždy, keď zariadenie opúšťate, pred čistením skrine kosačky a pred vykonávaním akýchkoľvek opráv alebo kontrol.
31. Maximálny pozor dávajte pri pohybe dozadu alebo pri ťahaní kosačky smerom k vám.
32. Čepeľ(e) zastavte pred sklopením strojného zariadenia kvôli prenosu cez iné ako trávnaté miesta a pred prenášaním kosačky na a z miesta kosenia.
33. Nikdy strojné zariadenie neprevádzkujte, ak má poškodené chrániče alebo štíty, alebo bez bezpečnostných zariadení, napríklad

vychýľovačov a/alebo lapača trávy, namontovaných na svojom mieste.

34. Podľa pokynov opatrne zapnite motor; nohy musia byť v dostatočnej vzdialenosti od čepele(i).
35. Pri zapínaní motora nenakláňajte kosačku, okrem prípadov, kedy je nutné ju pre naštartovanie nakloniť. V takomto prípade nenakláňajte viac ako je to potrebné a zdvihnite iba časť, ktorá smeruje do obsluhy.
36. Neštartujte motor, pokiaľ stojíte pred vyprázdňovacím otvorom.
37. Ruky ani nohy nestrkajte do blízkosti, ani pod rotujúce časti. Počas celej doby zabezpečte, aby sa vyprázdňovací otvor nezanášal.
38. Kosačku neprenášajte, ak je zapnutá.
39. Strojné zariadenie zastavte a vyberte vypínacie zariadenie. Počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti nezastavia
 - vždy, keď opúšťate strojné zariadenie,
 - pred odstránením zablokovania alebo čistením zanesenia žľabu,
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na strojnom zariadení,
 - po narazení na cudzí predmet. Pred opätovným naštartovaním a prevádzkou strojného zariadenia skontroluje poškodenie strojného zariadenia a vykonajte opravy:
40. Ak strojné zariadenie začne abnormálne vibrovať (okamžite skontrolujte)
 - skontrolujte poškodenie,
 - vymeňte alebo opravte všetky poškodené diely,
 - skontrolujte a utiahnite všetky uvoľnené diely.
41. Počas nastavovania strojného zariadenia dávajte pozor, aby ste predišli zachyteniu prstov medzi pohyblivé čepele a pevné diely strojného zariadenia.
42. Koste naprieč čelnej strany svahu; nikdy nekoste smerom nadol a nahor. Pri zmene smeru na svahoch dávajte maximálny pozor. Nekoste nadmerne strmé svahy.
43. Neumývajte hadicou; zabráňte, aby sa do motora a elektrických prvkov dostala voda.
44. V pravidelných intervaloch kontrolujte správnosť utiahnutia montážnej skrutky čepele.
45. Všetky matice, svorníky a skrutky musia byť utiahnuté, aby ste mali istotu, že zariadenie je v bezpečnom pracovnom stave;
46. Pred uskladnením nechajte strojné zariadenie vychladnúť.
47. Pri vykonávaní servisu čepeli dávajte pozor na to, že aj pri vypnutí napájacieho zdroja sa môžu čepele naďalej otáčať.
48. Opotrebené alebo poškodené časti z bezpečnostného dôvodu vymeňte. Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo.

VAROVANIE:

NIKDY nepripustíte, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre nariadenie. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť vážne poranenia osôb.

ENC007-9

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRE JEDNOTKU AKUMULÁTORA

1. Pred použitím jednotky akumulátora si prečítajte všetky pokyny a záručné poznámky na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.
 2. Jednotku akumulátora nerozoberajte.
 3. Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.
 4. V prípade zasiahnutia oči elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.
 5. Jednotku akumulátora neskratujte:
 - (1) Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.
 - (2) Neskladujte jednotku akumulátora v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.
 - (3) Nabíjačku akumulátorov nevystavujte vode ani dažďu.
- Pri skratovaní akumulátora by mohlo dôjsť k vzrastu toku elektrického prúdu flow, prehriatiu, možným popáleninám či dokonca prebitiu.
6. Neskladujte nástroj ani jednotku akumulátora na miestach s teplotou presahujúcou 50 ° C (122 ° F).
 7. Jednotku akumulátora nespäľujte, ani keď je vážne poškodená alebo úplne vydratá. Jednotka akumulátora môže v ohni explodovať.
 8. Dávajte pozor, aby akumulátor nespadol alebo nenarazil do niečoho.
 9. Nepoužívajte poškodený akumulátor.
 10. Akumulátor zneškodnite v zmysle miestnych nariadení.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

Rady pre udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. Akumulátor nabíjajte ešte predtým, ako sa úplne vybije.
Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabíjajte jednotku akumulátora, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
2. Nikdy nenabíjajte plne nabitú jednotku akumulátora.
Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
3. Jednotku akumulátora nabíjajte pri izbovej teplote pri 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Pred nabíjáním nechajte jednotku akumulátora vychladnúť.
4. Ak nebudete jednotku akumulátora dlhodobo používať (dlhšie než šesť mesiacov), nabíjajte ju.

POPIS FUNKCIE

Inštalácia alebo demontáž kazety akumulátora

POZOR:

- Pred inštaláciou alebo vyberaním kazety akumulátora náradie vždy vypnite.
- Pred použitím zablokujte kryt akumulátora. V opačnom prípade môžu blato, špina alebo voda poškodiť výrobok alebo akumulátor.
- Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z náradia a ublížiť vám alebo osobám v okolí.
- Pri inštalovaní jednotky akumulátora nepoužívajte silu. Ak sa jednotka nedá zasunúť ľahko, nekladajte ju správne.

POZNÁMKA:

- Náradie nefunguje len s jedným akumulátorom.

Ak chcete nainštalovať kazetu akumulátora:

1. Potiahnite poistnú páčku krytu akumulátora k sebe a otvorte kryt akumulátora.

Fig.1

2. Akumulátor vložíte tak, že jazyk akumulátora nasmerujete na ryhu v kryte a zasuniete ju na miesto. Zatláčajte ho úplne, kým zakliknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor na hornej strane tlačidla, nie je správne zapadnutý.

Fig.2

3. Zasuňte poistku na mieste znázornenom na obrázku až na doraz.

Fig.3

4. Zatvorte kryt akumulátora, zatláčajte ho a uzavrite pomocou poistnej páčky.

Ak chcete kazetu akumulátora vybrať z kosačky:

1. Potiahnite poistnú páčku krytu akumulátora k sebe a otvorte kryt akumulátora.
2. Vysuňte ho z náradia, pričom posúvajte tlačidlo na prednej strane jednotky akumulátora.
3. Vytiahnite poistku.
4. Zatvorte kryt akumulátora.

Systém ochrany batérie

Náradie je vybavené systémom ochrany náradia / akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť náradia a akumulátora. Náradie sa počas prevádzky automaticky zastaví v prípade, ak sa náradie alebo akumulátor dostanú do jedného z nasledovných stavov. V niektorých stavoch sa rozsvietia indikátory.

Ochrana proti preťaženiu

Keď sa náradie používa spôsobom, ktorý spôsobuje odber neštandardne vysokého prúdu, náradie sa bez upozornenia automaticky vypne. V tejto situácii vypnite náradie a ukončíte aplikáciu, ktorá spôsobuje preťažovanie náradia. Potom náradie znova zapnutím spustíte.

Ochrana proti prehrievaniu

Keď dochádza k prehrievaniu náradia alebo akumulátora, náradie sa bez upozornenia automaticky vypne. Náradie sa nespustí ani po jeho zapnutí. V tejto situácii nechajte náradie alebo akumulátor vychladnúť a náradie znova zapnite.

POZNÁMKA:

Ochrana proti prehrievaniu akumulátora funguje len v prípade jednotky akumulátora so značkou hviezdíčky. Systém ochrany náradia pred prehrievaním funguje so všetkými jednotkami akumulátorov.

Fig.4

Ochrana pred nadmerným vybitím

Fig.5

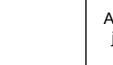
Keď bude zostávajúca kapacita akumulátora nízka, na strane patričného akumulátora bude blikať indikátor akumulátora. Pri ďalšom používaní sa náradie zastaví a indikátor akumulátora bude asi 10 sekúnd svietiť. V takomto prípade nabite akumulátor.

Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

(Len pre akumulátory, ktoré na konci čísla modelu obsahujú "B".)

Fig.6

Po stlačení tlačidla na kontrolu na akumulátore sa zobrazí zostávajúca kapacita akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

Indikátory			Zostávajúca kapacita
 Svieti	 Vypnuté	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Akumulátor nabíte.
			Akumulátor je možno chybný.

015658

POZNÁMKA:

- V závislosti na podmienkach používania a v závislosti na okolitej teplote sa môže vyznačenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

Činnosť hlavného vypínača

VAROVANIE:

- Pred nainštalovaním jednotky akumulátora do náradia sa vždy presvedčte, že páčka vypínača sa správne aktivuje a po uvoľnení vracia do pôvodnej

polohy. Prevádzkovanie náradia s vypínačom, ktorý sa správne neaktivuje, môže viesť k strate ovládania a k vážnym osobným poraneniam.

POZNÁMKA:

- Pokus o kosenie veľkého množstva trávy naraz môže znemožniť naštartovanie motora v dôsledku preťaženia. V takomto prípade zmeňte výšku kosenia na vyššiu hodnotu a zariadenie reštartujte.
- Kosačka nenašartuje bez stlačenia tlačidla vypínača, aj keď je stlačená páčka vypínača.

Táto kosačka je vybavená spínačom blokovania a spínačom na rukoväti. Ak spozorujete v prípade ktoréhokoľvek z týchto spínačov niečo nezvyčajné, okamžite zastavte prevádzku a nechajte ich skontrolovať v najbližšom autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Makita.

- Nainštalujte jednotky akumulátorov. Poistku zasuňte do spínača blokovania a potom zatvorte kryt akumulátora.

Fig.7

- Stlačte tlačidlo vypínača.
- Potiahnite páčku vypínača smerom k sebe pri stlačení tlačidla vypínača.

Fig.8

- Akonáhle motor naštartuje, uvoľnite tlačidlo vypínača. Kosačka bude bežať, až kým neuvoľníte páčku vypínača.
- Motor zastavíte uvoľnením páčky vypínača.
- V prípade nepoužívania vytiahnite poistku. Poistku uschovajte na bezpečnom mieste mimo dosahu detí.

Nastavenie výšky kosenia

VAROVANIE:

- Pri nastavovaní výšky kosenia nikdy nekladte ruku ani nohu pod jednotku kosačky.
- Pred prevádzkovaním zasuňte páčku správnym spôsobom do drážky.

Fig.9

Výšku kosenia možno nastaviť v rozsahu 25 mm – 75 mm.

- Vytiahnite poistku.
- Potiahnite páčku na nastavenie výšky kosenia na stranu A. Posuňte ju na požadovanú výšku kosenia. Skontrolujte, že kolíky na páčke na nastavenie výšky kosenia sú v otvoroch a páčka sa vracia na stranu B.

POZNÁMKA:

- Hodnoty výšky kosenia by ste mali používať len ako pomôcku, pretože stav trávniku alebo pôdy môže spôsobiť miernu odlišnosť od hodnoty nastavenej výšky.
- Aby ste dosiahli požadovanú výšku, vyskúšajte si kosenie trávy na menej nápadnom mieste.
- Je jednoduchšie posunúť páčku na nastavenie výšky kosenia držiak náradie pevne.

Fig.10

Indikátor hladiny trávy

Fig.11

Indikátor hladiny trávy ukazuje objem zachytenej trávy.

- Ak lapač trávy nie je plný, indikátor sa počas kosenia pohybuje.
- Ak je lapač trávy plný, indikátor sa počas kosenia nepohybuje. V tomto prípade okamžite prestaňte kosiť a lapač vyprázdnite. Po vyprázdnení lapača ho vyčistite, aby cez sieťku prechádzal vzduch.

POZNÁMKA:

- Tento indikátor je len približný. V závislosti na stave vnútri lapača nemusí tento indikátor fungovať správne.

MONTÁŽ

⚠VAROVANIE:

- **Pred vykonávaním akejkoľvek činnosti na kosačke vždy vyberte poistku a kazetu akumulátora.** Opomenutie vypnúť vybrať poistku a kazetu akumulátora môže mať pri náhodnom spustení za následok vážne osobné poranenie.
- **Náradie nikdy neštartujte, ak nie je úplne zmontované.** Prevádzka náradia v čiastočne zmontovanom stave môže mať pri náhodnom naštartovaní vážne dôsledky.

Inštalácia krytu akumulátora

⚠VAROVANIE:

- Nezasúvajte poistku ani kazetu akumulátora pred nainštalovaním krytu akumulátora. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu úrazu.

Pred prevádzkovaním náradia úplne nainštalujte kryt akumulátora, aby ste chránili náradie a kazetu akumulátora pred blatom, špinou alebo vodou.

1. Kryt akumulátora položte na náradie pri zarovnaní výčnelkov na náradí a otvorov na kryte akumulátora.

Fig.12

2. Položte svoje ruky na stred krytu akumulátora a zatlačte ho.

Fig.13

3. Pred prvou prevádzkou skontrolujte správne zmontovanie bodu otočného čapu krytu akumulátora. Kontrolu vykonáte potiahnutím poistnej páčky krytu akumulátora smerom k sebe a otvorením krytu akumulátora.

Fig.14

Inštalácia rukoväti

⚠VAROVANIE:

- Pri inštalácii rukoväti umiestnite vodiče tak, aby ich medzi rukoväťami nemohlo nič zachytiť.
1. Uvoľnite uťahovacie skrutky (dva kusy).

Fig.15

2. Roztiahnite spodnú rukoväť na jej obidve strany a pri takomto roztiahnutí ju otočte dozadu a následne zasuňte do drážky na skrini.

Fig.16

3. Utiahnutím uťahovacích skrutiek na oboch stranách zaistíte spodnú rukoväť.

Fig.17

4. Zdvhnite hornú rukoväť a zarovnajte skrutkové otvory so skrutkovými otvormi na spodnej rukoväti. Zaistíte ich dodávanými skrutkami, vlnitými podložkami a uťahovacími maticami.

POZNÁMKA:

- V tejto fáze pevne uchopte hornú rukoväť tak, aby nespadla na vašu ruku.

Fig.18

POZNÁMKA:

- Nainštalujte hornú rukoväť tak, aby smer hornej rukoväti a poloha sieťového napájacieho kábla boli podľa obrázka.

Demontáž alebo montáž ostria

⚠VAROVANIE:

- Pri demontáži a inštalácii rukoväti vždy vyberte poistku a kazetu akumulátora. Opomenutie vybrať poistku a kazetu akumulátora môže mať za následok vážne poranenie.
- Po uvoľnení vypínača sa čepeľ bude ešte chvíľu otáčať. Počkajte, kým sa čepeľ úplne nezastaví.
- Pri manipulácii s čepeľou vždy používajte rukavice.

Fig.19

1. Otočte kosačku nabok tak, aby páčka na nastavenie výšky kosenia bola na hornej strane.
2. Čepeľ zablokujte zasunutím dreva alebo podobného materiálu do kosačky.
3. Pomocou nástrčkového kľúča uvoľnite skrutku proti smeru hodinových ručičiek.

Fig.20

4. Postupne (v uvedenom poradí) demontujte skrutku, pružinovú podložku, rovnú podložku a čepeľ.

Čepeľ nainštalujte opačným postupom ako pri jej demontáži.

⚠VAROVANIE:

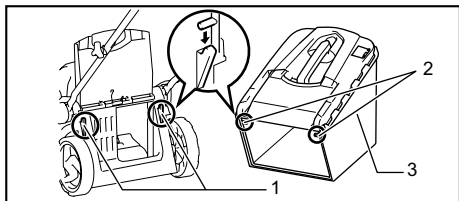
- Čepeľ nainštalujte opatrne, pretože má hornú/spodnú plochu.
- Utiahnite pevne skrutku v smere hodinových ručičiek, aby ste zaistili čepeľ.
- Čepeľ umiestnite tak, aby strana čepele so šípku smeru otáčania smerovala von.
- Čepeľ nainštalujte bezpečne.

Inštalácia lapača trávy

Vytiahnite poistku.

Fig.21

Zdvihnute zadný chránič na jednotke kosačky.



1. Drážka
2. Hák
3. Lapač trávy

015664

Do drážky na jednotke kosačky zaháčkujte lapač trávy.

PRÁCA

Kosenie

VAROVANIE:

- Pred kosením vždy z miesta kosenia odstráňte úlomky a kamene. Okrem toho, vopred z plochy, ktorú budete kosiť odstráňte burinu.
- Pri práci s kosačkou vždy používajte ochranný štít na tvár alebo ochranné okuliare s bočnými štítni.

Počas kosenia pevne obidvomi rukami uchopte rukoväť kosačky.

Šírka medzi strednými a prednými kolieskami predstavuje vodiacu líniu rozsahu kosenia. Ak chcete dosiahnuť rovnomerné kosenie, čiastočne prekryvajte plochu kosenia s predtým pokosenou plochou.

Pravidelne kontrolujte naplnenie lapača trávy a pred úplným naplnením ho vyprázdňte. Pre každou pravidelnou kontrolou zastavte kosačku a vyberte z nej poistku a kazetu akumulátora.

POZNÁMKA:

- Používanie kosačky s plným lapačom trávy zabraňuje v plynulom otáčaní čepele, pričom dochádza k dodatočnému zataženiu motora, ktorý sa môže zničiť.

Kosenie trávniku s vysokou trávou

Fig.22

Nesnažte sa kosiť vysokú trávu na jeden záber. Namiesto toho koste trávnik po fázach, medzi koseniami urobte jedno až dvojždňovú prestávku, až kým nedosiahnete rovnomerne pokosený trávnik.

POZNÁMKA:

- Kosenie dlhej trávy na malú výšku jedným záberom môže spôsobiť odumretie trávy a/alebo zablokovanie vnútri hlavnej jednotky.

Vyprázdnenie lapača trávy

VAROVANIE:

- Aby ste znížili riziko úrazu, pravidelne kontrolujte lapač trávy, či nie je poškodený alebo oslabený, a v prípade potreby ho vymeňte.
- 1. Uvoľnite páčku vypínača.
- 2. Vytiahnite poistku.

Fig.23

3. Otvorte zadný chránič a vytiahnite lapač trávy držiak za jeho rukoväť.
4. Vyprázdňte lapač trávy.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

VAROVANIE:

- Pre uskladnením alebo vykonávaním kontroly alebo údržby vždy vytiahnite poistku a kazetu akumulátora.
- Počas vykonávania kontroly alebo údržby používajte rukavice.

POZOR:

- Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani nič podobné. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

ÚDRŽBA

1. VYTIAHNITE POISTKU. Uschovajte ju na bezpečnom mieste mimo dosahu detí.
2. Kosačku čistite len jemným saponátom a navlhčenou tkaninou. Počas čistenia nestriekajte ani nelejte na kosačku vodu.
3. Otočte kosačku nabok a odstráňte zvyšky trávy, ktoré sa nahromadili na spodnej strane skrine kosačky.
4. Skontrolujte utiahnutie všetkých matic, svorníkov, gombíkov, skrutiek, upínacích prvkov a pod.
5. Skontrolujte či pohyblivé časti nie sú poškodené, zlomené alebo opotrebované. Poškodené alebo chýbajúce časti nechajte opraviť.
6. Pred uskladnením kosačky z nej vyberte kazetu akumulátora.
7. Kosačku uskladnite vnútri, na chladnom, suchom a uzamknutom mieste. Kosačku a nabíjačku neskladujte na miestach, kde môže teplota dosiahnuť a prekročiť 40 ° C (104 ° F).

Uskladnenie

VAROVANIE:

- Pri prenášaní alebo skladovaní kosačky držte rukoväť a predné držadlo kosačky. Držanie len za rukoväť môže spôsobiť vážne poranenie alebo poškodenie kosačky.

Fig.24

1. Uvoľnite uťahovaciu skrutku, rozťahnite spodnú rukoväť na obidve strany a následne posuňte rukoväť dolu smerom dopredu. Teraz pevne uchopte predné držadlo aby nespadlo veľmi nabok od náradia.

Fig.25

2. Uvoľnite ťahovaciu maticu a otočte hornú rukoväť naspäť.

Fig.26

Kvôli zachovaniu BEZPEČNOSTI a SPOLAHLIVOSTI výrobkov musia byť opravy a akákoľvek ďalšia údržba či nastavovanie robené autorizovanými servisnými strediskami firmy Makita a s použitím náhradných dielov Makita.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred požiadanim o vykonanie opravy najprv vykonajte vlastnú kontrolu. Ak zistíte problém, ktorý nie je vysvetlený v návode, nepokúšajte sa náradie rozoberať. Namiesto toho o opravu požiadajte autorizované servisné strediská spoločnosti Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Stav poruchy	Príčina	Činnosť
Kosačka neštartuje.	Dve jednotky akumulátorov nie sú nainštalované.	Nainštalujte nabité jednotky akumulátorov.
	Problém akumulátora (nízke napätie)	Jednotku akumulátora nabite. Ak nabíjanie nie je účinné, vymeňte jednotku akumulátora.
	Poistka nie je zasunutá.	Zasuňte poistku.
Motor po krátkom používaní zastane.	Nabitie akumulátora je slabé.	Jednotku akumulátora nabite. Ak nabíjanie nie je účinné, vymeňte jednotku akumulátora.
	Sečná výška je nastavená na nízku hodnotu.	Zvýšte výšku.
Nedosahuje hodnotu maximálnych otáčok za minútu.	Jednotka akumulátora nie je nainštalovaná správne.	Kazetu akumulátora nainštalujte podľa popisu v tomto návode.
	Výkon akumulátora klesá.	Jednotku akumulátora nabite. Ak nabíjanie nie je účinné, vymeňte jednotku akumulátora.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Sečné náradie sa neotáča: Strojné zariadenie okamžite zastavte!	Blízko čepele došlo k zablokovaniu cudzieho predmetu, ako je vetva.	Cudzí predmet odstráňte.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Neštandardné vibrácie: Strojné zariadenie okamžite zastavte!	Čepeľ je nevyvážená, je nadmerne alebo nerovnomerne opotrebovaná.	Vymeňte čepeľ.

014546

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

⚠ POZOR:

- Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Čepeľ
- Originálna batéria a nabíjačka Makita

POZNÁMKA:

- Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia náradia vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

ČESKÝ (originální návod k obsluze)

Legenda všeobecného vyobrazení

1-1. Zajišťovací páčka krytu akumulátoru	12-2. Otvor	18-1. Držák
1-2. Kryt akumulátoru	12-3. Výstupek	18-2. Horní držadlo
2-1. Kryt akumulátoru	13-1. Kryt akumulátoru	18-3. Kabel
2-2. Akumulátor	14-1. Kryt akumulátoru	19-1. List
3-1. Akumulátor	14-2. Závěs	19-2. Klíč
3-2. Blokovací klíč	14-3. Zajišťovací páčka krytu akumulátoru	19-3. Povolit
4-1. Značka hvězdičky	15-1. Dolní držadlo	19-4. Špalek
5-1. Kontrolka akumulátoru	15-2. Upínací šroub	20-1. Opěra nože
6-1. Kontrolky	15-3. Utáhnout	20-2. List
6-2. Tlačítko CHECK (kontrola)	15-4. Povolit	20-3. Plochá podložka
7-1. Akumulátor	15-5. Drážka	20-4. Pružná podložka
7-2. Blokovací klíč	16-1. Dolní držadlo	20-5. Šroub
8-1. Spínací tlačítko	16-2. Horní držadlo	23-1. Sběrací koš
8-2. Spínací páčka	16-3. Otvory	23-2. Držadlo
9-1. Páčka nastavení výšky pokosu	17-1. Upínací matice	23-3. Zadní kryt
9-2. Čepy	17-2. Pružná prohnutá podložka	25-1. Upínací šroub
11-1. Indikátor úrovně trávy	17-3. Šroub	25-2. Upínací matice
12-1. Kryt akumulátoru	17-4. Utáhnout	26-1. Držadlo
		26-2. Upínací matice

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		DLM380	
Šířka záběru		380 mm	
Otáčky bez zatížení		3 700 min ⁻¹	
Rozměry (D x Š x V)	provozní	1 145 mm x 465 mm x 1 023 mm - 1 070 mm	
	skladovací	680 mm x 470 mm x 505 mm	
Jmenovité napětí		36 V DC	
Standardní akumulátor (akumulátory)		BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Varování: Používejte pouze uvedený akumulátor (akumulátory).			
Hmotnost netto		14,5 kg	15,0 kg

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Technické údaje a blok akumulátoru se mohou v různých zemích lišit.
- Hmotnost s blokem akumulátoru dle EPTA – Procedure 01/2003

END016-5

Symbody

Níže jsou uvedeny symbody, se kterými se můžete při použití nástroje setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

-  • Buďte obzvláště opatrní a dávejte pozor.
-  • Přečtete si návod k obsluze.
-  • Nebezpečí – pozor na odmrštěné předměty.
-  • Vzdálenost mezi zařízením a přihlížejícími osobami musí být alespoň 15 m.
-  • K noži v dolní části sekačky nikdy nepřiblížte ruce ani nohy.
-  • Před prováděním kontroly, seřizováním, čištěním, údržbou, ponecháním sekačky bez dozoru či před



uskladněním vytáhněte blokovací klíč.

Jen pro státy EU

Elektrická zařízení ani akumulátory nelikvidujte současně s domovním odpadem!

Vzhledem k dodržování evropských směrnic o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a směrnice o bateriích, akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech s jejich implementací v souladu s národními zákony musí být elektrická zařízení, baterie a bloky akumulátorů po skončení životnosti odděleně shromážděny a předány do ekologicky kompatibilního recyklačního zařízení.

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy 2000/14/EC:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 81 dB (A)
 Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 93 dB (A)
 Nejistota (K): 3 dB (A)

Používejte ochranu sluchu

ENG900-1

Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN60335:

Emise vibrací (a_h): 2,5 m/s² nebo méně
 Nejistota (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisí vibrací byla změřena v souladu se standardní testovací metodou a může být využita ke srovnávání nářadí mezi sebou.
- Deklarovanou hodnotu emisí vibrací lze rovněž využít k předběžnému posouzení vystavení jejich vlivu.

VAROVÁNÍ:

- Emise vibrací během skutečného používání elektrického nářadí se mohou od deklarované hodnoty emisí vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí.
- Na základě odhadu vystavení účinkům vibrací v aktuálních podmínkách zajistíte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy (vezměte v úvahu všechny části pracovního cyklu, mezi něž patří kromě doby pracovního nasazení i doba, kdy je nářadí vypnuto nebo pracuje ve volnoběhu).

ENH223-2

Pouze pro země Evropy**Prohlášení ES o shodě**

Společnost Makita prohlašuje, že následující zařízení:

Popis zařízení:

Akumulátorová sekačka na trávu

Č. Modelu/type: DLM380

Technické údaje: viz tabulka „TECHNICKÉ ÚDAJE“.

A vyhovuje následujícím evropským směrnici:

2000/14/ES, 2006/42/ES

Zařízení bylo vyrobeno v souladu s následující normou či normativními dokumenty:

EN60335

Technická dokumentace dle 2006/42/ES je k dispozici na adrese:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgie

Postup posuzování shody vyžadovaný směrnici 2000/14/ES je v souladu s přílohou VI.

Notifikovaná organizace:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystraße 2
 90431 Nürnberg, Německo
 Identifikační číslo 0197

Naměřená hladina akustického výkonu: 93 dB (A)
 Zaručená hladina akustického výkonu: 94 dB (A)

28.4.2015



000331

Yasushi Fukaya
 Ředitel

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgie

GEB091-7

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ! Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Zanedbání dodržování upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

1. Do sekačky nevklaďte klíč, dokud nebude připravena k použití.
2. Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly ohledně používání zařízení poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
3. Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.
4. Nikdy nedovolte, aby zařízení obsluhovaly děti nebo osoby neobeznámené s těmito pokyny. Věk obsluhy může být omezen místními předpisy.
5. Se zařízením nikdy nepracujte v blízkosti osob, zvláště pak dětí a domácích zvířat.
6. Pamatujte, že za nehody nebo vystavení nebezpečí jiných osob a jejich majetku odpovídá obsluha či uživatel.
7. Při práci se sekačkou vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Se zařízením nepracujte naboso ani v otevřených sandálech. Nenoste volný oděv a šperky ani oděv či šperky s visícími třásněmi či šňůrkami. Mohlo by dojít k zachycení pohyblivými díly.
8. Se zařízením pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
9. Se zařízením nepracujte v mokré trávě.
10. Se sekačkou nikdy nepracujte v dešti.
11. Provozování a péče o akumulátorový nástroj - Akumulátor nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pouze pro jeden typ bloku akumulátoru může při použití s jiným blokem akumulátoru vyvolat nebezpečí požáru.

- V elektrickém nářadí používejte pouze konkrétně určené bloky akumulátoru. Použití jiných bloků akumulátoru může vyvolat nebezpečí zranění a požáru.

- Jestliže blok akumulátoru nepoužíváte, uložte jej v místě bez kovových předmětů, jimiž jsou například kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby či jiné drobné kovové předměty, jež by mohly spojit kontakty. Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny či požár.

- Při nesprávném zacházení může z akumulátoru uniknout kapalina – zamezte kontaktu s touto látkou. Dojde-li k nechtěnému kontaktu, omyjte zasažené místo vodou. Pokud elektrolyt zasáhne oči, vyhledejte lékařskou pomoc. Elektrolyt uniklý z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení pokožky.

12. Držadlo držte vždy pevným úchopem.
13. Při práci na šikmých plochách dávejte pozor, kam šlapete.
14. Kráčejte – nikdy neběhejte.
15. Při zvedání či přidržování zařízení nikdy nedržte za odkryté části sekačičního nože či jeho ostří.
16. Fyzický stav – se sekačkou nepracujte pod vlivem drog, alkoholu či léků.
17. KRYTY MUSÍ BÝT VŽDY NAINSTALOVÁNY a musí být v provozuschopném stavu.
18. Nepřibližujte ruce ani nohy k rotujícímu nožům. Pozor – nože po vypnutí nářadí ještě dobiehají.
19. Před prováděním údržby, čištěním či odstraňováním materiálu vyjměte ze zahradního nářadí nejprve klíč.
20. Používejte pouze originální nože určené výrobcem v této příručce.
21. Před zahájením provozu pečlivě zkontrolujte kotouče, zda nevykazují známky trhlin nebo poškození. Popraskané nebo poškozené kotouče je nutno okamžitě vyměnit.
22. Před sekáním se ujistěte, zda se v oblasti nepohybují žádné osoby. Jestliže do sekané oblasti někdo vstoupí, sekačku vypněte.
23. Před sekáním odstraňte z terénu cizorodé předměty jako jsou kameny, dráty, lahve, kosti a větší klacky, abyste zamezili zranění osob či poškození sekačky.
24. Pokud si během provozu povšimnete něčeho neobvyklého, okamžitě přerušete práci. Vypněte sekačku a ze zařízení vyjměte klíč. Potom sekačku prohlédněte.
25. Nikdy se nepokoušejte seřizovat výšku kol u spuštěné sekačky.
26. Před přejížděním příjezdových cest, chodníků, silnic či šetrkem pokrytých ploch uvolněte spínací páčku a počkejte, až se rotující nůž zastaví. Nezapomeňte také vytáhnout klíč ve chvíli, kdy se od sekačky vzdálíte, pokud se

vydáte zvednout či odstranit nějakou překážku nebo v případě jakéhokoli jiného důvodu, jenž by mohl odvádět vaši pozornost od práce.

27. Předměty odmrštěné nožem travní sekačky mohou způsobit vážná zranění. Před každým sekáním je vždy třeba trávník pečlivě prohlédnout a odstranit z něj veškeré cizorodé předměty.
28. Jestliže sekačka narazí na cizorodý předmět, postupujte následovně:
 - Vypněte sekačku, uvolněte spínací páčku a vyčkejte, až se nůž zcela zastaví.
 - Vytáhněte blokovací klíč a blok akumulátoru.
 - Sekačku důkladně prohlédněte, zda není poškozená.
 - Pokud došlo k jakémukoli poškození nože, vyměňte jej. Před opětovným spuštěním a pokračováním v práci opravte poškozené části sekačky.
29. Často kontrolujte sběrací koš, zda není opotřebený či poškozený. Před uložením sekačky se vždy ujistěte, zda je sběrací koš vyprázdněný. Opotřebený sběrací koš nahraďte z důvodu bezpečnosti novým továrním výrobkem.
30. Než se od zařízení vzdálíte, před čištěním pláště sekačky a prováděním jakýchkoli oprav či kontroly vypněte motor a vyjměte klíč.
31. Při couvání či tahání sekačky směrem k sobě buďte mimořádně opatrní.
32. Při nutnosti naklonění sekačky z důvodu přejíždění jiných než travnatých ploch a při transportu sekačky na pracoviště a z pracoviště vypněte pohon nože (nožů).
33. Nikdy nepracujte se sekačkou s vadnými kryty či štíty nebo s chybějícími bezpečnostními zařízeními, například bez krytu vyhazovacího kanálu nebo bez sběracího koše.
34. Motor startujte opatrně podle pokynů a s nohama v dostatečné vzdálenosti od nože (nožů).
35. Při zapínání motoru sekačku nenaklánějte s výjimkou případu, kdy je nakloněná sekačka při spuštění nutností. V takové situaci sekačku nenaklánějte více, než je absolutně nutné, a nadzvedněte pouze část, jež je z pozice obsluhy vzdálenější.
36. Sekačku nespouštějte, jestliže stojíte před otvorem vyhazovacího kanálu.
37. Do blízkosti nebo pod rotující díly nestrkejte ruce ani nohy. Vždy se držte mimo dosah vyhazovacího kanálu.
38. Sekačku netransportujte, pokud je v provozu.
39. Sekačku vypněte a vyjměte deaktivací zařízení. Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily

- kdykoli se od sekačky vzdálíte,
 - před uvolňováním zablokování nebo při uvolňování ucpaného vyhazovacího kanálu,
 - před kontrolou, čištěním či prováděním prací na sekačce,
 - po nárazu na cizorodý předmět. Sekačku zkontrolujte, zda není poškozená, a před opětovným spuštěním a obnovením práce proveďte případnou opravu.
40. Jestliže sekačka začne neobvykle vibrovat (provedte okamžitou kontrolu)
 - zkontrolujte, zda nedošlo k poškození,
 - vyměňte nebo opravte jakékoli poškozené díly,
 - zkontrolujte a dotáhněte všechny uvolněné díly.
 41. Při seřizování sekačky buďte opatrní, abyste si neskřípli prsty mezi pohyblivé nože a pevné části sekačky.
 42. Sekejte po vrstevnicích svahu, nikdy nahoru a dolů. Při změně směru ve svahu buďte mimořádně opatrní. Nesekejte v příliš strmých svazích.
 43. Sekačku nemýjte stříkáním hadicí – zamezte vniknutí vody do motoru a elektrických konektorů.
 44. Pravidelně kontrolujte správné dotažení upevňovacího šroubu nože.
 45. Všechny matice, šrouby a vrutky udržujte dotažené – zajistíte tak bezpečnou provozuschopnost sekačky.
 46. Před skladováním nechte sekačku vždy vychladnout.
 47. Při údržbě nože dávejte pozor, neboť nůž se může pohybovat i přesto, že je zdroj napájení vypnutý.
 48. V rámci zajištění bezpečnosti vyměňte poškozené díly. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

VAROVÁNÍ:

NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě opakovaného používání) vedly k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. **NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** nebo nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

AKUMULÁTOR

1. Před použitím akumulátoru si přečtete všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) baterii a (3) výrobku využívajícím baterii.
2. Akumulátor nedemontujte.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě provoz. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
 - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
 - (2) Akumulátor neskladujte v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
 - (3) Akumulátor nevystavujte vodě ani dešti.
 Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte nástroj a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 ° C (122 ° F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Dávejte pozor, abyste baterii neupustili ani s ní nenaráželi.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.
10. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte před tím, než dojde k úplnému vybití baterie. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nástroje, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjete úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor nabíjete při pokojové teplotě v rozmezí od 10 ° C do 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.
4. Nebudete-li nařadí delší dobu používat (déle než šest měsíců), dobijte blok akumulátoru.

POPIS FUNKCE

Instalace a demontáž akumulátoru

⚠POZOR:

- Před nasazením či sejmutím bloku akumulátoru zařízení vždy vypněte.
- Před použitím se ujistěte, zda je kryt akumulátoru zajištěn. Jinak by mohlo dojít k poškození zařízení a bloku akumulátoru hlinou, nečistotami či vodou.
- Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.
- Blok akumulátoru nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevládněte jej správně.

POZNÁMKA:

- Nářadí jen s jedním nasazeným blokem akumulátoru nepracuje.

Instalace bloku akumulátoru:

1. Zatáhněte za zajišťovací páčku krytu akumulátoru směrem k sobě a otevřete kryt akumulátoru.

Fig.1

2. Při instalaci akumulátoru vyrovnejte jazyček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na místo. Není-li tlačítko zcela zajištěno, uvidíte na jeho horní straně červený indikátor.

Fig.2

3. Do místa zobrazeného na obrázku zasuňte až na doraz blokovací klíč.

Fig.3

4. Zavřete kryt akumulátoru a zatlačte jej na místo, až se zajišťovací páčkou.

Vyjmутí bloku akumulátoru ze sekačky:

1. Zatáhněte za zajišťovací páčku krytu akumulátoru směrem k sobě a otevřete kryt akumulátoru.
2. Posuňte tlačítko na přední straně akumulátoru a akumulátor vysuňte ze sekačky.
3. Vytáhněte blokovací klíč.
4. Zavřete kryt akumulátoru.

Systém ochrany akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru.

Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne. Za určitých podmínek se rozsvítí kontrolky.

Ochrana proti přetížení

Pokud se s nářadím pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, nářadí se automaticky a bez jakékoli signalizace vypne. V takové situaci nářadí vypněte a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení nářadí. Potom nářadí zapněte a obnovte činnost.

Ochrana proti přehřátí

Při přehřátí nářadí nebo akumulátoru se nářadí automaticky bez jakékoli signalizace vypne. Nářadí pak nelze zapnutím spustit. V takovém případě nechte nářadí či akumulátor před opětovným zapnutím vychladnout.

POZNÁMKA:

Ochrana proti přehřátí akumulátoru funguje pouze při použití bloku akumulátoru označeného hvězdičkou. Systém ochrany proti přehřátí nářadí spolupracuje s libovolnými bloky akumulátoru.

Fig.4

Ochrana proti přílišnému vybití

Fig.5

Při nízké zbývajcí kapacitě akumulátoru se na příslušné straně akumulátoru rozblíká kontrolka. Při dalším používání se nářadí vypne a kontrolka akumulátoru se asi na 10 sekund rozsvítí. V takovém případě dobíje blok akumulátoru.

Indikace zbývajcí kapacity akumulátoru

(Pouze pro bloky akumulátorů označené písmenem „B“ na konci čísla modelu.)

Fig.6

Stisknutím kontrolního tlačítka na bloku akumulátoru zobrazíte zbývajcí kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

Kontrolky			Zbývajcí kapacita
 Svítí	 VYP	 Bliká	
			75 až 100 %
			50 až 75 %
			25 až 50 %
			0 až 25 %
			Nabíje akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.
			

015658

POZNÁMKA:

- Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od kapacity skutečné v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

Funkce vypínače

⚠VAROVÁNÍ:

- Před nainstalováním bloku akumulátoru do zařízení vždy zkontrolujte, zda spínací páčka správně funguje a zda se po uvolnění vrací do původní polohy. Práce s nářadím bez správně fungujícího spínače může vést ke ztrátě kontroly a vážnému zranění.

POZNÁMKA:

- Při snaze o posekání velkého množství trávy najednou může být spuštění motoru znemožněno z důvodu přetížení. V takovém případě změňte výšku pokosu na vyšší úroveň a sekačku spusťte znovu.
- Bez stisknutí spínacího tlačítka se sekačka nespustí ani při zatažení za spínací páčku.

Sekačka je vybavena bezpečnostním spínačem a držadlem se spínačem. Jestliže u některého ze spínačů zpozorujete něco neobvyklého, okamžitě přerušte práci a spínače nechte zkontrolovat v nejbližším autorizovaném servisním středisku Makita.

1. Nainstalujte bloky akumulátoru. Do bezpečnostního spínače zasuňte blokovací klíč a pak zavřete kryt akumulátoru.

Fig.7

2. Stiskněte spínací tlačítko.
3. Stiskněte spínací tlačítko a zároveň přitáhněte spínací páčku směrem k sobě.

Fig.8

4. Hned po spuštění motoru spínací tlačítko uvolněte. Sekačka zůstane zapnutá až do chvíle, kdy uvolníte spínací páčku.
5. Po uvolnění spínací páčky se motor vypne.
6. Jestliže zařízení nepoužíváte, vytáhněte blokovací klíč. Blokovací klíč uložte na bezpečné místo mimo dosah dětí.

Seřízení výšky pokosu

⚠VAROVÁNÍ:

- Při nastavování výšky pokosu nikdy nevkládejte ruce či nohy pod sekačku.
- Před zahájením práce se vždy ujistěte, zda páčka správně dosedla do příslušné drážky.

Fig.9

Výšku pokosu lze nastavit v rozmezí mezi 25–75 mm.

1. Vytáhněte blokovací klíč.
2. Páčku nastavení výšky pokosu přesuňte ke straně A. Přesuňte ji do požadované úrovně výšky pokosu.

Zajistěte, aby čepy páčky nastavení výšky pokosu zapadly do otvorů a aby se páčka vrátila ke straně B.

POZNÁMKA:

- Údaje o výšce pokosu slouží jako vodítko, neboť stav trávníku či terénu může zapříčinit mírnou odlišnost výšky trávníku vzhledem k nastavené hodnotě.

- K dosažení požadované výšky vyzkoušejte sekání na odlehlejší ploše.
- Přesunutí páčky nastavení výšky pokosu provedete snáze s pevným přidržením zařízení.

Fig.10

Indikátor úrovně trávy

Fig.11

Indikátor úrovně trávy představuje objem posekané trávy.

- Jestliže není sběrací koš naplněný, indikátor se při sekání pohybuje.
- Pokud je sběrací koš naplněný, indikátor se při sekání nepohybuje. V takovém případě ihned přestaňte sekat a koš vyprázdněte. Po vyprázdnění koše jej vyčistěte, aby mohl sítovinou proudit vzduch.

POZNÁMKA:

- Indikátor je jen hrubým ukazatelem. V závislosti na podmínkách uvnitř koše nemusí indikátor fungovat správně.

MONTÁŽ

⚠VAROVÁNÍ:

- Před prováděním jakýchkoli prací na sekačce se vždy ujistěte, zda je vytažen blokovací klíč a blok akumulátoru. Jestliže blokovací klíč a akumulátor nevyjmete, může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.
- Není-li zařízení zcela zkompleťováno, nikdy jej nespouštějte. Při práci s nekompletně sestaveným zařízením může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

Nasazení krytu akumulátoru

⚠VAROVÁNÍ:

- Nevkládejte blokovací klíč ani blok akumulátoru před instalací krytu akumulátoru. V opačném případě může dojít k vážnému zranění.

Před uvedením nářadí do provozu nainstalujte kompletně kryt akumulátoru, abyste zajistili ochranu nářadí a bloku akumulátoru před blátem, nečistotami či vodou.

1. Při vkládání krytu akumulátoru do nářadí vyrovnejte výstupky na nářadí s otvory v krytu akumulátoru.

Fig.12

2. Položte ruce na střední část krytu akumulátoru a zatlačte na něj.

Fig.13

3. Před prvním spuštěním zkontrolujte, zda je závěs krytu akumulátoru správně sestaven. Kontrolu provedete zatáhnutím za zajišťovací páčku krytu akumulátoru k sobě a otevřením krytu akumulátoru.

Fig.14

Montáž držadla

⚠VAROVÁNÍ:

- Při instalaci držadel umístěte kabely tak, aby se o něco mezi držadly nezachytily.
1. Povolte upínací šrouby (dva kusy).

Fig.15

2. Roztáhněte dolní držadlo na obou stranách, v roztaženém stavu jej otočte směrem zpět a zasadte do drážky v krytu.

Fig.16

3. Dotažením upínacích šroubů po obou stranách dolní držadlo zajistíte.

Fig.17

4. Zvedněte horní držadlo a vyrovnejte otvory pro šrouby v horním držadle s otvory v dolním držadle. Zajistěte je dodanými šrouby, pružnými prohnutými podložkami a upínacími maticemi.

POZNÁMKA:

- V tuto chvíli horní držadlo pevně přidržíte, aby vám nevypadlo z ruky.

Fig.18

POZNÁMKA:

- Namontujte horní držadlo tak, aby bylo spolu s napájecím kabelem umístěno tak, jak je znázorněno na obrázku.

Demontáž a instalace kotouče

⚠VAROVÁNÍ:

- Při demontáži či montáži nože vždy vytáhněte blokovací klíč a akumulátor. Jestliže blokovací klíč s akumulátorem nevyjmete, může dojít k vážnému zranění.
- Nůž po uvolnění spínače ještě několik vteřin dobíhá. Ujistěte se, zda se nůž zcela zastavil.
- Při manipulaci s nožem vždy používejte rukavice.

Fig.19

1. Sekačku položte na bok, aby byla páčka nastavení výšky pokosu přístupná z horní strany.
2. Nůž zajistíte vložením špalku či podobného předmětu do sekačky.
3. Nástrčným klíčem pak směrem vlevo povolte šroub.

Fig.20

4. Postupně vyjměte šroub, pružnou podložku, plochou podložku a nůž.

Při instalaci nože použijte opačný postup demontáže.

⚠VAROVÁNÍ:

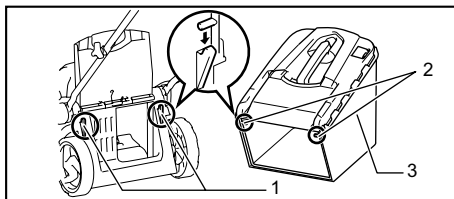
- Pečlivě nainstalujte nůž, který má horní a dolní stranu.
- Pevným dotažením šroubu směrem vpravo nůž zajistíte.
- Nůž umístěte tak, aby strana nože s šipkou vyznačující směr otáčení směřovala ven.
- Ujistěte se, zda je nůž nasazen pevně.

Nasazení sběracího koše

Vytáhněte blokovací klíč.

Fig.21

Zvedněte zadní kryt sekačky.



1. Drážka
2. Hák
3. Sběrací koš

015664

Sběrací koš zahákněte do drážky sekačky.

PRÁCE

Sečení

⚠VAROVÁNÍ:

- Před sekáním odstraňte ze sekané plochy klacky a kameny. Ze sekané plochy také předem odstraňte plevel.
- Při práci se sekačkou vždy noste ochranné brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními kryty.

Při sekání oběma rukama pevně držte držadlo sekačky. Šířka mezi středy předních kol představuje šířku záběru sekání. K zajištění rovnoměrného sekání přesáhněte záběrem sekání částečně do již posekané oblasti.

Pravidelně kontrolujte úroveň zaplnění sběracího koše a před naplněním jej vyprázdněte. Před prováděním pravidelné kontroly vypněte sekačku, vytáhněte blokovací klíč a vyjměte blok akumulátoru.

POZNÁMKA:

- Používání sekačky se zaplněným svěřacím košem zamezuje plynulému otáčení nože a vystavuje motor nadměrnému zatížení, jež může vyvolat poruchu.

Sečení vysoké trávy

Fig.22

Vysokou travu se nepokoušejte sekat najednou. Vysokou travu sekejte postupně a mezi jednotlivými sekáními den či dva vynechte, dokud nebude tráva rovnoměrně vysoká.

POZNÁMKA:

- Posekání vysoké trávy na nízkou výšku najednou může způsobit odumření trávniku nebo zablokování uvnitř hlavní jednotky.

Vyprázdnění sběracího koše

VAROVÁNÍ:

- V rámci zamezení nebezpečí nehody sběrací koš pravidelně kontrolujte, zda není poškozený či zeslabený, a v případě nutnosti jej vyměňte.
1. Uvolněte spínací páčku.
 2. Vytáhněte blokovací klíč.

Fig.23

3. Otevřete zadní kryt a sběrací koš vytáhněte za rukojeť.
4. Sběrací koš vyprázdněte.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

VAROVÁNÍ:

- Před uskladněním či prováděním kontroly či údržby se vždy ujistěte, zda je ze sekačky vytažen blokovací klíč a akumulátor.
- Při provádění kontroly či údržby používejte ochranné rukavice.

POZOR:

- Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

ÚDRŽBA

1. **VYTÁHNĚTE BLOKOVACÍ KLÍČ.** Klíč uložte na bezpečné místo mimo dosah dětí.
2. Sekačku čistíte pouze slabým mýdlovým roztokem a navlhčenou tkaninou. Při čištění na sekačku nestříkejte vodu ani ji nepolévejte.
3. Sekačku otočte na bok a odstraňte kousky trávy nahromaděné na spodní části krytu sekačky.
4. Zkontrolujte správné dotažení všech matic, šroubů, knoflíků, vrtutí, upevňovacích součástí atd.
5. Zkontrolujte pohyblivé díly, zda nejsou poškozené, rozbité či opotřebené. Při zjištění jakéhokoli poškození či chybějících dílů zajistěte opravu.
6. Před uskladněním sekačky z ní vyjměte blok akumulátoru.
7. Sekačku skladujte pod střechou na chladném, suchém a uzamykatelném místě. Sekačku a nabíječku neskladujte v místech, kde může teplota dosáhnout či překročit hodnotu 40 ° C (104 ° F).

Skladování

VAROVÁNÍ:

- Při přenášení či skladování sekačku uchopte za držadla a přední držadlo. Při uchopení pouze za držadla může dojít k vážnému zranění či poškození sekačky.

Fig.24

1. Povolte upínací šroub, roztáhněte obě strany dolního držadla a pak držadlo sklopte směrem vpřed dolů. V tuto chvíli držadla pevně přidržujte, aby vám nespadla na vzdálenou stranu zařízení.

Fig.25

2. Povolte upínací matici a horní držadlo otočte směrem dozadu.

Fig.26

Kvůli zachování **BEZPEČNOSTI** a **SPOLEHLIVOSTI** výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Před žádostí o opravu proveďte nejprve prohlídku sami. Narazíte-li na problém, jenž v této příručce není vysvětlen, nepouštějte se do demontáže zařízení. Požádejte o pomoc některé z autorizovaných servisních středisek Makita, kde k opravám vždy používají náhradní díly Makita.

Stav poruchy	Příčina	Náprava
Sekačka se nespustí.	Nejsou nainstalovány dva bloky akumulátoru.	Nainstalujte nabitě bloky akumulátoru.
	Problém s akumulátorem (nízké napětí)	Nabijte blok akumulátoru. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte blok akumulátoru.
	Není zasunut blokovací klíč.	Zasuňte blokovací klíč.
Motor se po krátké době provozu zastaví.	Akumulátor není dostatečně nabitý.	Nabijte blok akumulátoru. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte blok akumulátoru.
	Výška pokosu je nastavena příliš nízko.	Zvyšte výšku.
Nářadí nedosahuje maximálních otáček.	Blok akumulátoru je nesprávně nasazen.	Nainstalujte blok akumulátoru podle popisu v této příručce.
	Poklesl výkon akumulátoru.	Nabijte blok akumulátoru. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte blok akumulátoru.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Vyžínací nástroj se neotáčí: zařízení okamžitě vypněte!	V blízkosti nože se vzpříčil cizorodý předmět, například větev.	Odstraňte cizorodý předmět.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Nenormální vibrace: zařízení okamžitě vypněte!	Nůž je nevyvážený, příliš opotřebený nebo nerovnoměrně opotřebený.	Vyměňte nůž.

014546

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

POZOR:

- Pro váš nástroj Makita, popsáný v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.

- Nůž
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA:

- Některé položky seznamu mohou být k zařízení přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan